JVC

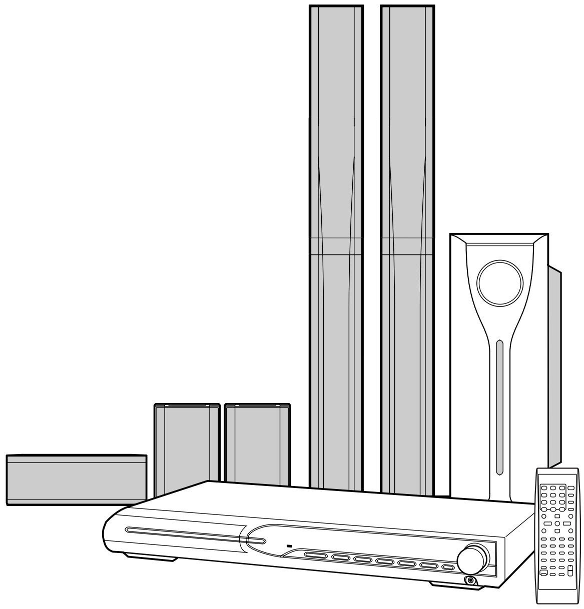
Deutsch

Français

DVD DIGITAL CINEMA SYSTEM
DVD DIGITAL KINO SYSTEM
SYSTÈME DVD DIGITAL CINEMA

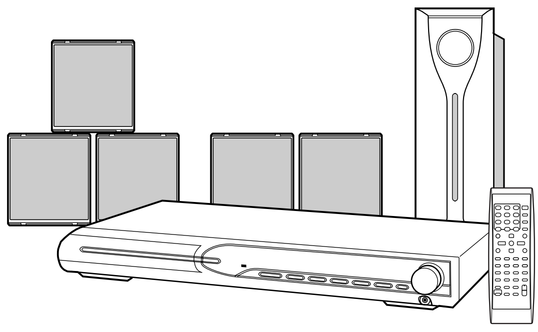
TH-S33

Consists of XV-THS33, SP-WS33, SP-THS33F, SP-THS33C and SP-THS33S
Bestehend aus XV-THS33, SP-WS33, SP-THS33F, SP-THS33C und SP-THS33S
Se compose de XV-THS33, SP-WS33, SP-THS33F, SP-THS33C et SP-THS33S



TH-S11

Consists of XV-THS11, SP-WS11, SP-THS11F, SP-THS11C and SP-THS11S
Bestehend aus XV-THS11, SP-WS11, SP-THS11F, SP-THS11C und SP-THS11S
Se compose de XV-THS11, SP-WS11, SP-THS11F, SP-THS11C et SP-THS11S



R·D·S DVD VIDEO COMPACT disc SUPER VIDEO DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II DIGITAL dts SURROUND HOME THEATER DivX CERTIFIED VIDEO DivX VIDEO

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'INSTRUCTIONS

GVT0155-002A
[E/EN]

Warnings, Cautions and Others / Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enternen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

CAUTION — ⏻/I button!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely (the STANDBY lamp goes off).
The ⏻/I button in any position does not disconnect the mains line.

- When the system is on standby, the STANDBY lamp lights red.
- When the system is turned on, the STANDBY lamp goes off.

The power can be remote controlled.

ACHTUNG — ⏻/I Taste!

Um den Strom ganz abzuschalten, muss der Netzstecker gezogen werden (die STANDBY-Anzeige schaltet ab).
Die ⏻/I Taste schaltet die Netzstrom nicht ab.

- Wenn das System im Standby-Modus ist, leuchtet die STANDBY-Anzeige rot auf.
- Wenn das System eingeschaltet ist, schaltet die STANDBY-Anzeige ab.

Die Stromzufuhr kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

ATTENTION — Touche ⏻/I!

Déconnectez la fiche d'alimentation secteur pour couper l'alimentation complètement (le témoin STANDBY l s'éteint).
La touche ⏻/I, dans n'importe quelle position, ne déconnecte pas le système du secteur.

- Quand le système est en attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand le système est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être télécommandée.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION**: Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION**: Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT.

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG**: Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG**: Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei offenem Gerät und Defekt oder Umgehen der Verriegelung. Setzen Sie sich dem Strahl nicht direkt aus.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION**: N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION**: Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

CAUTION

- Do not block the ventilation openings or holes.
  (If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- When discarding batteries, environmental problems must be considered and local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.
- Do not expose this apparatus to rain, moisture, dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen.
  (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
  (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l’appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu’une bougie, sur l’appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l’environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N’exposez pas cet appareil à la pluie, à l’humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu’un vase, sur l’appareil.

Caution: Proper Ventilation

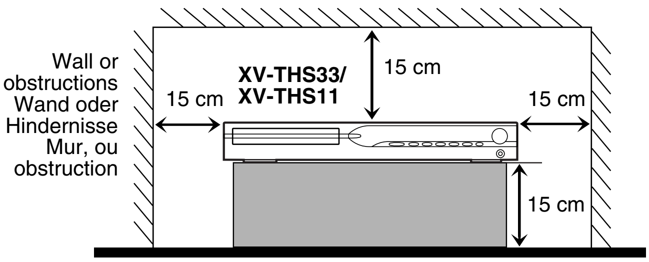
To avoid risk of electric shock and fire and to protect from damage, place the apparatus on a level surface. The minimal clearances are shown below:

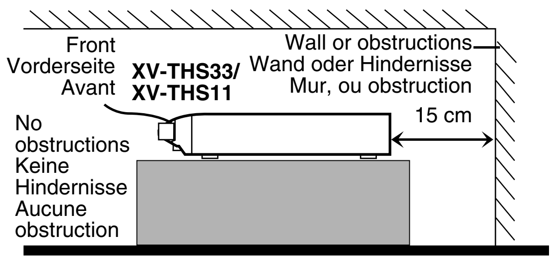
Achtung: Angemessene Ventilation

Zur Vorbeugung vor elektrischen Schlägen und Feuer, und zum Schutz vor Beschädigungen, stellen Sie den Apparat auf eine ebene Fläche. Die Mindestabstände sind im Folgenden dargestellt:

Attention: Ventilation Correcte

Pour éviter les chocs électriques, les incendies et tout autre dégât, poser l’appareil sur une surface plate. Le dégagement minimum est indiqué ci-dessous:





Inhaltsverzeichnis

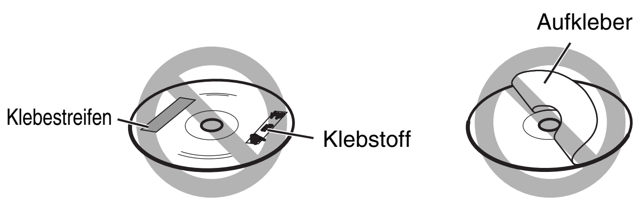
Hinweise zur Handhabung

■ Wichtige Vorsichtshinweise

Aufstellung der Anlage
- Stellen Sie diese Anlage auf einer ebenen Unterlage an einem trockenen Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 5 °C und 35 °C liegt.
- Sorgen Sie für einen ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und Ihrem Fernsehgerät.
- Stellen Sie die Anlage nicht an einem Ort auf, der mechanischen Schwingungen ausgesetzt ist.

Netzkabel
- Fassen Sie das Netzkabel auf keinen Fall mit nassen Händen an!
- Solange das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, nimmt die Anlage auch im ausgeschalteten Zustand eine geringe Menge Strom auf.
- Achten Sie beim Abtrennen des Netzkabels von der Netzsteckdose darauf, stets am Netzstecker, nie am Kabel selbst zu ziehen.

Zur Vermeidung von Funktionsstörungen
- Im Geräteinneren befinden sich keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls ein Problem beim Betrieb der Anlage auftritt, trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, und nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.
- Führen Sie keinerlei Metallgegenstände in das Geräteinnere ein.
- Spielen Sie keine nicht normgerechten Discs (z.B. herzförmige Discs oder solche, die wie eine Blume oder Kreditkarte aussehen) mit dieser Anlage ab, da diese dadurch beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie keine Discs mit daran anhaftenden Klebestreifen, Aufklebern oder Klebstoffresten, da die Anlage dadurch beschädigt werden kann.



Hinweis zum Urheberschutz
Bitte machen Sie sich mit den Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen zum Urheberschutz vertraut, bevor Sie Aufzeichnungen von Discs machen. Die Aufzeichnung von urheberrechtlich geschütztem Ton- und Bildmaterial zu anderen Zwecken als dem Privatgebrauch stellt u.U. eine strafbare Verletzung der Urheberrechte dar.

Hinweis zum Kopierschutzsystem
Discs sind mit einem Kopierschutzsystem versehen. Wenn Sie diese Anlage direkt an einen Videorecorder anschließen, wird das Kopierschutzsystem aktiviert, wonach u.U. keine einwandfreie Bildwiedergabe möglich ist.

■ Sicherheitshinweise

Vor Feuchtigkeit, Wasser und Staub schützen
Stellen Sie die Anlage nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.

Hohe Temperaturen vermeiden
Setzen Sie die Anlage keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, und stellen Sie sie nicht in der Nähe von Heizkörpern auf.

Vor einer längeren Abwesenheit
Wenn die Anlage längere Zeit nicht betrieben werden soll, z.B. während einer Urlaubsreise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Entlüftungsschlitze nicht blockieren
Eine Blockierung der Entlüftungsschlitze kann eine Beschädigung der Anlage verursachen.

Pflege der Außenflächen
Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen ein weiches Tuch, und befolgen Sie bei Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzol, Farbverdünner oder andere organische Lösungsmittel einschließlich von Desinfektionsmitteln zur Reinigung. Derartige Substanzen können eine Verformung oder Verfärbung verursachen.

Bei Eindringen einer Flüssigkeit in das Geräteinnere
Schalten Sie unverzüglich die Stromzufuhr aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, und nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf. Falls der Betrieb der Anlage in diesem Zustand fortgesetzt, besteht die Gefahr von Brand und elektrischem Schlag.

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die unten aufgeführten Artikel vollständig im Verpackungskarton vorhanden sind.
Bei den in Klammern gesetzten Ziffern handelt es sich jeweils um die vorgeschriebene Anzahl.
Falls irgendein Zubehörartikel fehlt, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Fachhändler.

- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)
- UKW-Antenne (1)
- MW-Rahmenantenne (1)
- Schrauben (für TH-S33)
  M4 × 40 mm (6)

Informationen über Discs

Geeignete Discs

Diese Anlage ist zum Abspielen von Discs der folgenden Typen vorgesehen:
DVD- Video, Video-CD (VCD), Super-Video-CD (SVCD), Audio-CD (CD), CD-R und CD-RW.

- Diese Anlage arbeitet nach dem PAL-Farbfernsehsystem und ist außerdem zum Abspielen von Discs in der Lage, die im NTSC-System bespielt wurden. Bitte beachten Sie, dass ein NTSC-Videosignal auf Discs vor der Ausgabe in ein PAL60-Signal umgewandelt werden.
- Außerdem kann diese Anlage finalisierte DVD-R/RWs abspielen, die im DVD-Video-Format aufgezeichnet wurden. Bei bestimmten Discs kann es wegen ihrer spezifischen Eigenschaften oder den Bedingungen, unter denen sie bespielt wurden, jedoch vorkommen, dass eine Wiedergabe mit dieser Anlage nicht möglich ist.

Abspielbare Discs:

DVD-Video-Disc	Audio-CD
DVD VIDEO ™ / DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO
Video-CD	**SVCD**
COMPACT disc DIGITAL VIDEO / Video CD	COMPACT disc SUPER VIDEO / VIDEO CD

- Discs der folgenden Typen können nicht abgespielt werden: CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, usw.
  Beim Abspielen derartiger Discs wird ein so starkes Rauschen erzeugt, dass die Lautsprecher beschädigt werden.
- Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc" entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio"-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.
- **Beim Abspielen bestimmter DVD-Video-Discs, Video-CDs und SVCDs kann es vorkommen, dass die tatsächlichen Bedienungsvorgänge von den Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen. Dies ist auf Unterschiede von Programmierung und Aufbau der betreffenden Discs zurückzuführen; es handelt sich dabei nicht um eine Funktionsstörung dieser Anlage.**

Beim DVD-Logo handelt es sich um ein Warenzeichen der DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Hinweis zum Regionalcode von DVD-Video-Discs

Je nach Bestimmungsgebiet werden DVD-Video-Spielern und DVD-Video-Discs unterschiedliche Regionalcodes zugewiesen. Diese Anlage kann zum Abspielen von DVD-Video-Discs verwendet werden, deren Regionalcode-Kennzeichnung den auf der Rückwand dieser Anlage angegebenen Regionalcode enthält.

Beispiele von kompatiblen Regionalcode-Kennzeichnungen:

ALL 2 2 5 2 3 4 5

Wenn eine DVD mit einem ungültigen Regionalcode eingelegt wird, erscheint die Fehlermeldung „FALSCHER LÄNDERCODE!" auf dem Fernsehschirm, und die Wiedergabe kann nicht gestartet werden.

Hinweise zu DVD-R, DVD-RW und DVD-RAM

- Außerdem kann diese Anlage finalisierte DVD-Rs oder DVD-RWs abspielen, die im DVD-Video-Format aufgezeichnet wurden und DVD-RWs oder DVD-RAMs, die im DVD-VR-Format aufgezeichnet wurden.
- Außerdem kann diese Anlage DVD-Rs oder DVD-RWs abspielen, wenn DivX-, MP3- und JPEG-Dateien im UDF Bridge-Format darauf aufgezeichnet sind.
  Diese Anlage unterstützt nicht „Multi-Border"-Disc.

Hinweise zu CD-Rs und CD-RWs

- Außerdem kann diese Anlage CD-Rs oder CD-RWs abspielen, wenn DivX-, MP3- und JPEG-Dateien im ISO-9660-Format darauf aufgezeichnet sind.
- Diese Anlage unterstützt das Aufzeichnungsverfahren „Multi-session" (maximal 20 Sitzungen).
- Discs, die im Paketschreibverfahren („packet write") aufgezeichnet wurden, können nicht mit dieser Anlage abgespielt werden.

Bei bestimmten Discs kann es wegen ihrer spezifischen Eigenschaften, den Bedingungen, unter denen sie bespielt wurden, oder aufgrund einer Beschädigung bzw. Verschmutzung der Disc vorkommen, dass eine Wiedergabe nicht möglich ist.

Für alle abspielbaren Dateien

- Das System kann ausschließlich Dateien mit den folgenden Erweiterungen, die aus einer beliebigen Kombination aus Groß- und Kleinbuchstaben bestehen können, erkennen und abspielen;
  MP3: „.MP3“, „.mp3“
  JPEG: „.JPG“, „.JPEG“, „.jpg“, „.jpeg“
  DivX: „.DIVX“, „.DIV“, „.divx“, „.div“ und „.AVI“, „.avi“
- Die Anlage erkennt bis zu 150 Titel (Dateien) pro Gruppe und bis zu 99 Gruppen pro Disc, und die Gesamtzahl von Titeln (Dateien), die von der Anlage abgespielt werden können, ist 4000.
- Manche Dateien können sich aufgrund ihrer Disc-Eigenschaften oder der jeweiligen Aufnahmebedingungen nicht normal abspielen lassen:
- MP3/JPEG/DivX-Discs erfordern eine längere Auslesezeit. (Die tatsächliche Zeitdauer richtet sich nach der Komplexität der Verzeichnis/Datei-Struktur der betreffenden Disc.)
- Wenn unterschiedliche Dateien auf einer Disc aufgezeichnet sind, muss die Einstellung DATEITYP im Menü BILD auf die richtige Einstellung für die jeweils zu lesenden Daten eingestellt werden („AUDIO“, „STANDBILD“ oder „VIDEO“). (Siehe Seite 32.)

Hinweise zu MP3-Dateien

- Tag-Informationen (Album-, Künstler- und Titelname) können auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden. (Siehe Seite 24.)
- Diese Anlage kann MP3-Dateien wiedergeben, die mit einer Bitrate zwischen 32 kBit/s und 320 kBit/s und mit einer Abtastfrequenz von 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz oder 48 kHz aufgezeichnet wurden.
- Es wird empfohlen, Titel grundsätzlich mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und eine Datenübertragungsrate von 128 Kbps aufzunehmen.

Hinweise zu JPEG-Dateien

- Es wird empfohlen, Dateien grundsätzlich mit einer Auflösung von 640 x 480 aufzuzeichnen. (Wenn eine Datei mit einer höheren Auflösung als 640 x 480 aufgezeichnet wurde, dauert es länger, bis sie auf dem Bildschirm angezeigt wird.)
- Diese Anlage kann nur JPEG-Dateien im Baseline-Format abspielen.

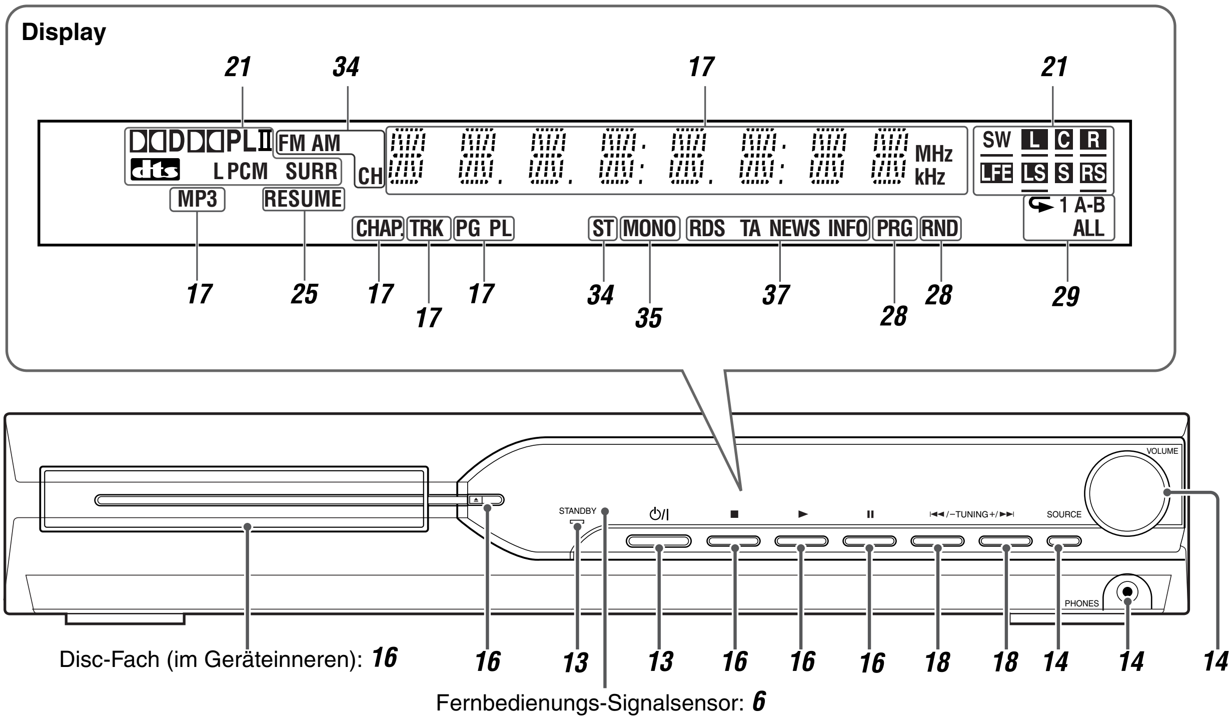
Hinweise zu DivX-Dateien

- Die Anlage unterstützt DivX 5.x, 4.x und 3.11.
- Die Anlage unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 480 Bildpunkten oder weniger (30 Bilder/s) und 720 x 576 Bildpunkten oder weniger (25 Bilder/s).
- Audio stream muss mit MPEG 1 Audio Layer-2 oder MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3) konform sein.
- Die Anlage unterstützt nicht GMC (Global Motion Compression).
- Dateien, die mit Zeilensprung-Abtastung codiert sind, werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.
- Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode für DivX-Wiedergabe.
  Wenn erforderlich, können Sie den Registrierungscode Ihrer Anlage mit dem Menü SONSTIGES bestimmen. (Siehe Seite 33.)
- „Official DivX Certified™ Produkt“
  „Spielt DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3, und DivX® VOD mit Videoinhalten ab (unter Einhaltung der DivX Certified™ Technischen Anforderungen)“
  „DivX, DivX Certified und assoziierte Logos sind Handelsmarken der DivXNetworks, Inc. und sind lizenzpflichtig.“

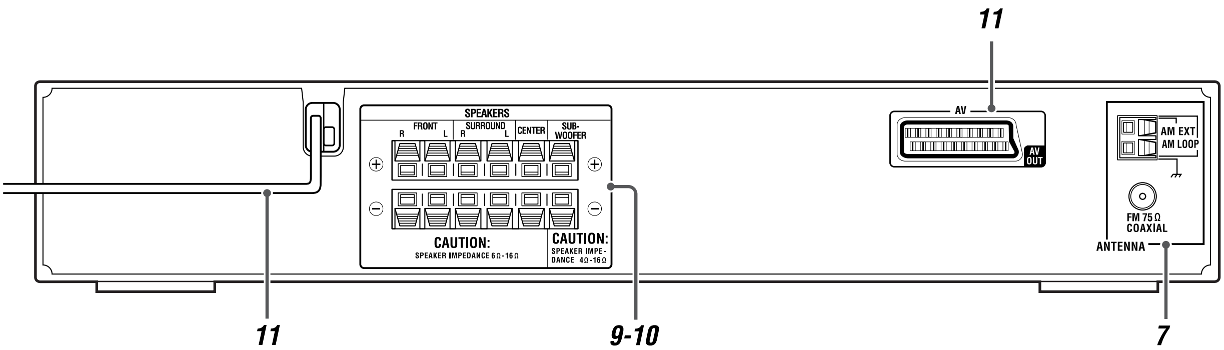
Index der Teile und Bedienelemente

Die Zahlen in den Abbildungen geben die Nummern der Seiten an, auf denen nähere Informationen zu den entsprechenden Teile zu finden sind.

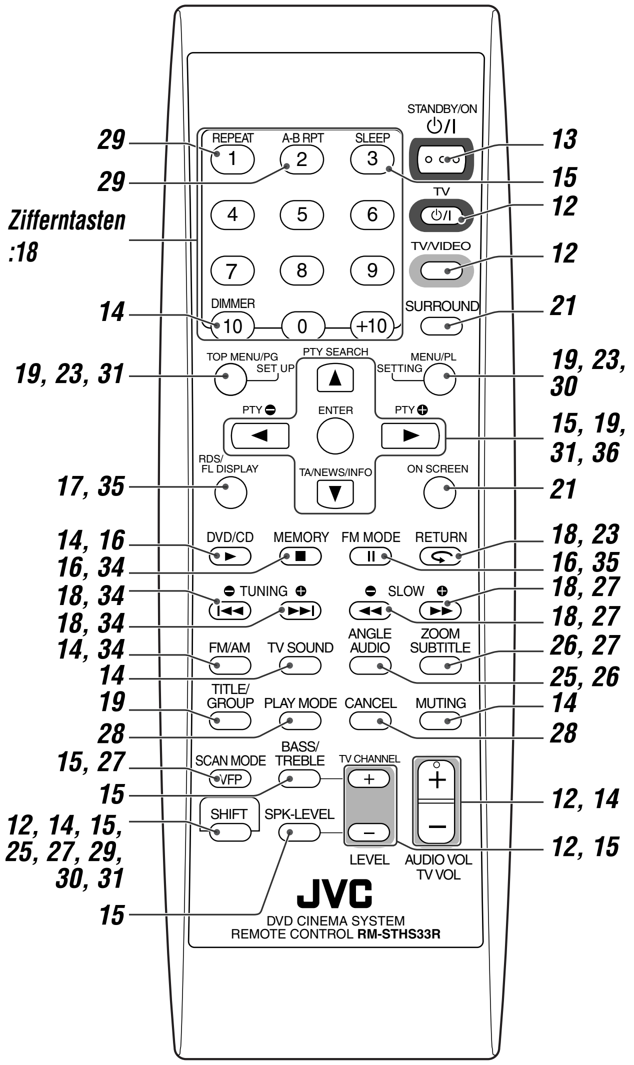
Frontplatte (Hauptgerät)



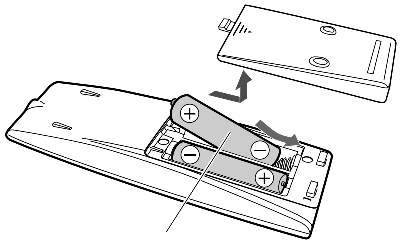
Rückwand (Hauptgerät)



Fernbedienung



Einlegen von Batterien in die Fernbedienung



Trockenzellen des Typs R6P (SUM-3)/AA (15F)

Wenn die Reichweite oder Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt, müssen beide Batterien ausgewechselt werden.

ACHTUNG

- Setzen Sie Batterien weder Hitze noch offenen Flammen aus.

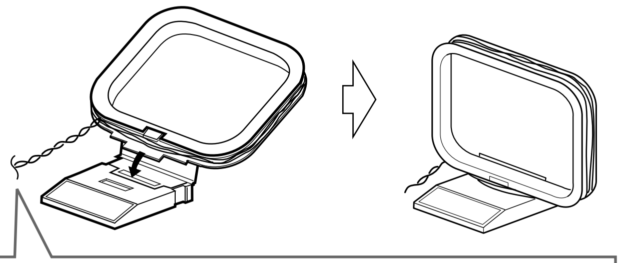
Fernbedienung der Anlage

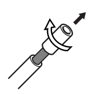
Richten Sie den Geber der Fernbedienung direkt auf die Frontplatte des Hauptgerätes.
- Der Fernbedienungs-Signalsensor darf nicht blockiert werden.

Anschließen der UKW- und AM (MW)-Antennen

■ AM (MW)-Rahmenantenne

Aufstellen der mitgelieferten AM (MW)-Rahmenantenne

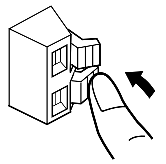




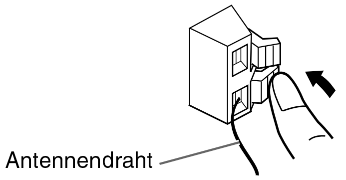
Wenn das Antennenkabel mit einer Isolierung versehen ist, verdrehen Sie ein Stück am Ende der Isolierung, und ziehen Sie es ab.

Anschließen der AM (MW)-Rahmenantenne

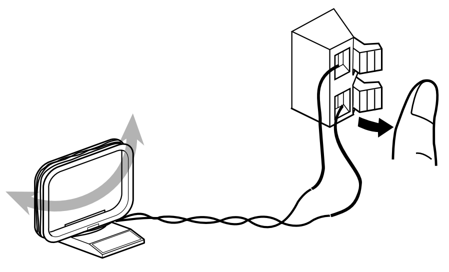
1



2



3

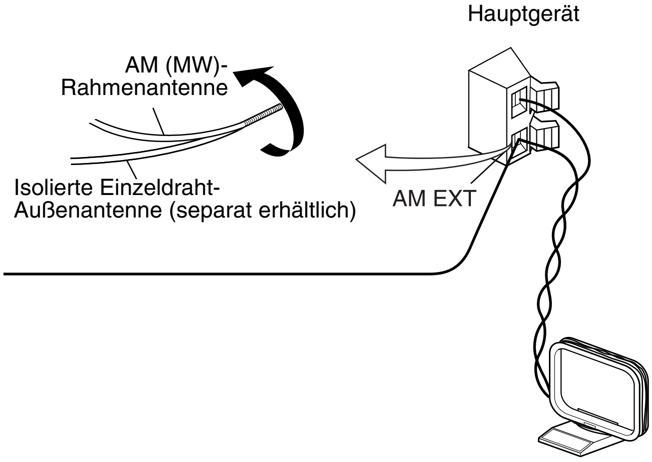


- Drehen Sie die Rahmenantenne in die Richtung, die den optimalen AM (MW)-Empfang liefert.

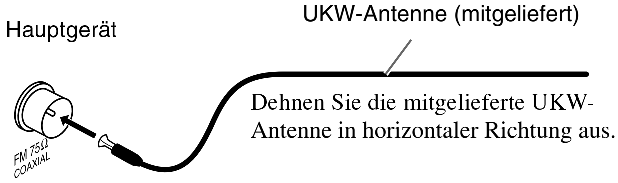
HINWEIS

- Sorgen Sie dafür, dass die Leiter der Antennenkabel nicht mit anderen Klemmen, Anschlusskabeln oder Netzkabeln in Berührung kommen. Anderenfalls kann die Empfangsqualität beeinträchtigt werden.

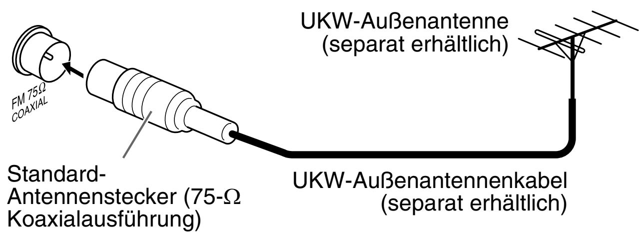
Bei schlechter Empfangsqualität



■ UKW-Antenne



Bei schlechter Empfangsqualität

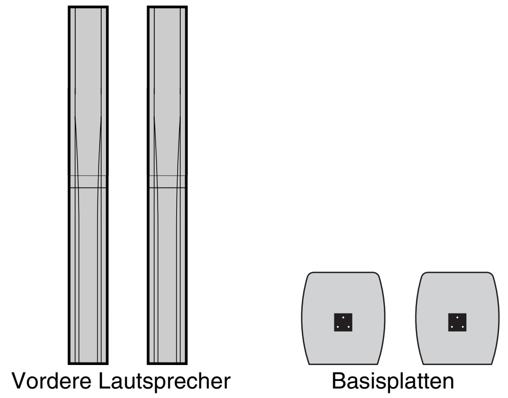


HINWEIS

- Der Gebrauch eines Koaxialkabels für die UKW-Außenantenne wird empfohlen, da diese Kabelausführung einen wirksamen Schutz gegen HF-Einstreuungen bietet.

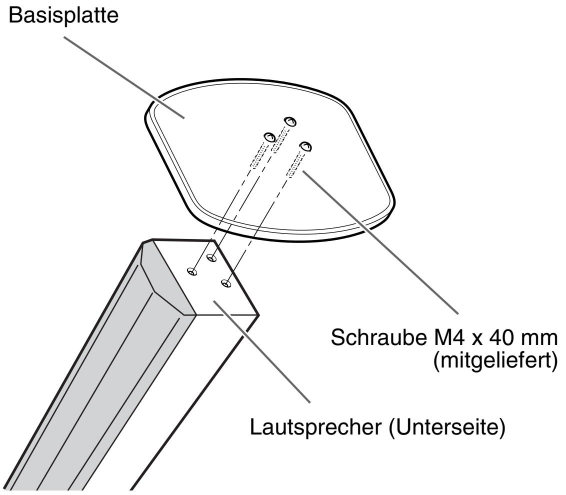
Anschließen der Satellitenlautsprecher (vordere Lautsprecher, Mittellautsprecher, Surround-Lautsprecher) und des Subwoofers

■ Montage der Frontlautsprecher für TH-S33



Vor der Montage —

- Legen Sie einen Kreuzschlitzschraubenzieher bereit (nicht mitgeliefert).
- Achten Sie darauf, nicht Komponenten bei der Montage fallenzulassen; andernfalls können Schäden am Boden oder Verletzungen verursacht werden.



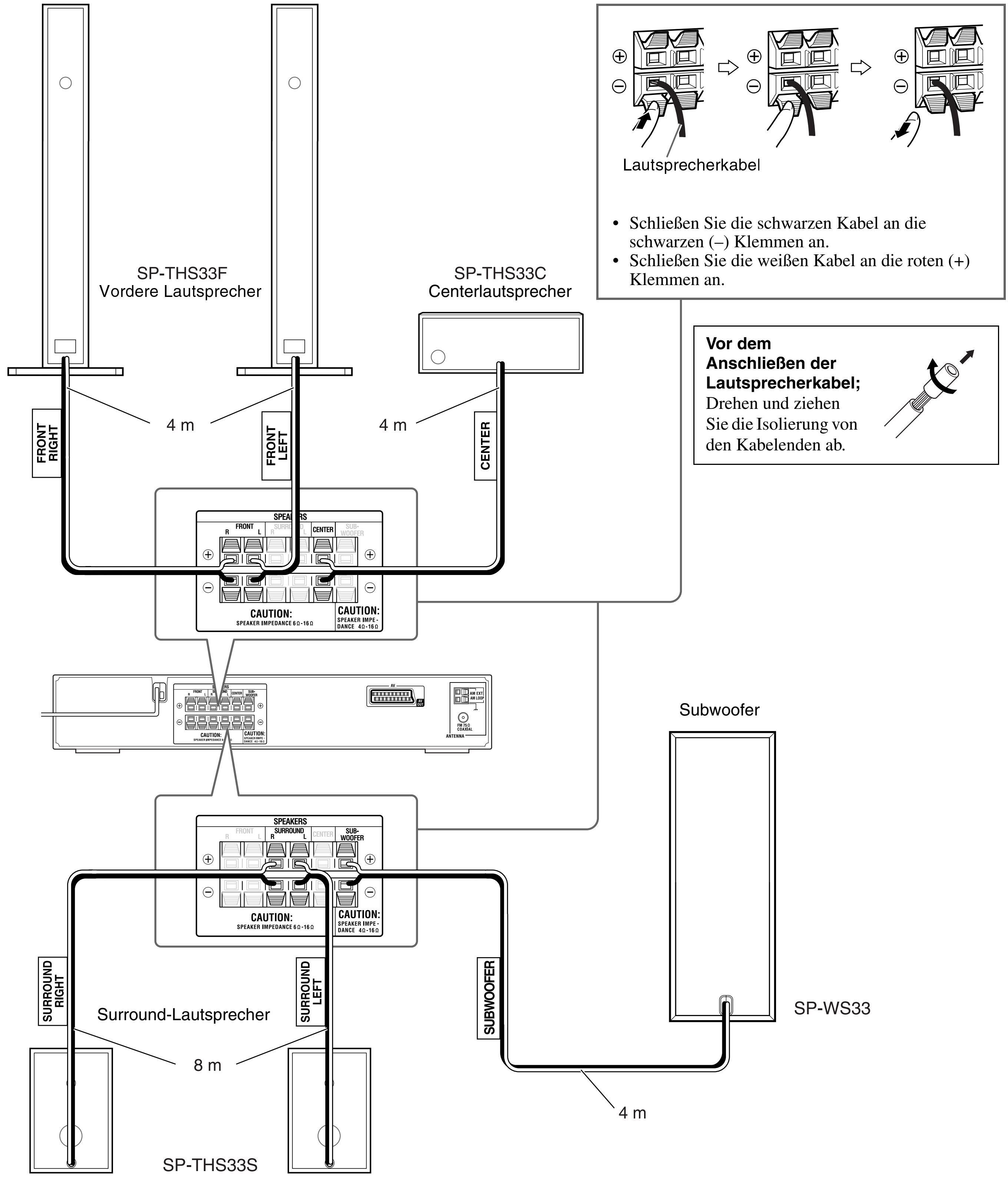
Vorsichtsmaßregeln zur täglichen Verwendung

- Beim Bewegen der Lautsprecher ziehen Sie nicht an den Lautsprecherkabeln; andernfalls können sie umkippen und Schäden oder Verletzungen verursachen.
- Beim Tragen eines Lautsprechers immer am unteren Teil greifen.
- Lehnen Sie sich nicht gegen die Lautsprecher, da diese sonst umfallen oder brechen können, was zu Verletzungen führen kann. Achten Sie auch besonders darauf, dass sich nicht Kinder dagegenlehnen.
- Nicht mit so hoher Lautstärke betreiben, dass der Klang verzerrt wird; andernfalls können die Lautsprecher durch internen Hitzestau beschädigt werden.

Anschlüsse

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.

■ Anschließen der Lautsprecher für TH-S33

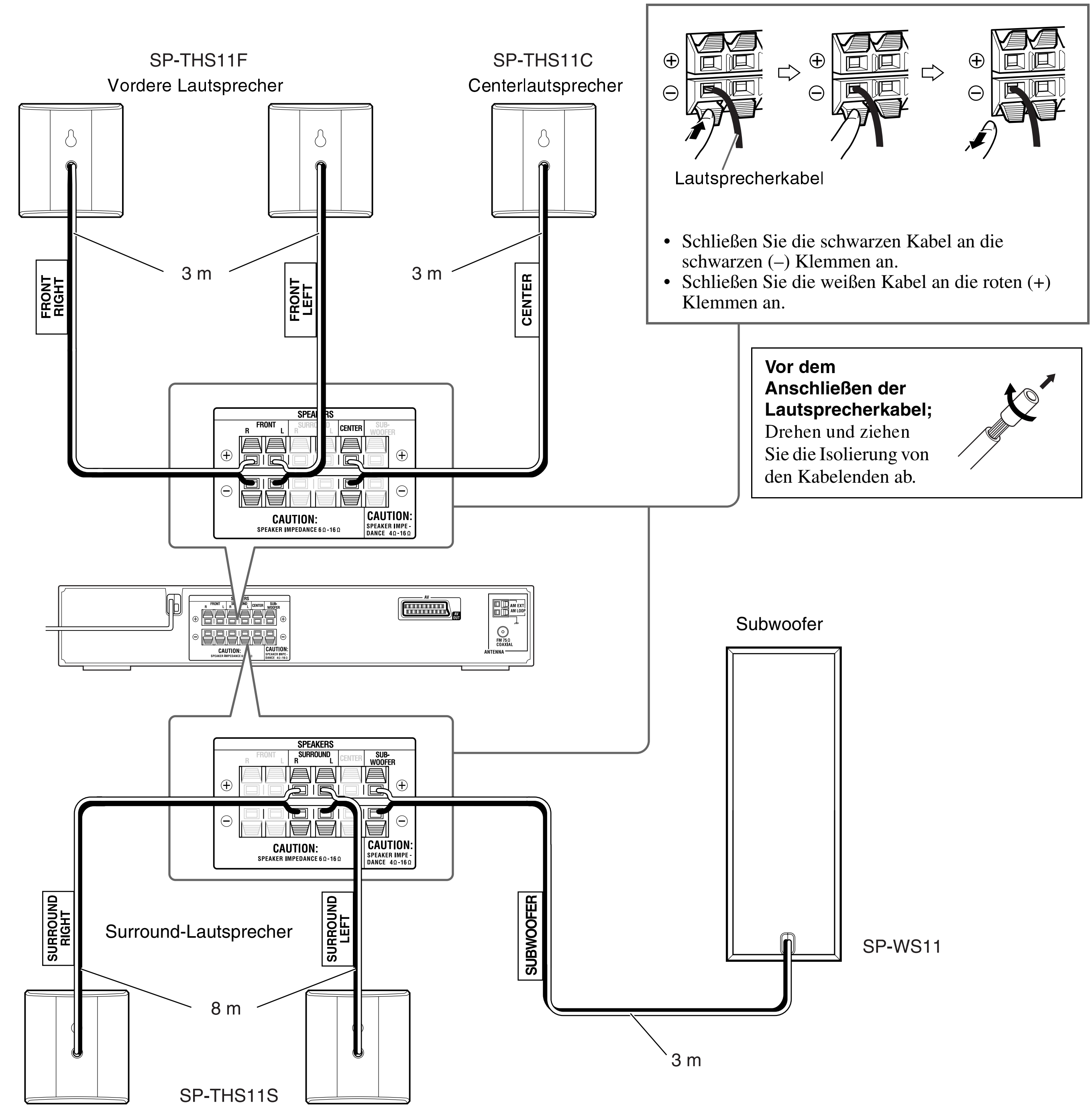


ACHTUNG

- Wenn andere Lautsprecher als diejenigen im Lieferumfang der Anlage angeschlossen werden sollen, müssen diese jeweils die gleiche Impedanz (siehe SPEAKER IMPEDANCE) besitzen, die auf der Rückseite der mittleren Anlage angegeben ist.
- Schließen Sie AUF KEINEN FALL mehr als einen Lautsprecher an eine einzige Lautsprecherklemme an.
- Bei Wandmontage der Satellitenlautsprecher;
  - Beauftragen Sie unbedingt einen qualifizierten Monteur mit der Wandmontage.
    Versuchen Sie AUF KEINEN FALL, die Satellitenlautsprecher selbst an der Wand zu montieren, da eine unsachgemäße Installation oder ein unzureichendes Tragevermögen der Wand dazu führen können, dass die Lautsprecher herunterfallen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.
  - Bei der Auswahl der Montageposition an einer Wand ist besondere Sorgfalt geboten. Falls die Lautsprecher so montiert werden, dass vorbeigehende Personen dagegen stoßen können, besteht die Gefahr von Verletzungen und einer Beschädigung der Lautsprecher.

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.

■ Anschließen der Lautsprecher für TH-S11



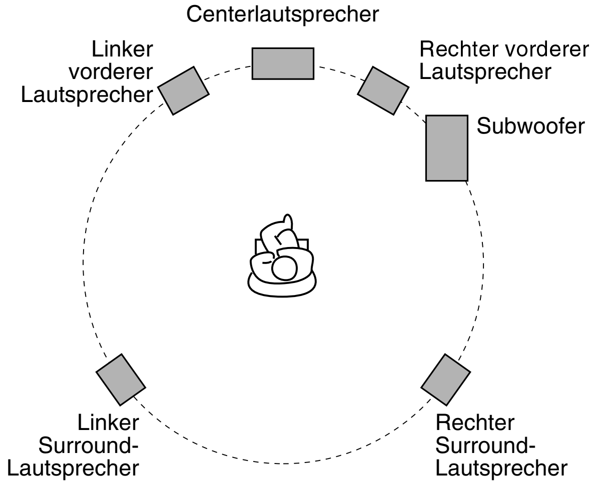
ACHTUNG

- Wenn andere Lautsprecher als diejenigen im Lieferumfang der Anlage angeschlossen werden sollen, müssen diese jeweils die gleiche Impedanz (siehe SPEAKER IMPEDANCE) besitzen, die auf der Rückseite der mittleren Anlage angegeben ist.
- Schließen Sie AUF KEINEN FALL mehr als einen Lautsprecher an eine einzige Lautsprecherklemme an.

- Bei Wandmontage der Satellitenlautsprecher;
  - Beauftragen Sie unbedingt einen qualifizierten Monteur mit der Wandmontage.
    Versuchen Sie AUF KEINEN FALL, die Satellitenlautsprecher selbst an der Wand zu montieren, da eine unsachgemäße Installation oder ein unzureichendes Tragevermögen der Wand dazu führen können, dass die Lautsprecher herunterfallen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.
  - Bei der Auswahl der Montageposition an einer Wand ist besondere Sorgfalt geboten. Falls die Lautsprecher so montiert werden, dass vorbeigehende Personen dagegen stoßen können, besteht die Gefahr von Verletzungen und einer Beschädigung der Lautsprecher.

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.

Platzierung der Lautsprecher



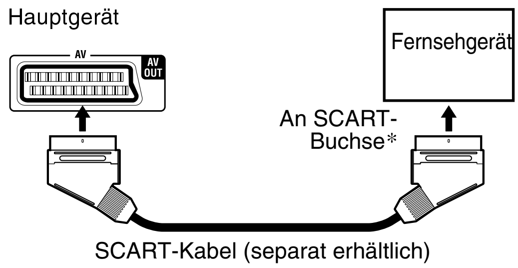
HINWEIS

- Stellen Sie die Satellitenlautsprecher auf einer ebenen, waagerechten Unterlage auf.
- Die vorderen und mittleren Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt, um Farbverzerrungen an Fernsehgeräten zu vermeiden. Bei falscher Installation können sie aber trotzdem Farbverzerrungen verursachen. Achten Sie darum bei der Installation der Lautsprecher auf Folgendes.
  – Bei Aufstellung dieser Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehers den Netzschalter des Fernsehers ausschalten oder seinen Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor die Lautsprecher installiert werden. Danach mindestens 30 Minuten warten, bis der Fernseher eingeschaltet wird.

  Manchmal kann ein Fernsehgerät dennoch Störungen aufweisen, obwohl Sie die obigen Anweisungen befolgt haben. Stellen Sie die Lautsprecher in dem Fall weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.
- Die Surroundlautsprecher und der Subwoofer sind nicht magnetisch abgeschirmt.
  Bei Aufstellung in der Nähe eines Fernsehgeräts oder Monitors wird mit großer Wahrscheinlichkeit Farbverfälschung im Bild verursacht. Um dies zu vermeiden, stellen Sie den Lautsprecher nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts oder Monitors auf.
- Achten Sie darauf, den Subwoofer rechts neben dem Fernsehgerät aufzustellen. Falls sich aus Platzgründen eine Aufstellung links neben dem Fernsehgerät nicht vermeiden lässt, müssen Sie für einen ausreichenden Abstand zwischen dem Subwoofer und dem Fernsehgerät sorgen, um Bildstörungen zu vermeiden.

Anschließen eines Fernsehgerätes

- Bildverzerrungen können auftreten, wenn die Anlage über einen Videorecorder an das Fernsehgerät bzw. an ein Fernsehgerät mit eingebautem Videorecorder angeschlossen wird.
- Achten Sie darauf, den Eintrag „MONITOR-TYP“ des Menüs BILD dem Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgerätes entsprechend einzustellen. (Siehe Seite 32.)



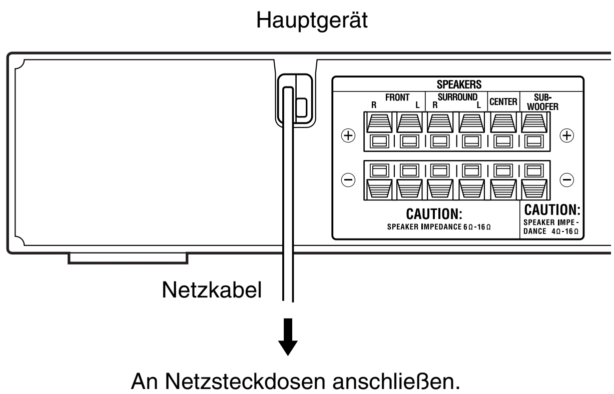
* Bei manchen Fernsehgeräten wird von der SCART-Buchse zusätzlich ein Audiosignal ausgegeben. In einem solchen Fall können Sie den Ton des Fernsehgerätes über diese Anlage wiedergeben.

HINWEIS

- Von der „AV“ (SCART)-Buchse wird kein Audiosignal ausgegeben.
- Wählen Sie das geeignete Videosignal Ihrem Fernsehgerät entsprechend. (Siehe Seite 15.)

Anschließen des Netzkabels

Vergewissern Sie sich vorher, dass alle übrigen Anschlüsse hergestellt worden sind.



ACHTUNG

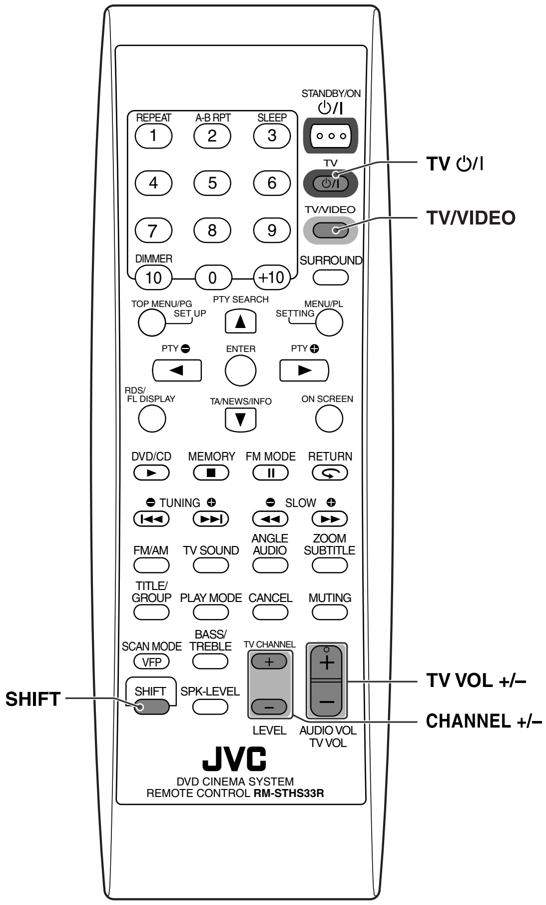
- Achten Sie vor einer Reinigung oder einem Transport der Anlage stets darauf, das Netzkabel von der Steckdose zu trennen.
- Ziehen Sie beim Abtrennen nie am Kabel selbst. Ergreifen Sie stets den Netzstecker, da das Netzkabel beschädigt werden kann, wenn daran gezogen wird.

HINWEIS

- In den folgenden Situationen werden vom Benutzer gespeicherte Einstellungen wie der Inhalt des Festsenderspeichers und die Einstellung der Surround-Betriebsart nach Verstreichen mehrerer Tage gelöscht:
  - Wenn das Netzkabel vom Netzeingang am Hauptgerät getrennt wird.
  - Wenn ein Netzausfall auftritt.

Ansteuerung des Fernsehgerätes

Sie können die Fernbedienung zur Steuerung nicht nur dieses Geräts sondern auch von JVC-Fernsehern verwenden.
- Siehe auch mit dem Fernsehgerät mitgelieferte Anleitungen.
- Zum Bedienen des Fernsehgeräts richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Fernsehgerät.



■ Zum Bedienen eines JVC-Fernsehgeräts

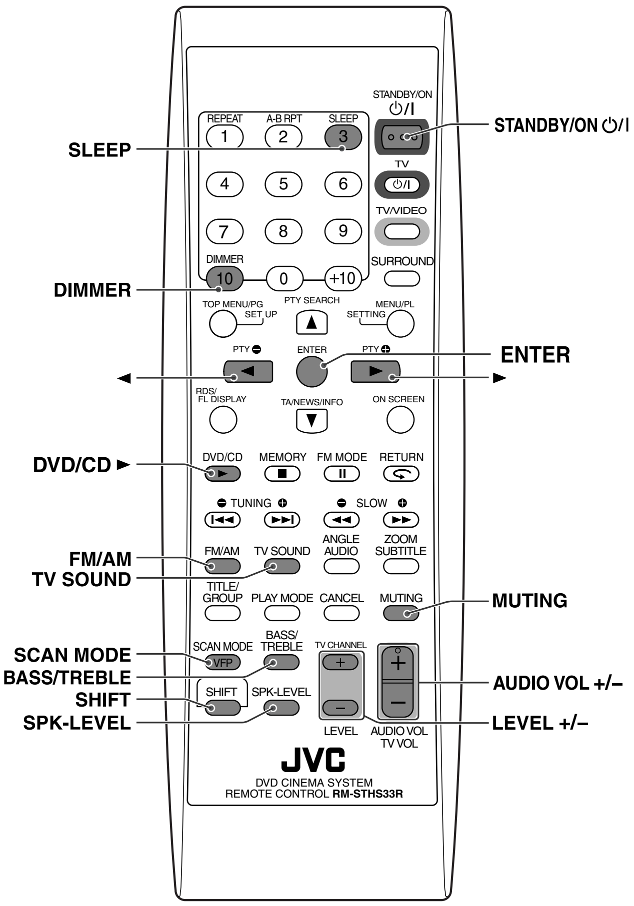
Sie können die folgenden Bedienvorgänge am Fernsehgerät ausführen.

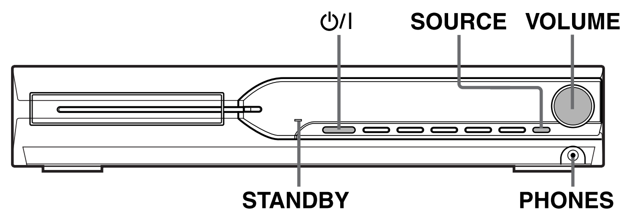
TV ⏻/I:	Das Fernsehgerät ein- oder ausschalten.
TV VOL +/– mit gedrückt gehaltener SHIFT-Taste:	Stellen Sie die Lautstärke ein.
TV/VIDEO:	Stellen Sie den Eingabemodus ein (entweder TV oder VIDEO).
CHANNEL +/– mit gedrückt gehaltener SHIFT-Taste:	Zum Wechseln der Kanäle.

Grundlegende Bedienungsverfahren

Bei den meisten der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienungsvorgänge werden die Funktionstasten an der Fernbedienung verwendet. Sofern nicht anders angegeben, können Sie bei den Bedienungsvorgängen auch Tasten am Hauptgerät verwenden, die die gleiche Funktion wie die entsprechenden Tasten an der Fernbedienung besitzen.

Die in der nachstehenden Abbildung benannten Funktionstasten werden bei den auf Seite 13 bis 15 beschriebenen Bedienungsvorgängen verwendet.





Ein- und Ausschalten der Anlage

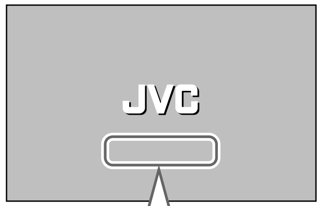
An der Fernbedienung:

Drücken Sie STANDBY/ON ⏻/I.

Am Hauptgerät:

Drücken Sie ⏻/I.

Wenn DVD als Programmquelle gewählt ist (siehe Seite 14), erscheinen die folgenden Meldungen auf dem Fernsehschirm.



- „ÖFFNEN"/„SCHLIESSEN":
  Diese Meldung erscheint beim Öffnen und Schließen des Disc-Fachs.
- „DISC WIRD EINGELESEN":
  Diese Meldung erscheint, während die Disc-Informationen eingelesen werden.
- „FALSCHER LÄNDERCODE!":
  Diese Meldung erscheint, wenn der Regionalcode der DVD-Video-Disc nicht mit dem von dieser Anlage unterstützten Regionalcode übereinstimmt. Die Disc kann nicht abgespielt werden.
- „KEINE DISC EINGELEGT"
  Diese Meldung erscheint, wenn sich keine Disc im Disc-Fach befindet.
- „KANN DIESE DISC NICHT SPIELEN":
  Diese Meldung erscheint, wenn eine Disc eingelegt ist, die nicht mit dieser Anlage abgespielt werden kann.

HINWEIS

- Nach Ausschalten der Stromzufuhr erlischt die Anzeige STANDBY auf; sie leuchtet beim Einschalten der Stromzufuhr auf.
- Solange das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, nimmt die Anlage auch im ausgeschalteten Zustand eine geringe Menge Strom auf. Dieser elektrische Zustand wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet und kann daran erkannt werden, dass die STANDBY-Anzeige leuchtet. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzkabel aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- Die Anlage kann auch durch Drücken einer der folgenden Tasten eingeschaltet werden;
  - ⏏ am Hauptgerät.
  - Eine der Quellenwahltasten an der Fernbedienung
  - ► am Hauptgerät.

Die Lage der Funktionstasten ist Seite 13 zu entnehmen.

Wahl der Programmquelle

An der Fernbedienung:

Drücken Sie eine der Programmquellen-Wahltasten (DVD/CD ►, FM/AM oder TV SOUND).

DVD/CD ►: Für Wiedergabe einer Disc (DVD-Video-Disc, Video-CD usw.). (Siehe Seite 16.)

FM/AM: Zum Abstimmen eines UKW- oder AM (MW)-Senders. (Siehe Seite 34.) Bei jeder Betätigung der Taste wird abwechselnd zwischen „FM“ (UKW-Bereich) und „AM“ (MW-Bereich) umgeschaltet.

TV SOUND: Zur Wahl des an die AV (SCART)-Buchse angeschlossenen Fernsehgerätes (mit Ausgabe von Audiosignalen) als Programmquelle. (Siehe Seite 11.)

Am Hauptgerät:

Betätigen Sie SOURCE so oft, bis die gewünschte Programmquelle im Display angezeigt wird.

HINWEIS

- Bei Wahl einer anderen Programmquelle als DVD gibt diese Anlage keine Videosignale aus.
- Bis zum Umschalten der Programmquelle verstreichen u.U. mehrere Sekunden.

Einstellen der Lautstärke [VOLUME]

ACHTUNG

- Achten Sie vor Starten der Wiedergabe stets darauf, die Lautstärke auf den Minimalpegel zu verringern.
  Wenn ein hoher Lautstärkepegel eingestellt ist, besteht beim plötzlichen Einsetzen des Tons die Gefahr eines Gehörschadens und/oder einer Zerstörung der Lautsprecher.

An der Fernbedienung:

Drücken Sie AUDIO VOL +/–..

Am Hauptgerät:

Drehen Sie VOLUME.

Gebrauch eines Kopfhörers (separat erhältlich)

ACHTUNG

Achten Sie in den folgenden Situationen darauf, die Lautstärke zu reduzieren:

- Vor dem Anschließen oder Aufsetzen des Kopfhörers, da ein zu hoher Lautstärkepegel einen Gehörschaden und eine Beschädigung des Kopfhörers verursachen kann.
- Vor dem Abtrennen des Kopfhörers, um eine plötzliche Tonausgabe mit zu hohem Lautstärkepegel über die Lautsprecher zu vermeiden.

Nach Anschließen eines Kopfhörers an die -Buchse PHONES am Hauptgerät wird die momentan gewählte Surround-Betriebsart (siehe Seite 20) automatisch aufgehoben, die Lautsprecher werden vom Signalweg getrennt und der Kopfhörermodus wird aktiviert. Auf dem Display erscheint “H.PHONE”.

Kopfhörermodus

Bei Gebrauch des Kopfhörers werden ungeachtet der jeweiligen Lautsprechereinstellung stets die folgenden Signale ausgegeben;

- Bei Wiedergabe einer zweikanaligen Programmquelle werden die Signale des linken und rechten vorderen Kanals über den Kopfhörer ausgegeben.
- Mehrkanalige Signale werden auf zwei Kanäle heruntergemischt und über den Kopfhörer ausgegeben.

Vorübergehendes Stummschalten des Tons [MUTING]

Drücken Sie MUTING.

Aufheben der Stummschaltung

Führen Sie einen der folgenden Bedienungsvorgänge aus:

- Drücken Sie MUTING erneut.
- Betätigen Sie AUDIO VOL +/– (oder drehen Sie VOLUME am Hauptgerät).

Einstellen der Helligkeit der Anzeigen [DIMMER]

Drücken Sie DIMMER, während Sie SHIFT gedrückt halten.

Bei jedem Wiederholen des Vorgangs wird die Helligkeitsstufen umgeschaltet.

Einschlaf-Timer [SLEEP]

Nach Verstreichen der voreingestellten Zeitdauer schaltet sich die Anlage automatisch aus.

Drücken Sie SLEEP, während Sie SHIFT gedrückt halten.

Bei jedem Wiederholen des Vorgangs wird die Ausschaltzeit umgeschaltet.

Beispiel:



Überprüfen der Restzeit

Drücken Sie SLEEP, während SHIFT gedrückt gehalten wird einmal.

Ändern der Restzeit

Drücken Sie SLEEP wiederholt, während SHIFT gedrückt gehalten wird.

Abbrechen

Drücken Sie SLEEP wiederholt, während SHIFT gedrückt gehalten wird, bis “SLEEP - -” erscheint.

- Durch Ausschalten der Stromzufuhr wird gleichzeitig der Einschlaf-Timer aufgehoben.

Einstellen des Ausgangspegels der Front-/Center-/Surroundlautsprecher und des Subwoofers

1 Drücken Sie SPK-LEVEL, um die Ziellautsprecheranzeige in das Displayfenster zu rufen.

Bei jedem Drücken der Taste wechselt Anzeige der Lautsprecher wie folgt:

FRONTL ➡ FRONTR ➡ CENTER ➡ SURR(surround) L ➡ SURR(surround) R ➡ SUBWFR ➡ (beginnt wieder von vorn)

2 Drücken Sie LEVEL +/– zum Einstellen des Ausgangspegels von -6 bis 6.

HINWEIS

- Diese Einstellung kann auch mit Hilfe eines in den Fernsehschirm eingeblendeten Einrichtungsmenüs vorgenommen werden. (Siehe Seite 32.)
- Diese Einstellung ist für alle Programmquellen wirksam.

Einstellen des Klangs

1 Drücken Sie BASS/TREBLE zum Anzeigen von “BASS” oder “TREBLE” im Displayfenster.

Bei jedem Drücken der Taste wechselt die Anzeige zwischen “BASS” und “TREBLE” um.

2 Drücken Sie LEVEL +/– zum Einstellen des Ausgangspegels von -8 bis 8.

HINWEIS

- Diese Einstellung ist für alle Programmquellen wirksam.

Ändern des Videosignals

Das System kann dem Videosignal Ihres Fernsehgeräts angepasst werden.

■ Wenn DVD als Signalquelle gewählt ist und bevor mit der Wiedergabe begonnen wird

1 Halten Sie SCAN MODE mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Die momentane Einstellung wird im Display angezeigt.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄ zur Wahl des gewünschten Modus.

- RGB: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät ein RGB- bzw. FBAS-Videosignal mit Zwischenzeilenabtastung verarbeiten kann.
- Y/C: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät ein S-Videosignal mit Zwischenzeilenabtastung verarbeiten kann.

Die Bildqualität verbessert sich in der Reihenfolge — “RGB” > “Y/C”.

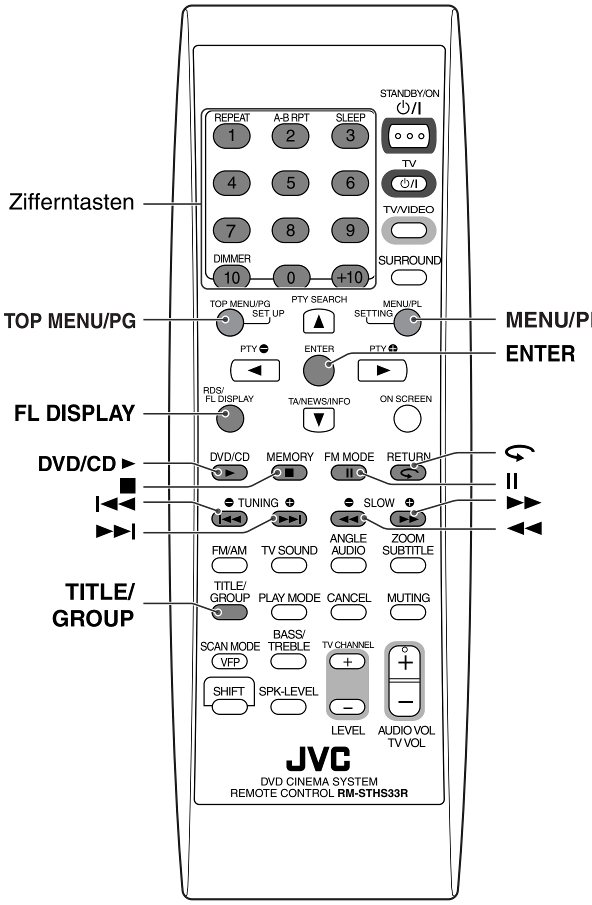
3 Drücken Sie ENTER, während der gewählte Modus im Displayfenster erscheint.

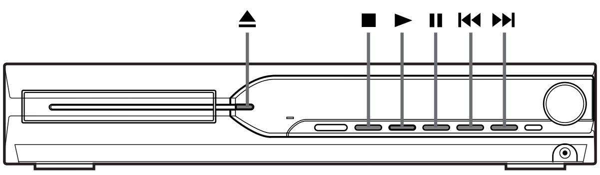
HINWEIS

- Nach Drücken von ENTER können Bildverzerrungen auftreten, doch handelt es sich dabei nicht um eine Funktionsstörung der Anlage.
- Die Standardeinstellung ist „RGB“.

- Das Symbol DVD VIDEO kennzeichnet die Disc-Typen, bei denen der betreffende Bedienungsvorgang zur Verfügung steht.

Die in der nachstehenden Abbildung benannten Funktionstasten werden bei den auf Seite 16 bis 19 beschriebenen Bedienungsvorgängen verwendet.





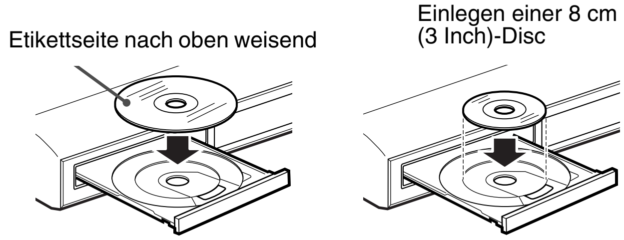
Grundlegende Wiedergabeverfahren

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX | MP3 | JPEG

1 Drücken Sie ▲ am Hauptgerät.

- Die Anlage schaltet sich ein, und das Disc-Fach wird ausgefahren.

2 Legen Sie eine Disc auf das Disc-Fach.



3 Drücken Sie DVD/CD► (Wiedergabetaste).

Für MP3

Die Dateisteueranzeige (siehe Seite 24) erscheint auf dem Fernsehschirm.

Für JPEG

Alle Dateien (Standbilder) werden der Reihe nach jeweils ca. 3 Sekunden lang auf dem Fernsehschirm angezeigt (Dia-Vorführung). Nach Beenden der Wiedergabe erscheint die Dateisteueranzeige (siehe Seite 24) auf dem Fernsehschirm.

Für DivX-Dateien

Während der Auslesezeit kann “READING INDEX” im Fernsehschirm erscheinen.
Nach Drücken von TOP MENU/PG oder MENU/PL während der Wiedergabe erscheint die Dateisteueranzeige (siehe Seite 24) auf dem Fernsehschirm.

Für DVD-VR-Disc

Nach Drücken von TOP MENU/PG oder MENU/PL erscheint die Dateisteueranzeige auf dem Fernsehschirm (siehe Seite 19).

■ Pausieren der Wiedergabe

Drücken Sie II.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ► (Wiedergabetaste).

■ Beenden der Wiedergabe

Drücken Sie ■.

■ Eingeblendete Symbole für Bedienerführung

Während der Wiedergabe einer DVD-Video-Disc können die folgenden Symbole für Bedienerführung mehrere Sekunden lang in den Fernsehschirm eingeblendet werden;

- : Erscheint am Anfang einer Szene, die Untertitel in mehreren Sprachen enthält.
- : Erscheint am Anfang einer Szene, die Tonspuren in mehreren Sprachen enthält.
- : Erscheint am Anfang einer Szene, die aus mehreren Kamerawinkeln aufgezeichnet wurde.
- (Wiedergabe), (Pause), / (Suchlauf vorwärts/rückwärts), / (Zeitlupenwiedergabe vorwärts/rückwärts): Das entsprechende Symbol erscheint, während der betreffende Bedienungsvorgang ausgeführt.
- : Der jeweilige Bedienungsvorgang ist von der Disc aus gesperrt.

HINWEIS

- (Bei JPEG-Disc) Bevor das Bild vollständig auf dem Fernsehschirm erscheint, spricht die Anlage nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an.
- Wenn die Symbole für Bedienerführung nicht in den Fernsehschirm eingeblendet werden sollen, schlagen Sie bitte auf Seite 33 nach.

Die Lage der Funktionstasten ist Seite 16 zu entnehmen.

■ Im Display angezeigte Wiedergabe-Informationen

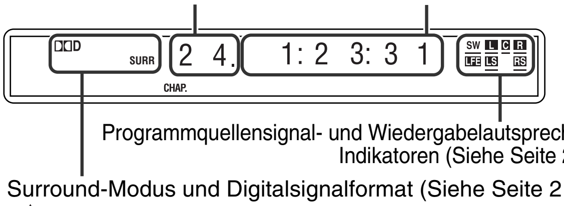
DVD-Video-Disc

Beispiel:

Beim Abspielen einer im 5,1-kanaligen Dolby Digital-Format codierten DVD-Video-Disc

Kapitelnummer

Verstrichene Spielzeit (Stunden:Minuten:Sekunden)



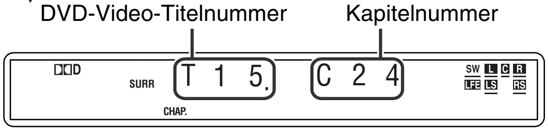
Programmquellensignal- und Wiedergabelautsprecher-Indikatoren (Siehe Seite 21.)

Surround-Modus und Digitalsignalformat (Siehe Seite 21.)

Drücken von FL DISPLAY

DVD-Video-Titelnummer

Kapitelnummer



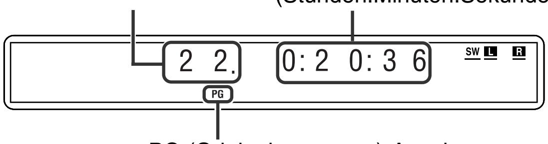
DVD-VR-Disc

Beispiel:

Während der Wiedergabe im Originalprogramm*

DVD-Video-Titelnummer

Verstrichene Spielzeit (Stunden:Minuten:Sekunden)

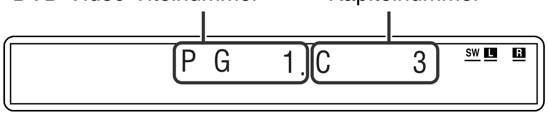


PG (Originalprogramm)-Anzeige

Drücken von FL DISPLAY

DVD-Video-Titelnummer

Kapitelnummer

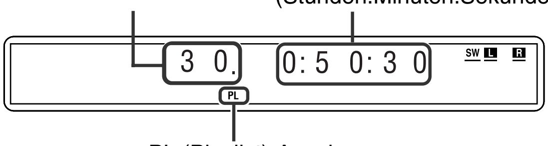


Beispiel:

Während der Wiedergabe in der Playlist*

DVD-Video-Titelnummer

Verstrichene Spielzeit (Stunden:Minuten:Sekunden)

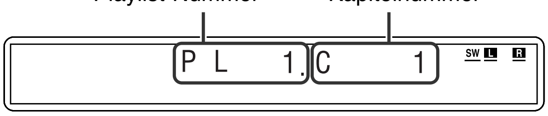


PL (Playlist)-Anzeige

Drücken von FL DISPLAY

Playlist-Nummer

Kapitelnummer



* Durch Drücken von TOP MENU/PG oder MENU/PL können Sie den Wiedergabemodus ändern. (Siehe Seite 19.)

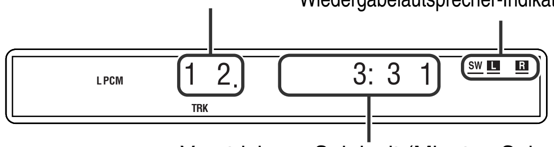
Video-CD/SVCD/Audio-CD

Beispiel:

Abspielen einer Audio-CD

Titelnummer

Programmquellensignal- und Wiedergabelautsprecher-Indikatoren



Verstrichene Spielzeit (Minuten:Sekunden)

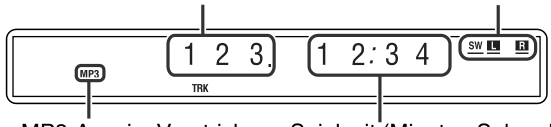
HINWEIS

- Beim Abspielen einer Video-CD oder SVCD mit Wiedergabesteuerungs-Funktion wird statt der verstrichenen Spielzeit „PBC" angezeigt.

MP3-Datei

Titelnummer

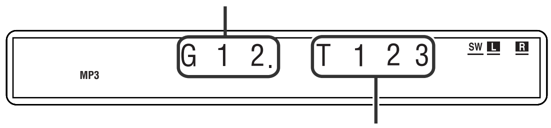
Programmquellensignal- und Wiedergabelautsprecher-Indikatoren



MP3-Anzeige Verstrichene Spielzeit (Minuten:Sekunden) (nur während der Wiedergabe)

Drücken von FL DISPLAY

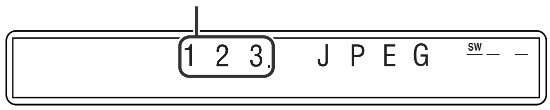
Gruppennummer



Titelnummer

JPEG-Datei

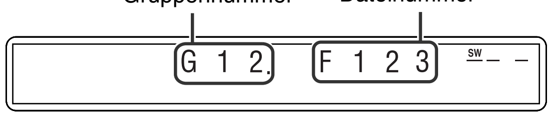
Dateinummer



Drücken von FL DISPLAY

Gruppennummer

Dateinummer

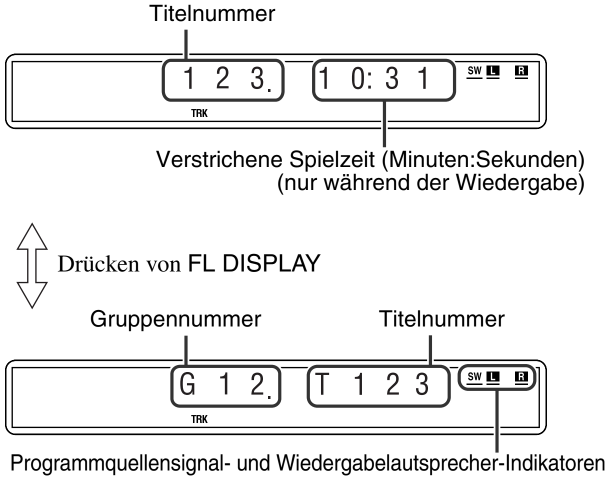


Die Lage der Funktionstasten ist Seite 16 zu entnehmen.

DivX-Datei

Beispiel:

Wenn eine DivX-Datei abgespielt wird.



HINWEIS

- Der Zeitanzeigemodus kann gewechselt werden (außer für MP3/JPEG/DivX). (Siehe Seite 22.)
- Die Wiedergabe-Informationen können auch auf dem Fernsehschirm überprüft werden. (Siehe Seite 21.)

■ Bildschirmschoner-Funktion

Wenn das gleiche Bild längere Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm verbleibt, kann dies zu einem Einbrennen des Bilds führen. Um dieses Problem zu vermeiden, sorgt diese Anlage automatisch dafür, dass der Bildschirm abgeblendet wird, wenn das gleiche Bild länger als 5 Minuten unverändert auf dem Fernsehschirm verbleibt (Bildschirmschoner-Funktion).

- Nach ihrer Aktivierung kann die Bildschirmschoner-Funktion durch Drücken einer beliebigen Taste aufgehoben werden.
- Falls die Bildschirmschoner-Funktion nicht aktiviert werden soll, schlagen Sie bitte auf Seite 32 nach.

Sofortwiederholung

DVD VIDEO | DVD VR

Die Wiedergabeposition kann um 10 Sekunden rückwärts verschoben werden, um diesen Abschnitt unmittelbar zu wiederholen.

■ Während der Wiedergabe

An der Fernbedienung:

Drücken Sie ↻.

HINWEIS

- Diese Funktion steht nur innerhalb des laufenden DVD-Video-Titels zur Verfügung.
- Bei bestimmten Discs steht diese Funktion u.U. nicht zur Verfügung.

Suchlauf vorwärts/rückwärts

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX | MP3

■ Während der Wiedergabe

An der Fernbedienung:

Betätigen Sie ►► oder ◄◄.

Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten werden die verschiedenen Geschwindigkeitsstufen des Suchlaufs der Reihe nach durchlaufen (x2, x5, x10, x20, x60).

Zurückschalten auf normale Wiedergabegeschwindigkeit

Drücken Sie DVD/CD► (Wiedergabetaste).

Am Hauptgerät:

Halten Sie ►►| oder |◄◄ gedrückt.

Wird ►►| oder |◄◄ gedrückt gehalten, so erhöht sich die Geschwindigkeit des Suchlaufs vorwärts bzw. rückwärts (x5→x20).

HINWEIS

- Beim Abspielen einer DVD-Video, DVD-VR, VCD, SVCD oder DivX wird während des Suchlaufs vorwärts/rückwärts kein Ton ausgegeben.
- Beim Abspielen einer CD erfolgt die Tonausgabe während des Suchlaufs vorwärts/rückwärts zwischenzeitlich und mit niedrigem Lautstärkepegel.
- Bei bestimmten Discs steht diese Funktion u.U. nicht zur Verfügung.
- Für MP3 wird die Suchgeschwindigkeit nicht angezeigt.
- Die Suchgeschwindigkeit fur DivX betragt ►► 1, ►► 2, ►► 3 fur Vorwarts-Suchlauf und ◄◄ 1, ◄◄ 2 und ◄◄ 3 fur Ruckwarts-Suchlauf.

Sprung an den Anfang eines gewünschten Disc-Eintrags

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX | MP3 | JPEG

■ Bei Verwendung der Tasten ►►|/|◄◄

■ Für DVD-Video/DVD-VR (Kapitel): Während der Wiedergabe
Für Video-CD/SVCD (Titel):
Bei Wiedergabe ohne Wiedergabesteuerungs-Funktion
Für CD/MP3/JPEG/DivX (Titel/Datei): Während der Wiedergabe oder im Stoppzustand

Betätigen Sie mehrmals ►►| oder |◄◄.

HINWEIS

- Beim Abspielen einer MP3/JPEG können Sie Bedienungsvorgänge mit Hilfe der Dateisteueranzeige ausführen. (Siehe Seite 24.)
- Während der Wiedergabe einer DivX-Datei kann durch Drücken des Cursors ►/◄ die Szene um einige Minuten vor/zurück verschoben werden.
- Bei bestimmten Discs steht diese Funktion u.U. nicht zur Verfügung.

■ Bei Verwendung der Zifferntasten an der Fernbedienung

■ Für DVD-Video/DVD-VR (Disktitel, Kapitel):
Im Stoppzustand wird eine DVD-Video-Titelnummer gewählt.
Während der Wiedergabe wird eine Kapitelnummer gewählt.
Für Video-CD/SVCD (Titel):
Bei Wiedergabe ohne Wiedergabesteuerungs-Funktion
Für CD/MP3/JPEG/DivX (Titel/Datei):
Während der Wiedergabe oder im Stoppzustand

Betätigen Sie die Zifferntasten (0-10, +10) zur Eingabe der gewünschten Nummer.

- Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter “Eingabe von Nummern über die Zifferntasten” weiter unten.

Eingabe von Nummern über die Zifferntasten

Zur Wahl von 3: Drücken Sie 3.
Zur Wahl von 14: Drücken Sie zunächst +10, dann 4.
Zur Wahl von 24: Drücken Sie +10 zweimal, und dann 4.
Zur Wahl von 40: Drücken Sie zunächst +10 dreimal, dann 10.
Oder Sie drücken +10 viermal, und dann 0.

Aufsuchen eines gewünschten DVD-Video-Titels oder einer Gruppe über die Zifferntasten

■ Während der Wiedergabe oder im Stoppzustand.

DVD VIDEO | DVD VR | DivX | MP3 | JPEG

1 Drücken Sie TITLE/ GROUP.

"_ _" oder "_" erscheint im Anzeigebereich für DVD-Video-Titel-/Gruppennummern des Displays.

Beispiel:

Beim Abspielen einer DVD-Video-Disc

_ _. 1: 2 3: 4 5

2 Während "_ _" oder "_" im Display erscheint, betätigen Sie die Zifferntasten (0-10, +10) zur Eingabe der Nummer der gewünschten Titel- bzw. Gruppenummer.

Die Wiedergabe startet mit dem ersten Kapitel des gewählten DVD-Video-Titels oder mit dem ersten Titel bzw. der ersten Datei der gewählten Gruppe.

- Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter "Eingabe von Nummern über die Zifferntasten". (Siehe Seite 18.)

HINWEIS

- Bei bestimmten Discs steht diese Funktion u.U. nicht zur Verfügung.

Wählen des gewünschten Disctitels/Playliste aus der Steueranzeige

■ Während der Wiedergabe oder im Stoppzustand.

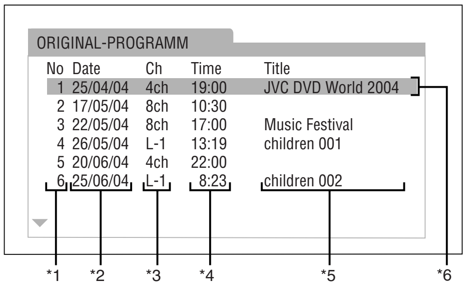
DVD VR

1 Betätigen Sie TOP MENU/PG oder MENU/PL.

Die Steueranzeige erscheint im Fernsehschirm, und die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des ersten Disctitels/Playlist.

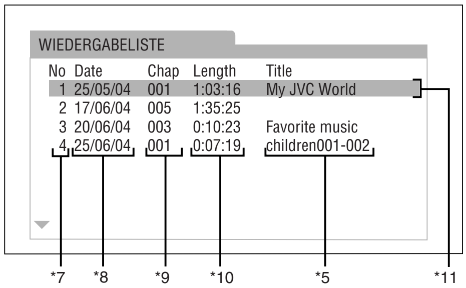
- Die Anzeige WIEDERGABELISTE erscheint nur, wenn die Playlist auf DVD-VR-Disc ist.

TOP MENU/PG: Zeigt das Originalprogramm (ORIGINAL-PROGRAMM).
Beispiel:



*1: Disctitelnummer
*2: Aufnahmedatum
*3: Aufnahmequelle (Fernsehsender, Eingangsbuchse des Aufnamegeräts usw.)
*4: Startzeit der Aufnahme
*5: Betitelung des Originalprogramms/Playliste (Die Betitelung kann je nach Aufnamegerät nicht angezeigt werden.)
*6: Aktuelle Betitelung

MENU/PL: Zeigt die Playlist (WIEDERGABELISTE).
Beispiel:



*7: Playlist-Nummer
*8: Ezeugungsdatum der Playlisten
*9: Anzahl der Kapitel
*10: Gesamt-Spielzeit
*11: Aktuelle Playlist

2 Betätigen Sie ▼/▲, um die gewünschte Betitelung/Playlist zu wählen.

Die Anlage startet die Wiedergabe mit der gewählten Betitelung/Playlist.

Löschen der Steueranzeige

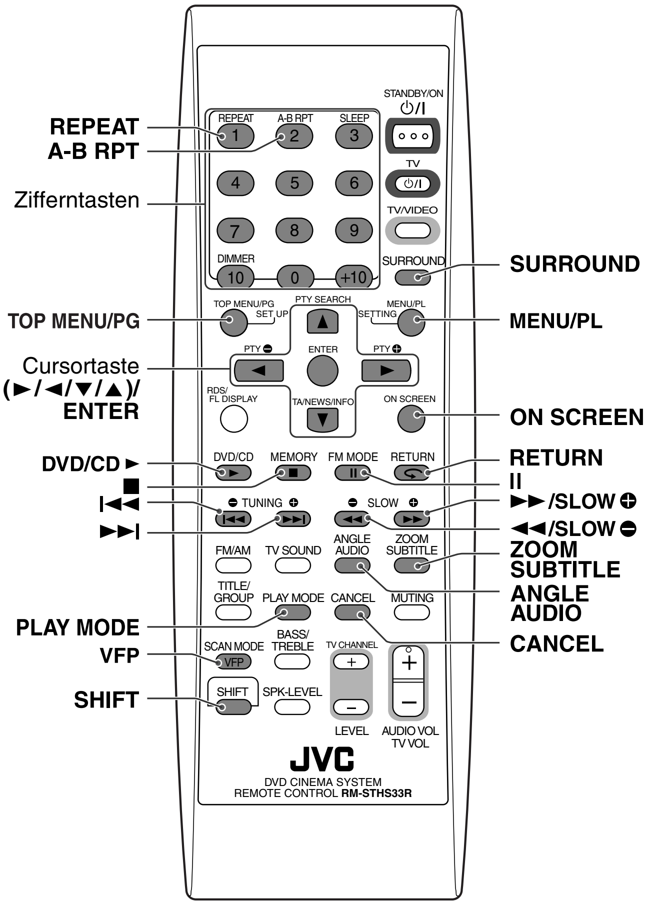
- Drücken Sie ENTER.

Über den Wiedergabemodus einer DVD-VR-Disc

- Originalprogramm (ORIGINAL-PROGRAMM):
  Die Anlage kann das Originalbild in der aufgenommenen Reihenfolge abspielen.
- Playlist (WIEDERGABELISTE):
  Die Anlage kann die vom Aufnahmegerät bearbeitete Playlist abspielen.

- Das Symbol DVD VIDEO kennzeichnet die Disc-Typen, bei denen der betreffende Bedienungsvorgang zur Verfügung steht.

Die in der nachstehenden Abbildung benannten Funktionstasten werden bei den auf Seite 20 bis 30 beschriebenen Bedienungsvorgängen verwendet.



Verwendung der Surround-Betriebsart

■ Auto Surround (AUTO SURR)

Mit dieser Funktion wird automatisch der entsprechende Surround-Modus entsprechend der Eingangssignale gewählt. Eine mehrkanalige Programmquelle beispielsweise wird automatisch mit mehrkanaligem Ton wiedergegeben.

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II*1

Dolby Pro Logic II besitzt ein neu entwickeltes mehrkanaliges Wiedergabeformat zur Decodierung alle zweikanaligen Programmquellen — sowohl Stereo-Programmquellen als auch Programmquellen, die im Format Dolby Surround codiert sind — in ein 5,1-kanaliges Signal.
Dolby Pro Logic II verfügt über zwei Betriebsarten — Movie und Music:

- **Pro Logic II Movie (MOVIE)**
Diese Betriebsart eignet sich zur Wiedergabe von Programmquellen, die im Format Dolby Surround codiert und mit dem Symbol DOLBY SURROUND gekennzeichnet sind.
- **Pro Logic II Music (MUSIC)**
Diese Betriebsart eignet sich zur Wiedergabe aller Arten von zweikanaligen Stereo-Programmquellen.

Dolby Digital*1

Diese Betriebsart dient zur Reproduktion der mehrkanaligen Tonspuren von Programmquellen, die im Format Dolby Digital (DOLBY DIGITAL) codiert sind.

■ DTS Digital Surround*2

Diese Betriebsart dient zur Reproduktion der mehrkanaligen Tonspuren von Programmquellen, die im Format DTS Digital Surround (dts DIGITAL SURROUND) codiert sind.
DTS Digital Surround (Bei DTS) handelt es sich um ein weiteres diskretes mehrkanaliges Digitalaudio-Format, in dem bestimmte CDs und DVDs codiert sind.

Für jedes Eingangssignal verfügbare Surround-Betriebsarten
Das Symbol √ kennzeichnet die jeweils verfügbaren Surround-Betriebsarten.

Betriebsart	Surround -Effekt Aus	Surround-Automatik	Dolby Surround			DTS Digital Surround	DSP
Signal	SURR OFF	AUTO SURR	MOVIE*3	MUSIC*3	Dolby Digital	DTS	ALL ST*3
Dolby Digital (mehrkanalig)	√	√	—	—	√	—	—
Dolby Digital (zweikanalig)	√	√	√	√	—	—	√
DTS Digital Surround (mehrkanalig)	√	√	—	—	—	√	—
DTS Digital Surround (zweikanalig)	√	√	√	√	—	—	√
Analog oder Linear PCM	√	√	√	√	—	—	√

*1 Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
*2 „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Marken von Digital Theater Systems, Inc.
*3 Die gewünschte Betriebsart wird durch Betätigen von SURROUND gewählt. (Siehe Seite 21.)

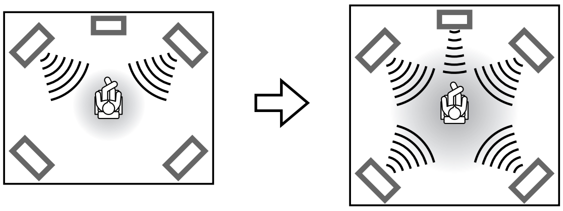
Bitte wenden

Die Lage der Funktionstasten ist Seite 20 zu entnehmen.

■ Alle Kanäle Stereo

Die Betriebsart ALL ST (Alle Kanäle Stereo) kann zur Erzeugung eines breiteren Stereo-Klangfelds unter Verwendung aller angeschlossenen (und aktivierten) Lautsprecher eingesetzt werden. Diese Betriebsart kann bei Wiedergabe einer zweikanaligen Programmquelle verwendet werden.

Normaler Stereoklang — Alle Kanäle Stereo



■ Indikatoren im Display

Digitalsignalformat-Indikatoren

LPCM, SURR: Leuchtet bei Zuleitung eines Linear PCM-Signals.
DD D, SURR: Leuchtet bei Zuleitung eines Signals im Format Dolby Digital.
dts, SURR: Leuchtet bei Zuleitung eines Signals im Format DTS Digital (Surround).
Keine Anzeige: Bei Zuleitung eines Analogsignals leuchtet keiner der Digitalsignalformat-Indikatoren.

Dolby Surround Modus-Anzeigen

DD PLII: Leuchtet bei aktivierter Dolby Pro Logic II-Betriebsart.

Programmquellensignal-Indikatoren usw.

SW L C R
LFE LS S RS

Diese Indikatoren kennzeichnen die im Eingangssignal enthaltenen Kanäle der verschiedenen Lautsprecher.

- L: Leuchtet bei Zuleitung des Signals des linken vorderen Kanals.
- C: Leuchtet bei Zuleitung des Signals des Mittenkanals.
- R: Leuchtet bei Zuleitung des Signals des rechten vorderen Kanals.
- LFE: Leuchtet bei Zuleitung des Signals des LFE-Kanals.
- LS: Leuchtet bei Zuleitung des Signals des linken Surround-Kanals.
- RS: Leuchtet bei Zuleitung des Signals des rechten Surround-Kanals.
- S: Leuchtet bei Zuleitung des monauralen Surround-Kanals oder einer zweikanaligen Signals im Format Dolby Surround.
- SW: Leuchtet immer.

Das Symbol „ —“ neben einem der obigen Indikatoren weist darauf hin, dass der entsprechende Lautsprecher das Signal dieses Kanals momentan wiedergibt.
Bei Wiedergabe des in 5,1 Kanäle decodierten Klanges der verschiedenen Kanäle leuchtet nur „ —“.

Wahl der Surround-Betriebsart

Bei Wiedergabe einer digitalen mehrkanaligen Programmquelle wählt die Anlage automatisch die für das jeweilige Eingangssignal optimal geeignete Surround-Betriebsart.
Bei Wiedergabe einer zweikanaligen Programmquelle können Sie die gewünschte Surround-Betriebsart manuell wählen.

HINWEIS

- Diese Funktion wird für alle Signalquellen außer DVD aktiviert.
- Für FM/AM und TV SOUND können Sie nur Alle Kanäle Stereo (ALL ST) oder SURR OFF wählen.
- Für DivX ist der Surround-Modus wirkungslos.

■ Bei Wiedergabe einer digitalen mehrkanaligen Programmquelle (außer in der Betriebsart SURR OFF)

Die geeignete mehrkanalige Surround-Betriebsart (Dolby Digital, DTS Digital Surround oder Linear PCM) wird automatisch aktiviert.

■ Bei Wiedergabe einer zweikanaligen Programmquelle

Sie können entweder eine der beiden Betriebsart von Dolby Pro Logic II (MOVIE/MUSIC) oder die DSP (ALL ST)-Betriebsart wählen.

Betätigen Sie SURROUND zur Wahl der gewünschten Surround-Betriebsart.

Die Surround-Betriebsart wird aktiviert, und die Anzeige der aktuellen Surround-Betriebsart erscheint im Display.
Bei jeder Betätigung der Taste werden die verschiedenen Surround-Betriebsart der Reihe nach durchlaufen.

Einzelheiten zu den verschiedenen Betriebsarten finden Sie auf Seite 20.

Ausschalten der Surround-Betriebsart

Betätigen Sie SURROUND so oft, bis die Anzeige „SURR OFF“ im Display erscheint.

Speichern der Surround-Einstellungen — Speicherautomatik

Beim Ausschalten der Stromzufuhr speichert die Anlage die aktuelle Einstellung der Surround-Betriebsart. Nach erneutem Einschalten der Stromzufuhr wird die gespeicherte Betriebsart automatisch abgerufen.

Verwendung der Einblendungsleiste

Mit Hilfe der Einblendungsleiste können Sie Disc-Informationen überprüfen und bequem auf verschiedene Funktionen zugreifen.

Anzeigen der Einblendungsleiste

■ Wenn eine Disc eingelegt ist

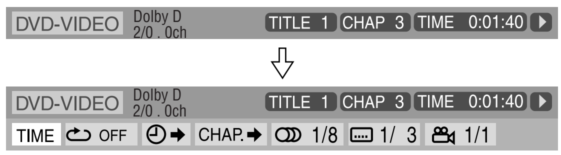
DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX

Drücken Sie ON SCREEN.

Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Anzeige der Einblendungsleiste auf dem Fernsehschirm wie folgt.

Beispiel:

Beim Abspielen einer DVD-Video-Disc



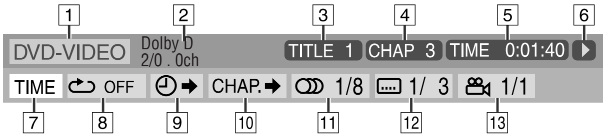
AUS
(Die Einblendungsleiste verschwindet)
⇩
(beginnt wieder von vorn)

- Der momentan gewählte Eintrag wird in Grün dargestellt.

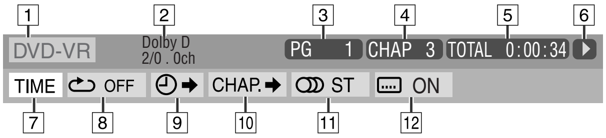
Die Lage der Funktionstasten ist Seite 20 zu entnehmen.

■ Anzeigeinhalt der Einblendungsleiste während der Wiedergabe

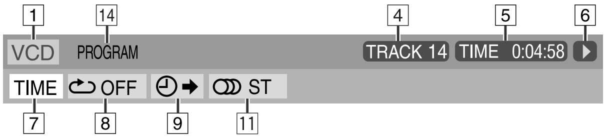
DVD-Video-Disc



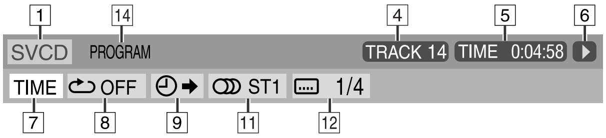
DVD-VR-Disc



Video-CD



SVCD



CD



DivX



1 Kennzeichnet den Disc-Typ.
2 Zeigt Audioinformation an.
3 Zeigt die gegenwärtige Titelnummer.
4 Zeigt die Nummer des aktuellen Kapitels (für DVD-Video und DVD-VR) oder der Titelnummer (für andere Disc-Typen) an.
5 Zeigt Zeitdaten an. Siehe „Ändern der Zeitdaten“.
6 Zeigt den Wiedergabestatus an.
- ▶: Erscheint während der Wiedergabe.
- ▶▶ / ◀◀: Erscheint bei Suchlauf vorwärts/rückwärts.
- I▶ / ◀I: Erscheint bei Zeitlupenwiedergabe vorwärts/rückwärts.
- II: Erscheint im Pausenzustand.
- ■: Erscheint im Stoppzustand.

7 Wählen Sie diesen Eintrag, um die Zeitdaten zu ändern (5). Siehe “Ändern der Zeitdaten”.
8 Wählen Sie diesen Eintrag für Wiedergabewiederholung. (Siehe Seite 29.)
9 Wählen Sie diesen Eintrag für die Zeitsuchfunktion. (Siehe Seite 24.)
10 Wählen Sie diesen Eintrag für die Kapitelsuchfunktion. (Siehe Seite 23.)
11 Wählen Sie diesen Eintrag, um die Tonspursprache, den Audiokanal oder den Datenflusstyp zu ändern. (Siehe Seite 26.)
12 Wählen Sie diesen Eintrag, um die Untertitelsprache zu ändern. (Siehe Seite 26.)
13 Wählen Sie diesen Eintrag, um den Betrachtungswinkel zu ändern. (Siehe Seite 25.)
14 Zeigt die aktuelle Wiedergabebetriebsart an.
PROGRAM: erscheint während der Programmwiedergabe. (Siehe Seite 28.)
RANDOM: erscheint während der Zufallswiedergabe. (Siehe Seite 28.)
15 Zeigt den Zustand der Wiederholbetriebsart an. (Siehe Seite 29.)

Ändern der Zeitdaten

Sie können die Zeitdaten ändern, die in der Einblendungsleiste auf dem Fernsehschirm und im Display des Hauptgerätes angezeigt werden.

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD

■ Während der Wiedergabe

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um TIME hervorzuheben.

3 Betätigen Sie ENTER zur Wahl der gewünschten Informationen.

Beispiel:
Bei Wahl der verstrichenen Spielzeit der Disc.

TOTAL 1:25:58

■ Video-CD/SVCD/Audio-CD
- TIME: Verstrichene Spielzeit des laufenden Titels
- REM: Restspielzeit des laufenden Titels
- TOTAL: Verstrichene Spielzeit der Disc
- T. REM: Restspielzeit der Disc

■ DVD VIDEO/DVD VR
- TIME: Verstrichene Spielzeit des laufenden Kapitels
- REM: Restspielzeit des laufenden Kapitels
- TOTAL: Verstrichene Spielzeit des Titels/Programms
- T. REM: Restspielzeit des Titels/Programms

4 Drücken Sie ON SCREEN.

Die Einblendungsleiste verschwindet.

HINWEIS
- Bei der Wiedergabe einer DVD-VR können “TIME” und “REM” nicht angezeigt werden.

Starten der Wiedergabe an einer bestimmten Stelle der Disc

Sie können die Wiedergabe mit einem bestimmten DVD-Video-Titel, Kapitel oder Titel starten. Außerdem können Sie eine bestimmte Zeitposition auf der Disc vorgeben, an der die Wiedergabe starten soll.

Aufsuchen einer gewünschten Szene mit Hilfe des DVD-Menüs

Die meisten DVD-Video-Discs besitzen ihre eigenen Menüs für Anzeige auf dem Fernsehschirm, in denen der Inhalt der Disc aufgelistet ist. Mit Hilfe dieser Menüs können Sie gewünschte Szenen bequem aufsuchen.

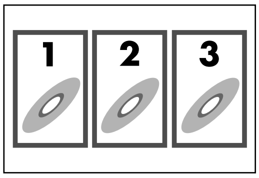
DVD VIDEO

■ Wenn eine DVD-Video-Disc eingelegt ist

1 Betätigen Sie TOP MENU/PG oder MENU/PL.

Das DVD-Menü erscheint auf dem Fernsehschirm.

Beispiel:



Normalerweise verfügt eine DVD-Video-Disc, die mehrere DVD-Video-Titel enthält, über ein sog. „Hauptmenü„, in dem alle DVD-Video-Titel der Disc aufgelistet sind. Drücken Sie TOP MENU/PG, um das DVD-Hauptmenü aufzurufen. Manche DVD-Video-Discs verfügen über ein weiteres Menü, das durch Drücken von MENU/PL angezeigt werden kann. Einzelheiten zum Inhalt dieses Zusatzmenüs finden Sie in der Begleitliteratur der jeweiligen DVD-Video-Disc.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄/▼/▲ zur Wahl des gewünschten Eintrags.

3 Drücken Sie ENTER.

- Bei bestimmten Discs können Sie Einträge auch durch Eingabe der entsprechenden Nummern über die Zifferntasten auswählen.

Aufsuchen einer gewünschten Szene mit Hilfe eines Menüs bei einer Video-CD/SVCD mit Wiedergabesteuerungs-Funktion

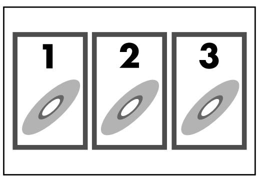
Video-CDs und SVCDs mit Wiedergabesteuerungs-Funktion besitzen ein eigenes Menü, das beispielsweise eine Liste aller auf der Disc aufgezeichneten Titel enthält. Mit Hilfe dieser Menüs können Sie eine bestimmte Szene bequem aufsuchen.

VCD SVCD

■ Bei Wiedergabe unter Verwendung der Wiedergabesteuerungs-Funktion

1 Betätigen Sie RETURN so oft bei gedrückter SHIFT-Taste, bis das Menü auf dem Fernsehschirm erscheint.

Beispiel:



2 Betätigen Sie die Zifferntasten (1-10, +10) zur Eingabe der Nummer des gewünschten Eintrags.

- Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter “Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“. (Siehe Seite 18.)

Rückkehr zum Menü

Drücken Sie RETURN so oft, bis der Menübildschirm erscheint.

Wenn „NEXT“ oder „PREVIOUS“ auf dem Fernsehschirm erscheint:

- Um auf die nächste Seite weiterzuschalten, drücken Sie ►►I.
- Um auf die vorige Seite zurückzukehren, drücken Sie I◄◄.

HINWEIS

- Um eine mit Wiedergabesteuerungs-Funktion ausgestattete Video-CD oder SVCD ohne Verwendung dieser Funktion abzuspielen, führen Sie einen der folgenden Vorgänge aus:
  - Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie im Stoppzustand die Zifferntasten betätigen.
  - Betätigen Sie ►►I so oft, bis die Nummer des gewünschten Titels angezeigt wird, und drücken Sie dann ► (Wiedergabetaste), um die Wiedergabe zu starten.
    Statt „PBC“ erscheint die Titelnummer im Display.
- Um bei einer mit Wiedergabesteuerungs-Funktion ausgestatteten Video-CD oder SVCD diese Funktion erneut zu aktivieren, führen Sie einen der folgenden Vorgänge aus:
  - Betätigen Sie TOP MENU/PG oder MENU/PL.
  - Drücken Sie zunächst ■ zweimal, um die Wiedergabe zu beenden, und dann ► (Wiedergabetaste).

Aufsuchen eines gewünschten Kapitels mit Hilfe der Einblendungsleiste

■ Während der Wiedergabe

DVD VIDEO DVD VR

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um CHAP.➔ hervorzuheben.

3 Drücken Sie ENTER.

Beispiel:
Beim Abspielen einer DVD-Video-Disc



4 Betätigen Sie die Zifferntasten (0-9) zur Eingabe der gewünschten Kapitelnummer.

Beispiel:
Zur Wahl von 8: Drücken Sie 8.
Zur Wahl von 10: Drücken Sie zunächst 1, dann 0.
Zur Wahl von 20: Drücken Sie zunächst 2, dann 0.
Zur Wahl von 37: Drücken Sie zunächst 3, dann 7.

Korrigieren eines Eingabefehlers

Wiederholen Sie Schritt 4.

5 Drücken Sie ENTER.

6 Drücken Sie ON SCREEN.

Die Einblendungsleiste verschwindet.

HINWEIS

- Die höchste Kapitelnummer, die auf diese Weise eingegeben werden kann, ist 99.

Aufsuchen einer gewünschten Position durch Vorgabe einer bestimmten Zeit

Sie können eine gewünschte Position durch die Vorgabe einer bestimmten Zeit entweder ab dem Anfang der Disc (Disc ist gestoppt) oder ab dem laufenden Titel/der laufenden Spur aufsuchen.

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD

- Für DVD-Video/DVD-VR:
  Während der Wiedergabe
  Für Video-CD/SVCD:
  Im Stoppzustand oder während der Wiedergabe ohne Verwendung der Wiedergabesteuerungs-Funktion
  Für Audio-CD:
  Während der Wiedergabe oder im Stoppzustand

■ Zur Vorgabe der ab dem Anfang der Disc verstrichenen Spielzeit

Führen Sie das nachstehend beschriebene Bedienungsverfahren im Stoppzustand aus.

■ Zur Vorgabe der ab dem Anfang des laufenden DVD-Video-Titels bzw. Titels verstrichenen Spielzeit

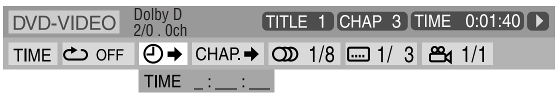
Führen Sie das nachstehend beschriebene Bedienungsverfahren während der Wiedergabe aus.

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um ⌚➜ hervorzuheben.

3 Drücken Sie ENTER.



4 Betätigen Sie die Zifferntasten (0-9) zur Eingabe der gewünschten Zeit.

Sie können die verstrichene Spielzeit ab dem Anfang der Disc (Disc ist gestoppt) angeben oder ab dem Beginn des laufenden Titels/der laufenden Spur (während der Wiedergabe).

Beispiel:

Starten der Wiedergabe an einer Position, die einer verstrichenen Spielzeit von 2 (Stunden): 34 (Minuten): 08 (Sekunden) entspricht

TIME _ : __ : __ ⇨ TIME 2 : __ : __ ⇨
Drücken Sie 2. Drücken Sie 3.

TIME 2 : 3 _ : __ ⇨ TIME 2 : 3 4 : __ ⇨
Drücken Sie 4. Drücken Sie 0.

TIME 2 : 3 4 : 0 _ ⇨ TIME 2 : 3 4 : 0 8
Drücken Sie 8.

Löschen einer fehlerhaften Eingabe

Betätigen Sie die Cursortaste ◄ so oft wie erforderlich.

5 Drücken Sie ENTER.

6 Drücken Sie ON SCREEN.

Die Einblendungsleiste verschwindet.

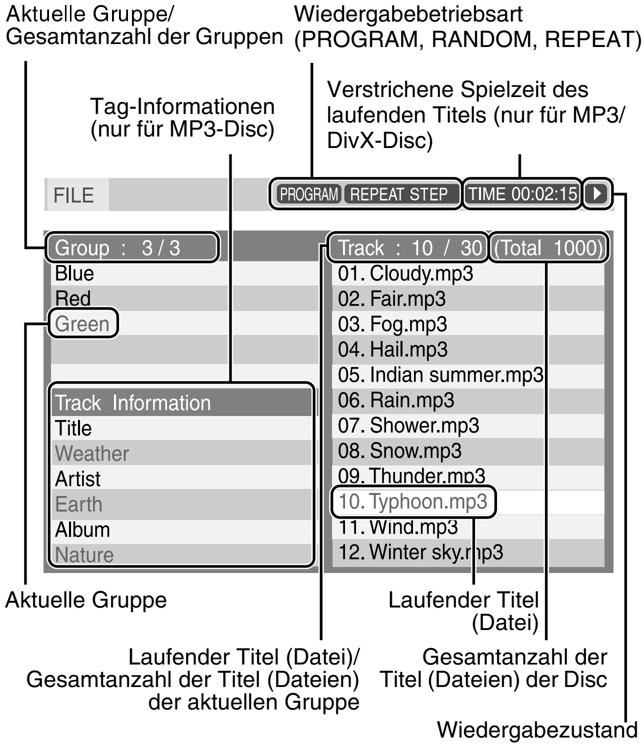
HINWEIS

- Bei einer DVD-Video-/DVD-VR-Disc kann die Zeitposition in Stunden/Minuten/Sekunden vorgegeben werden, bei einer Video-CD/SVCD/CD in Minuten/Sekunden.

Bei Verwendung der Dateisteueranzeige

DivX | JPEG | MP3

Mit Hilfe der in den Fernsehschirm eingeblendeten Dateisteueranzeige können Sie gewünschte Gruppen und Titel bzw. Dateien aufsuchen und abspielen.



Die Dateisteueranzeige erscheint automatisch während der Wiedergabe (für MP3) oder im Stoppzustand.

Bitte wenden

■ Für MP3:
Während der Wiedergabe oder im Stoppzustand
Für JPEG/DivX:
Im Stoppzustand

1 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄/▼/▲ zur Wahl der gewünschten Gruppe/Titels/Datei.

- Bei einer MP3-Disc startet die Wiedergabe mit dem gewählten Titel.
- Für JPEG fahren Sie wie folgt fort.

2 Drücken Sie DVD/CD► oder ENTER.

- Die Wiedergabe bzw. die Dia-Vorführung startet mit dem gewählten Titel bzw. der gewählten Datei.
- Wenn Sie beim Abspielen einer JPEG-Disc ENTER drücken, wird nur die momentan gewählte Datei wiedergegeben.

Überspringen der Datei während der Wiedergabe

Drücken Sie ►►I/I◄◄ oder verwenden Sie die Cursortasten ▲/▼.

HINWEIS

- Sie können die Wiedergabe-Informationen auch im Display überprüfen. (Siehe Seite 17.)
- In Abhängigkeit von den Aufzeichnungsbedingungen kann es vorkommen, dass bestimmte Gruppen-, Titel- und Dateinamen nicht einwandfrei angezeigt werden.
- Die Reihenfolge, in der die Gruppen, Titel und Dateien angezeigt werden, weicht u.U. von der Reihenfolge der Anzeige an Ihrem Personalcomputer ab.

Wiedergabefortsetzung

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | DivX | MP3

Wenn die Wiedergabefortsetzungs-Funktion auf „EIN“ eingestellt ist (siehe Seite 33) und die Wiedergabe durch Ausführung eines der nachstehenden Bedienungsvorgänge gestoppt wird, speichert die Anlage die Position, an der die Wiedergabe gestoppt wurde. („RESUME“ erscheint im Display.)

- Ausschalten der Stromzufuhr (siehe Seite 13)
- Einmaliges Drücken von ■
- Wechseln der Programmquelle (siehe Seite 14)

Fortsetzen der Wiedergabe von der gespeicherten Position

(Die Anzeige „RESUME“ verschwindet.)

- Drücken Sie ► (Wiedergabetaste) an der Fernbedienung oder am Hauptgerät.
- Falls Sie in der Zwischenzeit die Programmquelle gewechselt haben, müssen Sie erneut „DVD“ als Programmquelle wählen.

Löschen der gespeicherten Position

Drücken Sie ■ erneut, oder öffnen Sie das Disc-Fach.

HINWEIS

- (Für DivX) Der Anfang einer Szene, wo die Wiedergabe gestoppt wurde, kann gespeichert werden.

Wahl eines Betrachtungswinkels

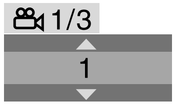
■ Bei Wiedergabe einer Disc, die mehrere Betrachtungswinkel enthält

DVD VIDEO

Bei Verwendung der ANGLE-Taste:

1 Drücken Sie ANGLE, während Sie SHIFT gedrückt halten.

Beispiel:
Wahl des ersten Betrachtungswinkels von drei auf der Disc aufgezeichneten Winkeln.



2 Drücken Sie ANGLE wiederholt bei gedrückter SHIFT-Taste oder betätigtem Cursor ▼/▲, um den gewünschten Betrachtungswinkel zu wählen.

Bei Verwendung der Einblendungsleiste:

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um 1/3 hervorzuheben.

3 Drücken Sie ENTER.



4 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl des gewünschten Betrachtungswinkels.

5 Drücken Sie ENTER.

6 Drücken Sie ON SCREEN.

Die Einblendungsleiste verschwindet.

Wahl der Untertitelsprache

■ Bei Wiedergabe einer Disc, die Untertitel in mehreren Sprachen enthält DVD VIDEO DVD VR SVCD DivX

Bei Verwendung der SUBTITLE-Taste:

1 Drücken Sie SUBTITLE.

Beispiel (DVD-Video-Disc):

Wahl von „DEUTSCH“ von den drei auf der Disc aufgezeichneten Untertitelsprachen.

1/ 3
DEUTSCH

2 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl der gewünschten Untertitelsprache.

Für DVD VR
- Durch Drücken von SUBTITLE werden Untertitelsprache (Nebenbilder) aktiviert, auch wenn keine Untertitel auf der Disc aufgezeichnet sind (Nebenbilder ändern sich nicht, wenn keine Nebenbilder aufgezeichnet sind.)

Für SVCD
- Eine SVCD kann bis zu vier Untertitelsprachen enthalten. Nach Drücken von SUBTITLE ändert sich die Nummer der Untertitelsprache, auch wenn keine Untertitel in der betreffenden Sprache auf der Disc aufgezeichnet sind. (Wenn keine Untertitel auf der Disc aufgezeichnet sind, ändert sich die Nummer der Untertitelsprache nicht.)

HINWEIS
- Bei jeder Betätigung von SUBTITLE wird die Einblendung der Untertitel abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

Bei Verwendung der Einblendungsleiste:

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um 1/ 3 hervorzuheben.

3 Drücken Sie ENTER.

DVD-VIDEO Dolby D 2/0 . 0ch TITLE 1 CHAP 3 TIME 0:01:40
TIME OFF CHAP. 1/8 1/3 1/1
DEUTSCH

4 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl der gewünschten Untertitelsprache.

5 Drücken Sie ENTER.

6 Drücken Sie ON SCREEN.

Die Einblendungsleiste verschwindet.

HINWEIS
- Für einige Untertitel- oder Tonspursprachen erscheinen Abkürzungen im Pop-up-Fenster. Siehe „Tabelle der Sprachencodes“. (Siehe Seite 31.)
- Bei jeder Betätigung von SUBTITLE wird die Einblendung der Untertitel abwechselnd ein- und ausgeschaltet.
- Für DivX können Sie diesen Vorgang nicht aus der Einblendungsleiste heraus ausführen.

Wahl der Tonspursprache

■ Bei Wiedergabe einer Disc, die Tonspuren in mehreren Sprachen enthält DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD DivX

Bei Verwendung der AUDIO-Taste:

1 Drücken Sie AUDIO.

Beispiel (DVD-Video-Disc):

Wahl von „DEUTSCH“ von den drei auf der Disc aufgezeichneten Audiosprachen.

1/3
DEUTSCH

2 Betätigen Sie AUDIO wiederholt oder betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl der gewünschten Tonspur.

Bei Verwendung der Einblendungsleiste:

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um 1/3 hervorzuheben.

3 Drücken Sie ENTER.

DVD-VIDEO Dolby D 2/0 . 0ch TITLE 1 CHAP 3 TIME 0:01:40
TIME OFF CHAP. 1/3 1/ 3 1/1
DEUTSCH

4 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl der gewünschten Tonspursprache.

5 Drücken Sie ENTER.

6 Drücken Sie ON SCREEN.

Die Einblendungsleiste verschwindet.

HINWEIS
- Für einige Untertitel- oder Tonspursprachen erscheinen Abkürzungen im Pop-up-Fenster. Siehe „Tabelle der Sprachencodes“. (Siehe Seite 31.)
- „ST“, „L“ und „R“ wird angezeigt, wenn DVD VR, VCDs bzw. SVCDs wiedergegeben werden. Dies hat folgende Bedeutung: „stereo“, „left sound“ und „right sound“.
- Für DivX können Sie diesen Vorgang nicht aus der Einblendungsleiste heraus ausführen.

Die Lage der Funktionstasten ist Seite 20 zu entnehmen.

Bildwiedergabe-Spezialfunktionen

Einzelbild-Weiterschaltung

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | DivX

■ Während der Wiedergabe

Betätigen Sie ❚❚ so oft wie erforderlich.

Bei jeder Betätigung der Taste wird das Standbild um ein Vollbild weitergeschaltet.

Rückkehr auf normale Wiedergabe

Drücken Sie DVD/CD►.

Zeitlupenwiedergabe

DVD VIDEO | DVD VR | SVCD | VCD

■ Während der Wiedergabe

1 Drücken Sie ❚❚ an der Stelle, an der Zeitlupenwiedergabe starten soll.

Die Wiedergabe pausiert.

2 Drücken Sie SLOW ⊕.

- Die Zeitlupenwiedergabe startet in Vorwärtsrichtung.

Nur für DVD-Video-Disc:

- Für Zeitlupenwiedergabe in Rückwärtsrichtung drücken Sie SLOW ⊖.

Bei jeder Betätigung der Taste erhöht sich die Geschwindigkeit der Zeitlupenwiedergabe um eine Stufe.

Rückkehr auf normale Wiedergabe

Drücken Sie DVD/CD►.

HINWEIS

- Bei Zeitlupenwiedergabe wird kein Ton gehört.

Heranzoomen eines Bildausschnitts

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | DivX | JPEG

■ Während der Wiedergabe oder im Pausenzustand

1 Drücken Sie ZOOM, während Sie SHIFT gedrückt halten.

Bei jedem Wiederholen des Vorgangs wird die Szenenvergrößerung umgeschaltet.

2 Betätigen Sie bei vergrößerter Bildanzeige die Cursortaste ►/◄/▼/▲, um den herangezoomten Bildausschnitt zu verschieben.

Rückkehr auf normale Wiedergabe

Drücken Sie ZOOM wiederholt, während SHIFT gedrückt gehalten wird, um auszuschalten.

HINWEIS

- Die Anzahl der verfügbaren Vergrößerungsmaßstäbe richtet sich nach dem Disc-Typ.
- Während der Dia-Vorführung einer JPEG-Datei steht die Zoom-Funktion nicht zur Verfügung. In einem solchen Fall drücken Sie ❚❚, um die Dia-Vorführung zu pausieren, und zoomen Sie den gewünschten Bildausschnitt dann heran.
- In bestimmten Fällen kann es beim Abspielen einer JPEG/DivX-Disc vorkommen, dass die Cursortaste (►/◄/▼/▲) in Schritt 2 nicht funktioniert.

Ändern der VFP-Einstellungen

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | DivX | JPEG

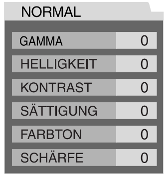
Die VFP-Funktion (Video Fine Processor) ermöglicht eine Justierung der Bildqualität gemäß der Art des Programmmaterials, dem Farbton des Bilds oder Ihren persönlichen Vorstellungen.

■ Während der Wiedergabe

1 Drücken Sie VFP.

Die aktuellen VFP-Einstellungen erscheinen auf dem Fernsehschirm.

Beispiel:



2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄ zur Wahl des gewünschten VFP-Modus.

- NORMAL: Normalerweise sollte diese Einstellung gewählt werden.
- KINO: Dieser Modus eignet sich zum Betrachten von Spielfilmen.

Drücken Sie VFP nach der Wahl von „NORMAL“ oder „KINO“, um die Einstellung zu beenden.

- BENUTZER 1 und BENUTZER 2:
  Sie können die Einstellungen der Parameter ändern, mit denen die Darstellungsweise des Bilds auf dem Fernsehschirm festgelegt wird.

Fahren Sie mit den folgenden Bedienungsschritten nur dann fort, wenn Sie „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“ in Schritt 2 gewählt haben;

3 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl des Parameters, dessen Einstellung geändert werden soll.

Nehmen Sie die Einstellung schrittweise vor, während Sie die entsprechenden Änderungen der Bildqualität auf dem Fernsehschirm kontrollieren.

- GAMMA:
  Justiert die Helligkeit der neutral Farbtöne unter Beibehaltung der Helligkeit der dunklen und hellen Bildstellen.
- HELLIGKEIT:
  Justiert die Gesamthelligkeit des Bilds.
- KONTRAST:
  Justiert den Bildkontrast.
- SÄTTIGUNG:
  Justiert die Farbsättigung.
- FARBTON:
  Justiert den Farbton des Bilds.
- SCHÄRFE:
  Justiert die Bildschärfe.

4 Drücken Sie ENTER.

Beispiel:



5 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲, um die Einstellung zu ändern.

6 Drücken Sie ENTER.

Die aktuellen VFP-Einstellungen erscheinen erneut.

7 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6, um weitere Parameter einzustellen.

8 Drücken Sie VFP.

HINWEIS

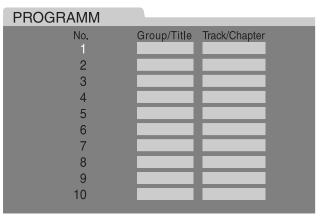
- Die Einstellanzeige verschwindet zwar während der Ausführung dieses Bedienungsverfahrens, doch wird die zuletzt vorgenommene Einstellung gespeichert.

Programmwiedergabe

■ Im Stoppzustand

DVD VIDEO | VCD | SVCD | CD | MP3

1 Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis das Programmierfenster auf dem Fernsehschirm erscheint.



ZUM PROGRAMMIEREN BITTE ZAHLENTASTEN VERWENDEN.
DAS PROGRAMM MIT CANCEL LÖSCHEN.

2 Folgen Sie den Anweisungen, die auf dem Fernsehschirm erscheinen, um die gewünschten Kapitel/Titel einzuprogrammieren.

- Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten". (Siehe Seite 18.)
- Die Nummern der Disc-Einträge, die bei der Programmierung vorgegeben werden müssen, sind je nach Disc-Typ verschieden:
  - DVD-Video-Disc: Nummern von DVD-Video-Titeln und Kapiteln
  - Video-CD, SVCD, CD: Titelnummern
  - MP3: Gruppen und Titel
- Kapitel und Titel mit Nummern bis zu 99 können vorgegeben werden.
- (Für CD, SVCD oder Video-CD) Wenn die Gesamtspielzeit des eingegebenen Programms 99 Minuten und 59 Sekunden überschreitet, erscheint die Anzeige „–:–" im Display. Die Programmierung kann jedoch fortgesetzt werden.

Löschen des jeweils zuletzt eingegebenen Disc-Eintrags aus der Programmfolge

Betätigen Sie CANCEL so oft wie erforderlich.

Löschen des gesamten Programminhalts

Drücken Sie ■.

Das Programm kann auch durch Ausschalten der Anlage aus dem Speicher gelöscht werden.

3 Drücken Sie DVD/CD►, um die Programmwiedergabe zu starten.

Nach beendetem Abspielen aller einprogrammierten Titel/Dateien stoppt die Wiedergabe, und das Programmiermenü kehrt auf den Fernsehschirm zurück. Bitte beachten Sie, dass das Programm gespeichert bleibt.

Überprüfen des Programminhalts

Drücken Sie ■ während der Wiedergabe. Die Wiedergabe stoppt, und das Programmiermenü erscheint.

Verlassen der Programmierbetriebsart

Betätigen Sie PLAY MODE im Stoppzustand so oft, bis sowohl das Programmierfenster als auch „ZUFALLSWIEDERGABE" vom Fernsehschirm verschwinden.

HINWEIS

- Die Fortsetzungsfunktion kann nicht in Verbindung mit der Programmwiedergabe-Funktion verwendet werden.
- Bei bestimmten Discs steht die Programmwiedergabe-Funktion nicht zur Verfügung.

Zufallswiedergabe

Diese Funktion ermöglicht es, die DVD-Video-Titel bzw. Titel einer Disc in einer zufallsbestimmten Reihenfolge abzuspielen.

DVD VIDEO | VCD | SVCD | CD | MP3

■ Im Stoppzustand

1 Betätigen Sie PLAY MODE so oft, bis die Anzeige „ZUFALLSWIEDERGABE" auf dem Fernsehschirm erscheint.

2 Drücken Sie ► (Wiedergabetaste).

Nachdem alle DVD-Video-Titel/Titel der Disc abgespielt worden sind, stoppt die Wiedergabe, und die Zufallswiedergabe-Betriebsart wird aufgehoben.

Verlassen der Zufallswiedergabe-Betriebsart

Drücken Sie PLAY MODE im Stoppzustand so oft, bis sowohl das Programmierfenster als auch „ZUFALLSWIEDERGABE" vom Fernsehschirm verschwinden.

Die Zufallswiedergabe-Betriebsart kann auch durch Ausschalten der Anlage aufgehoben werden.

HINWEIS

- Während der Zufallswiedergabe wird jeder DVD-Video-Titel/Titel nur ein einziges Mal abgespielt.

Wiedergabewiederholung

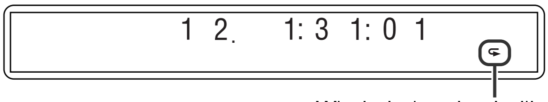
Wiederholen des aktuellen Disc-Eintrags

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX | MP3 | JPEG

■ Für DVD-Video/DVD-VR:
Während der Wiedergabe
Für Video-CD/SVCD:
Während der Wiedergabe ohne PBC-Funktion oder wenn gestoppt
Für CD/MP3/JPEG/DivX:
Während der Wiedergabe oder im Stoppzustand

Bei Verwendung der REPEAT-Taste:

Drücken Sie REPEAT, während Sie SHIFT gedrückt halten.



Wiederholmodus-Indikator

Bei jeder Betätigung von REPEAT werden die verschiedenen Wiederholmodi der Reihe nach durchlaufen.

Display	Anzeige auf Fernsehschirm	Bedeutung
⮌	⮌GROUP REPEAT GROUP	Wiederholt die aktuelle Gruppe für MP3/JPEG/DivX.
	⮌TITLE	Wiederholung des laufenden DVD -Video-Titels einer DVD-Video-Disc
	⮌PG	Wiederholt den laufenden Disktitel für das Originalprogramm für DVD VR.
	⮌PL	Wiederholt die aktuelle Playlist für DVD VR.
⮌ ALL	⮌ALL REPEAT ALL	Wiederholt alle Disctitel/Titel/ Dateien für DVD VR/VCD/ SVCD/CD/MP3/JPEG/DivX.
⮌ 1	⮌TRACK , ⮌ STEP REPEAT TRACK, REPEAT STEP	Wiederholt das aktuelle Stück für VCD/SVCD/CD/MP3/ DivX.
	⮌CHAP , ⮌ STEP REPEAT STEP	Wiederholt das laufende Kapitel einer DVD-Video/DVD-VR.
Keine Anzeige	⮌OFF	Die Wiederholbetriebsart ist deaktiviert. Die Disc wird auf normale Weise abgespielt.

HINWEIS

• Für DVD-VIDEO, kann es sein, dass je nach Disk REPEAT ALL nicht zur Verfügung steht.

Bei Verwendung der Einblendungsleiste (außer MP3/JPEG/DivX-Disc):

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.
Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um ⮌ OFF hervorzuheben.

3 Drücken Sie ENTER.



4 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl des gewünschten Wiederholmodus.

5 Drücken Sie ENTER.

6 Drücken Sie ON SCREEN.
Die Einblendungsleiste verschwindet.

Aufheben der Wiedergabewiederholung
Wählen Sie „AUS" in Schritt 4.

Wiederholen eines bestimmten Abschnitts [A-B-Wiederholung]

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD

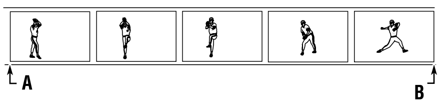
Wenn nur ein bestimmter Abschnitt wiederholt werden soll, können Sie diesen durch Vorgabe des Anfangs (Punkt A) und Endes (Punkt B) festlegen.

■ Während der Wiedergabe

Bei Verwendung der A-B RPT-Taste:

1 Drücken Sie A-B RPT bei gedrückt gehaltener SHIFT-Taste am Anfang des zu wiederholen gewünschten Teils (Punkt A).
Der Wiederholmodus-Indikator „⮌ A – " erscheint im Display.

2 Drücken Sie A-B RPT erneut bei gedrückt gehaltener SHIFT-Taste am Ende des zu wiederholen gewünschten Teils (Punkt B).
Daraufhin wechselt der Wiederholmodus-Indikator im Display auf „⮌ A – B", und die A-B-Wiederholung startet. Der festgelegte Abschnitt der Disc (zwischen Punkt A und B) wird laufend wiederholt.



Abbrechen
Drücken Sie A-B RPT bei gedrückt gehaltener Taste SHIFT während A-B-Wiederholung.

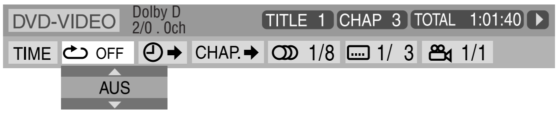
Die Lage der Funktionstasten ist Seite 20 zu entnehmen.

Bei Verwendung der Einblendungsleiste:

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.
Die Einblendungsleiste erscheint auf dem Fernsehschirm.

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um OFF hervorzuheben.

3 Drücken Sie ENTER.



4 Betätigen Sie die Cursortaste ▼/▲ zur Wahl von „A-B“.

5 Drücken Sie ENTER während der Wiedergabe an der Stelle, die als Anfang (Punkt A) des zu wiederholenden Abschnitts dienen soll.



6 Drücken Sie ENTER am Ende des Abschnitts, der wiederholt werden soll (Punkt B).
Die A-B-Wiederholung startet.

7 Drücken Sie ON SCREEN.
Die Einblendungsleiste verschwindet.

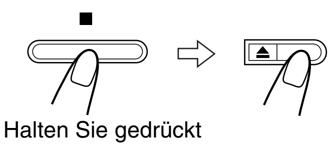
Abbrechen
Wählen Sie „AUS“ in Schritt 4 und drücken Sie dann ENTER.

HINWEIS
- Beim Abspielen einer DVD-Video-Disc kann die A-B-Wiederholung nur innerhalb des laufenden DVD-Video-Titels ausgeführt werden.
- Bei Programm- und Zufallswiedergabe kann „A-B“ nicht gewählt werden.
- „A-B“ kann nicht während der Wiedergabe mit PBC gewählt werden.

Disc-Fachsperre

Das Disc-Fach kann verriegelt werden, um ein unerwünschtes Auswerfen der eingelegten Disc zu verhindern.

NUR am Hauptgerät:
Wenn die Anlage im Standby-Modus ist drücken Sie ⏏, während ■ gedrückt gehalten wird.



- Die Anlage schaltet sich ein, und die Anzeige „LOCKED“ erscheint im Display.
- Wenn anschließend versucht wird, die Disc auszuwerfen, erscheint die Anzeige „LOCKED“, um darauf hinzuweisen, dass die Disc-Fachsperre aktiviert ist.

Abbrechen
Führen Sie den obigen Bedienungsvorgang erneut aus.
- Die Anlage schaltet sich ein, und die Anzeige „UNLOCKED“ erscheint im Display.

Balance-Einstellung

In diesem Eintrag können Sie die Links-Rechts-Balance justieren, indem Sie den relativen Lautstärkeanteil des linken und rechten vorderen Lautsprechers verändern.

HINWEIS
- Diese Funktion wird für alle Signalquellen außer DVD aktiviert.
- Vor Beginn dieses Bedienungsvorgangs:
  Die folgenden Schritte müssen innerhalb einer bestimmten Zeitdauer ausgeführt werden. Wenn der Eingabevorgang abgebrochen wird, bevor Sie die Einspeicherung beendet haben, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.

1 Drücken Sie SETTING bei gedrückt gehaltener SHIFT-Taste.
Beispiel:

```
BAL CTR
```

2 Betätigen Sie die Cursortaste ►/◄, um eine Einstellung zu ändern oder eine Auswahl zu treffen.
Beispiel:

```
BAL  R  -5
```

Die Einstellung wird wirksam und nach einigen Sekunden verschwindet die Einstellanzeige automatisch.

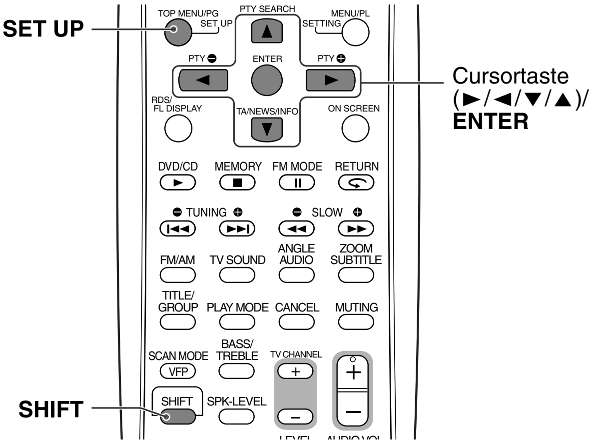
Deutsch

Deutsch

Verwendung der Einrichtungsmenüs

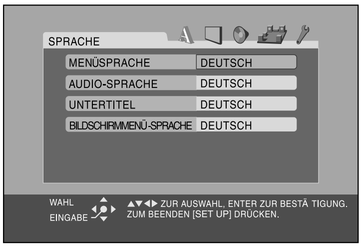
- Die in den Einrichtungsmenüs verwendete Sprache kann geändert werden. Siehe „Beschreibung der einzelnen Menüs“.

Grundlegendes Verfahren zur Bedienung der Einrichtungsmenüs



■ Im Stoppzustand

1 Drücken Sie SET UP, während Sie SHIFT gedrückt halten.



2 Folgen Sie den Anweisungen, die auf dem Fernsehschirm erscheinen.

Beschreibung der einzelnen Menüs

A: Sprachmenü (SPRACHE)

■ MENÜSPRACHE

Manche DVDs besitzen Disc-Menüs in mehreren Sprachen.
- Wählen Sie die ursprüngliche Menüsprache*.

■ AUDIO SPRACHE

Auf manchen DVDs sind Tonspuren in mehreren Sprachen aufgezeichnet.
- Wählen Sie die ursprüngliche Tonspursprache*.

■ UNTERTITEL

Auf manchen DVDs sind Untertitel in mehreren Sprachen aufgezeichnet.
- Wählen Sie die ursprüngliche Untertitelsprache*.

■ BILDSCHIRMMENÜ-SPRACHE

- Wählen Sie die Sprache, in der die Informationen zur Bedienung dieser Anlage in den Fernsehschirm eingeblendet werden sollen.

* Wenn die von Ihnen gewählte Sprache nicht auf einer Disc aufgezeichnet ist, wird die Originalsprache der Disc automatisch als ursprüngliche Sprache verwendet.

HINWEIS

- Die Bedeutungen der Abkürzungen der verschiedenen Sprachen, z.B. „AA“, sind der „Tabelle der Sprachencodes“ weiter unten zu entnehmen.

Tabelle der Sprachencodes

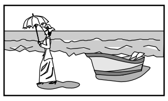
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundisch
AB	Abchasisch	IN	Indonesisch	RO	Rumänisch
AF	Afrikaans	IS	Isländisch	RU	Russisch
AM	Amharisch	IW	Hebräisch	RW	Kijarwanda
AR	Arabisch	JI	Yiddish	SA	Sanskrit
AS	Assamesisch	JW	Javanesisch	SD	Zinti
AY	Aymara	KA	Georgisch	SG	Sango
AZ	Aserbaidschanisch	KK	Kasachisch	SH	Serbokroatisch
BA	Baschkirisch	KL	Grönländisch	SI	Singhalesisch
BE	Belorussisch	KM	Kambodschanisch	SK	Slowakisch
BG	Bulgarisch	KN	Kannada	SL	Slowenisch
BH	Biharisch	KO	Koreanisch (KOR)	SM	Samoanisch
BI	Bislamisch	KS	Kaschmirisch	SN	Shonisch
BN	Bengalisch	KU	Kurdisch	SO	Somali
BO	Tibetanisch	KY	Kirgisisch	SQ	Albanisch
BR	Bretonisch	LA	Lateinisch	SR	Serbisch
CA	Katalanisch	LN	Lingalisch	SS	Swasiländisch
CO	Korsisch	LO	Laotisch	ST	Sesothisch
CS	Tschechisch	LT	Litauisch	SU	Sudanesisch
CY	Walisisch	LV	Lettisch	SV	Schwedisch
DA	Dänisch	MG	Malagasisch	SW	Suaheli
DZ	Bhutani	MI	Maorisch	TA	Tamilisch
EL	Griechisch	MK	Mazedonisch	TE	Telugu
EO	Esperanto	ML	Malajalam	TG	Tadschikisch
ET	Estnisch	MN	Mongolisch	TH	Thailandisch
EU	Baskisch	MO	Moldavisch	TI	Tigrinja
FA	Persisch	MR	Marathi	TK	Turkmenisch
FI	Finnisch	MS	Malaysisch (MAY)	TL	Tagalog
FJ	Fiji	MT	Maltesisch	TN	Sezuan
FO	Faröisch	MY	Burmesisch	TO	Tongaisch
FY	Frisisch	NA	Nauruisch	TR	Türkisch
GA	Irisch	NE	Nepalisch	TS	Tsongaisch
GD	Schottisches Gälisch	NL	Holländisch	TT	Tatarisch
GL	Galizisch	NO	Norwegisch	TW	Twi
GN	Guarani	OC	Okzitanisch	UK	Ukrainisch
GU	Gujaratisch	OM	(Afan) Oromo	UR	Urdu
HA	Haussa	OR	Orija	UZ	Usbekisch
HI	Hindi	PA	Pundjabisch	VI	Vietnamesisch
HR	Kroatisch	PL	Polnisch	VO	Volapük
HU	Ungarisch	PS	Paschtu	WO	Wolof
HY	Armenisch	PT	Portugiesisch	XH	Xhosa
IA	Interlingua	QU	Quechua	YO	Joruba
IE	Interlingue	RM	Rätoromanisch	ZU	Zulu

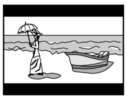
: Bildmenü (BILD)

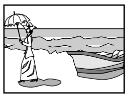
■ MONITOR-TYP

In diesem Eintrag wird der Monitortyp entsprechend dem verwendeten Fernsehgerät festgelegt, wenn DVDs abgespielt werden, auf denen das Bildmaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9 aufgezeichnet ist.

- **16:9 (Umwandlung für Breitformat-Fernsehgerät)**
  Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgerätes 16:9 beträgt (Breitformat).
- **4:3 LB (Umwandlung in Letterbox-Format)**
  Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgerätes 4:3 beträgt (herkömmliches Fernsehgerät). Bei Wiedergabe von Bildmaterial im Breitformat erscheinen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.
- **4:3 PS (Umwandlung in Pan & Scan-Format)**
  Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgerätes 4:3 beträgt (herkömmliches Fernsehgerät). Bei Wiedergabe von Bildmaterial im Breitformat erscheinen zwar keine schwarzen Balken, doch ist das Bild am linken und rechten Rand abgeschnitten.


Beispiel: 16:9


Beispiel: 4:3 LB


Beispiel: 4:3 PS

HINWEIS

- Bei bestimmten DVDs wird selbst bei Wahl von „4:3 PS“ das Bildformat „4:3 LB“ verwendet. Dies beruht auf dem zur Aufzeichnung der betreffenden DVD verwendeten Verfahren.

■ BILDQUELLE

Sie können optimale Bildqualität erhalten, indem Sie wählen, ob der Inhalt auf der Disk nach Halbbild (Videoquelle) oder als Einzelbild (Filmquelle) verarbeitet wird.
Normalerweise sollte die Einstellung „AUTO“ gewählt werden.

- **AUTO**
  Wählen Sie diese Einstellung zur Wiedergabe einer Disc, die sowohl Video- als auch Filmmaterial enthält.
  Diese Anlage erkennt die Art des Bildmaterials (Video- oder Filmmaterial) der aktuellen Disc anhand der Disc-Informationen.
  - Wenn das Wiedergabebild unscharf oder verrauscht ist, oder die Schräglinien des Bilds grob erscheinen, probieren Sie die anderen Einstellungen aus.
- **FILM**
  Diese Einstellung eignet sich zur Wiedergabe einer Disc, die Filmmaterial enthält.
- **VIDEO**
  Wählen Sie diese Einstellung zum Abspielen einer Disc, die Videomaterial enthält.

■ BILDSCHIRMSCHONER (Siehe Seite 18.)

Die Bildschirmschoner-Funktion kann aktiviert und deaktiviert werden.

■ DATEITYP

Wenn Dateien verschiedener Typen auf einer Disc aufgezeichnet sind, können Sie in diesem Eintrag festlegen, welcher Dateityp abgespielt werden soll.

- **AUDIO**
  Wählen Sie diese Einstellung zum Abspielen von MP3-Dateien.
- **STANDBILD**
  Wählen Sie diese Einstellung zum Abspielen von JPEG-Dateien.
- **VIDEO**
  Wählen Sie diese Einstellung zum Abspielen von DivX-Dateien.

: Audiomenü (AUDIO)

■ DYNAMIK-KOMPRIMIERUNG

(Dynamikbereich-Kompression)
Diese Funktion sorgt dafür, dass bei Wiedergabe von Audiomaterial im Format Dolby Digital mit niedrigem Lautstärkepegel, z.B. am späten Abend, auch leise Passagen deutlich gehört werden können.

- **AUTO**
  Wählen Sie diese Einstellung zur Wiedergabe von Surround-Klang mit seinem vollen Dynamikbereich (keine Komprimierung).
- **EIN**
  Wählen Sie diese Einstellung, wenn der maximale Komprimierungseffekt erhalten werden soll (besonders praktisch beim Hören von Musik spät nachts).

HINWEIS

- Bei Wiedergabe einer mehrkanaligen Programmquelle im Format Dolby Digital bei ausgeschalteter Surround-Betriebsart wird der Eintrag DYNAMIK-KOMPRIMIERUNG automatisch auf EIN eingestellt.

: Lautsprecher-Einstellmenü (LAUTSPRECHER)

■ Pegelmenü (STUFE)

LAUTSPRECHER VORN L/LAUTSPRECHER VORN R/ CENTERLAUTSPRECHER/SURROUNDLAUTSPRECHER R/SURROUNDLAUTSPRECHER L

Während der Überwachung des Testtons stellen Sie den Ausgangspegel der Lautsprecher ein.
Sie können den Ausgangspegel im Bereich von -6 dB bis +6 dB einstellen.

TEST-TON*

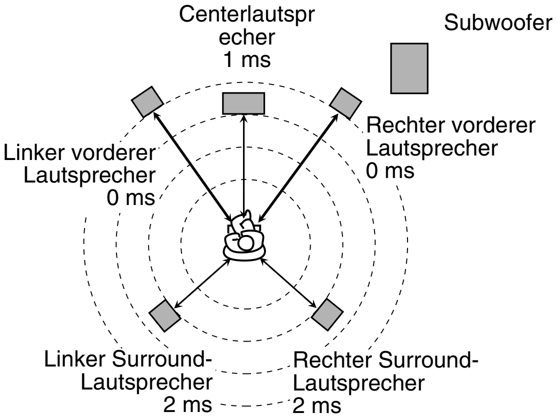
Dient zur Ausgabe des Testsignals.

* Das Testsignal wird der Reihe nach von allen aktivierten Lautsprechern wie folgt ausgegeben:

⇨ Linker vorderer Lautsprecher ⇨ Mittellautsprecher ⇨ Rechter vorderer Lautsprecher ⇨ Rechter Surround-Lautsprecher ⇨ Linker Surround-Lautsprecher ⇨ (beginnt wieder von vorn)

■ Verzögerungsmenü (VERZÖGERUNG)

Beispiel:



In einem solchen Fall stellen Sie die Verzögerungszeit des Lautsprechers wie folgt ein:

- Verzögerungszeit der vorderen Lautsprecher: 0 ms
- Verzögerungszeit des Centerlautsprechers: 1 ms
- Verzögerungszeit der Surroundlautsprecher: 2 ms

LAUTSPRECHER VORN L/LAUTSPRECHER VORN R/ CENTERLAUTSPRECHER/SURROUNDLAUTSPRECHER R/SURROUNDLAUTSPRECHER L

Diese Einträge dienen zur Einstellung des Abstands der betreffenden Lautsprecher von der Hörposition.

Der Einstellbereich beträgt 0 ms bis 15 ms. (in Stufen von 1 ms)

■ Subwoofer-Menü (SUBWOOFER)

STUFE

Sie können den Ausgangspegel des Subwoofers im Bereich von -6 dB bis +6 dB einstellen.

ÜBERKREUZUNG

Die Signale unter dem voreingestellten Frequenzpegel werden zum Subwoofer geschickt und dort wiedergegeben.
Wählen Sie eine der Übergangsfrequenzen entsprechend der Klangqualität von den Front/Center/Surround-Lautsprechern.

: Menü für sonstige Einstellungen (SONSTIGES)

■ LESEZEICHEN-FUNKTION (Siehe Seite 25.)

In diesem Eintrag können Sie die Wiedergabefortsetzungs-Funktion aktivieren und deaktivieren.

■ BILDSCHIRM-ANLEITUNG

In diesem Eintrag können Sie die Einblendung der Symbole für Bedienerführung in den Fernsehschirm aktivieren und deaktivieren. (Siehe Seite 16.)

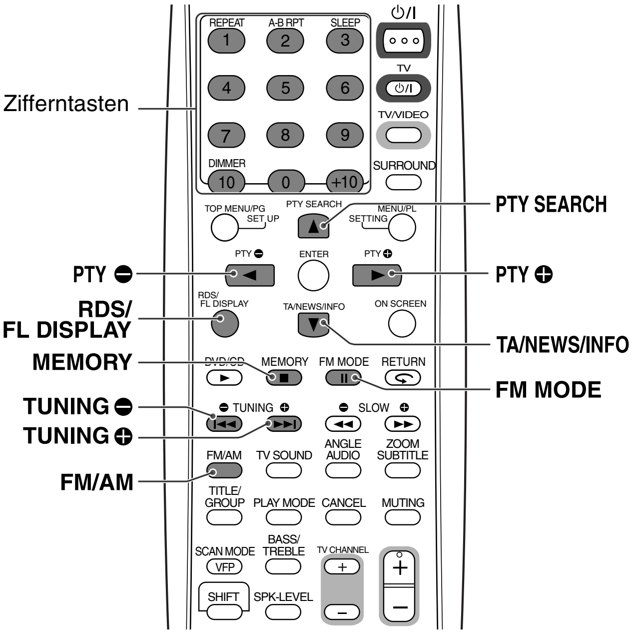
■ DivX-Registriermenü (DivX REGISTRATION)

Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode für DivX-Wiedergabe.
Sie können den Code Ihrer Anlage bestätigen.

- Wenn Sie eine mit dem Registrierungscode erzeugte Disc abgespielt haben, wird der Anlagen-Code für Kopierschutzzwecke durch einen völlig neuen überschrieben.

Bedienung des Tuners

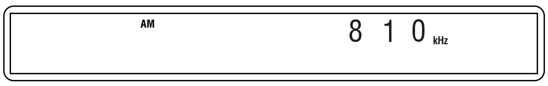
Die in der nachstehenden Abbildung benannten Funktionstasten werden bei den auf Seite 34 bis 37 beschriebenen Bedienungsvorgängen verwendet.



Manuelle Abstimmung

1 Betätigen Sie FM/AM zur Wahl des gewünschten Wellenbereichs.

Beispiel:
Bei Abstimmung der Frequenz 810 kHz.



2 Betätigen Sie TUNING ⊕/⊖ so oft, bis Sie den gewünschten Sender lokalisiert haben.

Wenn Sie eine dieser beiden Tasten so lange gedrückt halten, bis der Sendersuchlauf startet, und Sie die Taste dann wieder loslassen, stoppt der Sendersuchlauf automatisch, sobald ein Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt worden ist.

HINWEIS

- Bei Empfang einer UKW-Stereosendung leuchtet der ST-Indikator im Display.

Vorwahlabstimmung

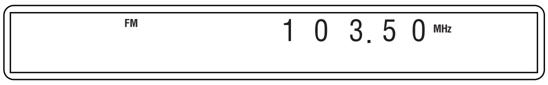
Wenn Sie die Empfangsfrequenz eines häufig gewünschten Senders in einen Speicherplatz einspeichern, können Sie diesen Festsender jederzeit bequem abrufen. Die Frequenzen von bis zu 30 UKW- und 15 AM (MW)-Sendern können eingespeichert werden.

■ Einspeichern von Festsendern

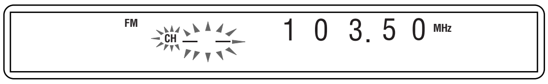
1 Stimmen Sie den Sender ab, dessen Frequenz eingespeichert werden soll.

- Wenn eine bestimmte UKW-Empfangsbetriebsart gemeinsam mit einem UKW-Sender eingespeichert werden soll, wählen Sie die gewünschte Empfangsbetriebsart. Siehe „Wahl der UKW-Empfangsbetriebsart“. (Siehe Seite 35.)

Beispiel:
Bei Abstimmung der Frequenz 103,5 MHz



2 Drücken Sie MEMORY.

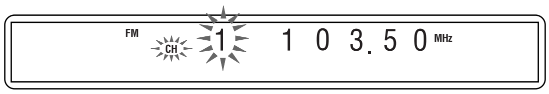


Während die Anzeige „– –“ blinkt:

3 Drücken Sie die Zifferntaste(n) (1-10, +10) zur Wahl der gewünschten Speicherplatznummer.

- Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“. (Siehe Seite 18.)

Beispiel:
Bei Wahl von Speicherplatz Nr. 1.



Wenn der Eingabevorgang abgebrochen wird, bevor Sie die Einspeicherung beendet haben, beginnen Sie erneut ab Schritt 2.

Während die Anzeige der gewählten Speicherplatznummer blinkt:

4 Drücken Sie MEMORY.

Die Anzeige der gewählten Nummer hört auf zu blinken. Damit ist der betreffende Festsender der gewählten Speicherplatznummer zugewiesen.
Wenn der Eingabevorgang abgebrochen wird, bevor Sie die Einspeicherung beendet haben, beginnen Sie erneut ab Schritt 2.

5 Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4.

- Beim Einspeichern eines neuen Senders in einen Speicherplatz, der bereits mit einem Festsender belegt ist, wird der frühere Festsender aus dem Speicher gelöscht.

■ Abrufen eines Festsenders

1 Betätigen Sie FM/AM zur Wahl von „FM“ (UKW-Bereich) oder „AM“ (MW-Bereich).

2 Betätigen Sie die Zifferntasten (1-10, +10) zur Wahl der gewünschten Speicherplatznummer.

- Einzelheiten zur Verwendung der Zifferntasten finden Sie unter „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“. (Siehe Seite 18.)

Die Lage der Funktionstasten ist Seite 34 zu entnehmen.

Wahl der UKW-Empfangsbetriebsart

Wenn der Empfang eines UKW-Stereosenders stark verrauscht ist, können Sie auf die monaurale Empfangsbetriebsart umschalten, um den Empfang zu verbessern.

■ Beim Empfang eines UKW-Senders

Drücken Sie FM MODE.

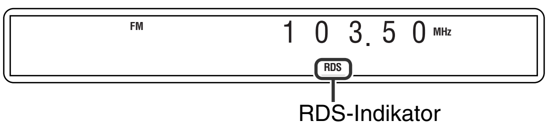
Die UKW-Empfangsbetriebsart wird im Display angezeigt.
Bei jeder Betätigung der Taste wird abwechselnd zwischen den beiden UKW-Empfangsbetriebsarten umgeschaltet.

- **AUTO:**
  Bei Empfang einer Stereosendung wird der Ton stereophon gehört. (Der ST-Indikator leuchtet im Display.) In der Mono-Betriebsart wird der Ton monaural gehört. Diese Betriebsart eignet sich besonders zum Unterdrücken des Zwischenstationsrauschens.
- **MONO:**
  Die Empfangsqualität wird verbessert, doch wird kein Stereoeffekt erhalten. (Der MONO-Indikator leuchtet im Display.) In dieser Betriebsart wird Rauschen gehört, bis ein Sender einwandfrei abgestimmt ist.

Verwendung des Radiodatensystems (RDS) während des Empfangs von UKW-Sendern

Das Radiodatensystem ermöglicht es UKW-Sendern, gemeinsam mit ihrem regulären Programmsignal zusätzliche Signale auszustrahlen, die Textinformationen enthalten. Sender können beispielsweise ihren Sendernamen sowie Informationen über den Typ des momentan ausgestrahlten Programms (Sport, Musik usw.) übertragen.

Wenn ein UKW-Sender mit RDS-Dienst abgestimmt ist, leuchtet der RDS-Indikator im Display.



Der Tuner dieser Anlage ist zum Empfang der folgenden Arten von RDS-Signalen in der Lage:

PS (Programmservice): Dient zur Anzeige des Namens des momentan abgestimmten Senders.
PTY (Programmtyp): Dient zur Anzeige des Typs des momentan ausgestrahlten Programms.
RT (Radiotext): Dient zur Anzeige von Mitteilungen, die vom momentan abgestimmten Sender übertragen werden.
Enhanced Other Network-Funktion: Siehe Seite 37.

HINWEIS

- Bei AM (MW)-Sendern steht das Radiodatensystem nicht zur Verfügung.
- Wenn der momentan abgestimmte Sender das RDS-Signal nicht korrekt ausstrahlt oder die Signalstärke zu gering ist, arbeitet die RDS-Funktion u.U. nicht einwandfrei.

■ Anzeigen der RDS-Informationen

Betätigen Sie RDS/FL DISPLAY beim Empfang eines UKW-Senders.

Bei jeder Wiederholung des Vorgangs wechselt die Anzeige im Display wie folgt:

PS (Programmservice):
Während der Suche erscheint die Anzeige „PS“, wonach der Sendername angezeigt wird. Falls der betreffende Sender kein PS-Signal ausstrahlt, erscheint die Anzeige „NO PS“.
PTY (Programmtyp):
Während der Suche erscheint die Anzeige „PTY“, wonach der Typ des momentan ausgestrahlten Rundfunkprogramms angezeigt wird. Falls der betreffende Sender kein PTY-Signal ausstrahlt, erscheint die Anzeige „NO PTY“.
RT (Radiotext):
Während der Suche erscheint die Anzeige „RT“, wonach die vom betreffenden Sender übertragenen Mitteilungen angezeigt werden. Falls der betreffende Sender kein RT-Signal ausstrahlt, erscheint die Anzeige „NO RT“.
Frequenzanzeige:
Empfangsfrequenz (kein RDS-Dienst).

Hinweis zu den im Display angezeigten Zeichen

Bei Anzeige des Textinhalts von PS-, PTY- und RT-Signalen im Display kann es vorkommen, dass bestimmte Sonderzeichen und Symbole nicht korrekt angezeigt werden.

HINWEIS

- Wenn die Suche nach dem Signalinhalt sofort abgeschlossen werden kann, erscheinen die Anzeigen „PS“, „PTY“ und „RT“ nicht im Display.

Suchen eines bestimmten Programmtyps anhand der PTY-Codes

Einer der Vorteile des Radiodatensystems besteht darin, dass Sie die in den Speicherplätzen (siehe Seite 34) eingespeicherten Festsender nach einem bestimmten Programm durchsuchen lassen können, indem Sie den PTY-Code des gewünschten Programmtyps vorgeben.

■ Lokalisieren eines Programms durch Vorgabe seines PTY-Codes

HINWEIS

Vor Beginn dieses Bedienungsvorgangs;
- Drücken Sie FM/AM an der Fernbedienung zum Wählen eines UKW-Senders.
- Die PTY-Suchfunktion steht nur bei Festsendern zur Verfügung.
- Um den Suchvorgang vorzeitig abzubrechen, drücken Sie PTY SEARCH.
- Die folgenden Schritte müssen innerhalb einer bestimmten Zeitdauer ausgeführt werden. Wenn der Eingabevorgang abgebrochen wurde, bevor Sie den gewünschten PTY-Code ausgewählt haben, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.

1 Betätigen Sie PTY SEARCH beim Empfang eines UKW-Senders.

„PTY“ und „SELECT“ blinken abwechselnd im Displayfenster.

Während „PTY” und „SELECT“ abwechselnd blinken:

2 Betätigen Sie PTY ⊕ oder PTY ⊖ so oft, bis der gewünschte PTY-Code im Display erscheint.

- Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Beschreibung der PTY-Codes“.

Während der in Schritt 2 gewählte PTY-Code weiterhin im Display erscheint:

3 Drücken Sie PTY SEARCH erneut.

Während des Suchvorgangs blinken die Anzeige „SEARCH“ und der gewählte PTY-Code abwechselnd im Display.
Der Tuner durchsucht die maximal 30 UKW-Festsender, und sobald ein Sender ermittelt wird, der momentan ein Programm des vorgegebenen Typs ausstrahlt, stoppt der Suchvorgang, und der betreffende Sender wird abgestimmt.

Fortsetzen des Suchvorgangs nach dem ersten Halt

Drücken Sie PTY SEARCH erneut, während die Anzeigen im Display blinken.
Wenn kein Programm des vorgegebenen Typs gefunden werden konnte, erscheint die Anzeige „NO FOUND“ im Display.

Beschreibung der PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten.
AFFAIRS:	Aktuelle Themen, die über die Nachrichten hinaus gehen, wie Debatten und Analysen.
INFO:	Programme, die einen breiten Bereich von Informationen oder Ratschlägen anbieten.
SPORT:	Programme, die sich mit beliebigen Aspekten des Sportes befassen.
EDUCATE:	Bildungsprogramme.
DRAMA:	Hörspiele und Rundfunkserien.
CULTURE:	Programme, die sich mit Aspekten der nationalen oder regionalen Kultur befassen, einschließlich von Sprache, Theater usw.
SCIENCE:	Programme zu Naturwissenschaften und Technik.
VARIED:	Hauptsächlich gesprochenes Material, z.B. Quiz-Sendungen, Spiele mit Teilnehmern im Studio und Interviews mit bekannten Persönlichkeiten.
POP M:	Kommerziell populäre Musik.
ROCK M:	Rockmusik.
EASY M:	Aktuelle leichte Unterhaltungsmusik.
LIGHT M:	Instrumentalmusik, Gesangs- und Chorwerke.
CLASSICS:	Klassik einschließlich von Orchesterwerken, Sinfonien, Kammermusik usw.
OTHER M:	Musikgenres, die nicht in andere Kategorien passen.
WEATHER:	Wetterberichte und -vorhersagen.
FINANCE:	Börsenberichte und andere finanzielle Themen.
CHILDREN:	Programme des Kinderfunks.
SOCIAL:	Programme, die sich mit soziologischen, historischen, geografischen, psychologischen und gesellschaftlichen Themen befassen.
RELIGION:	Religiöse Themen.
PHONE IN:	Programme mit Meinungsumfragen, Höreranrufen oder einem öffentlichen Forum.
TRAVEL:	Reise-Informationen.
LEISURE:	Freizeitthemen.
JAZZ:	Jazz.
COUNTRY:	Titel aus der musikalischen Tradition der Südstaaten der USA.
NATION M:	Aktuelle populäre Musik des Landes oder der Region in der Landessprache.
OLDIES:	Musik aus dem „Goldenen Zeitalter“ der Popmusik.
FOLK M:	Titel, deren Wurzeln in der musikalischen Tradition einer bestimmten Nation liegen.
DOCUMENT:	Programme, die sich mit Untersuchungen sachlicher Themen befassen.
TEST:	Sendungen, die ausgestrahlt werden, um Notsendeausrüstungen oder Gerät zu testen.
ALARM:	Notdurchsagen.
NONE:	Kein Programmtyp, undefiniertes oder schwer in eine Kategorie einzuteilendes Programm.

HINWEIS

- Manche UKW-Sender verwenden u.U. eine Klassifizierung von PTY-Codes, die von der obigen Tabelle abweicht.

Die Lage der Funktionstasten ist Seite 34 zu entnehmen.

Vorübergehendes Umschalten auf ein gewünschtes Programm

Ein weiterer praktischer RDS-Dienst wird als „Enhanced Other Network-Funktion“ bezeichnet.
Diese Funktion ermöglicht es dem Tuner dieser Anlage, vorübergehend auf ein gewünschtes Programm (TA, NEWS und/ oder INFO) umzuschalten, das von einem anderen Sender ausgestrahlt wird, sofern keine der folgenden Ausnahmen zutrifft:

- Beim Empfang eines Senders ohne RDS-Dienst (alle AM – (MW)-Sender, bestimmte UKW-Sender sowie andere Rundfunkquellen).
- Wenn sich die Anlage im Bereitschaftszustand befindet.

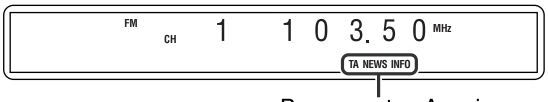
HINWEIS

Vor Gebrauch dieser Funktion;

- Die Enhanced Other Network-Funktion steht nur bei Festsendern zur Verfügung.

Betätigen Sie TA/NEWS/INFO so oft, bis die Anzeige des gewünschten Programmtyps (TA/NEWS/INFO) im Display erscheint.

Bei jeder Wiederholung des Vorgangs wechselt die Anzeige im Display.



Programmtyp-Anzeige

TA: Lokale Verkehrsdurchsagen
NEWS: Nachrichten
INFO: Programme, die einen breiten Bereich von Informationen oder Ratschlägen anbieten

Beenden des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion gewählten Programms

Betätigen Sie TA/NEWS/INFO so oft, bis alle Programmtyp-Anzeigen (TA/NEWS/INFO) vom Display verschwunden sind. Daraufhin wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft aufgehoben, und der vorher empfangene Sender wird erneut abgestimmt.

Bei Übertragung einer Notsendung (Alarm-signal) von einem UKW-Sender

Der betreffende Sender wird automatisch abgestimmt, und die Anzeige „ALARM“ erscheint im Display, während die Notsendung empfangen wird.
In den folgenden Situationen ist kein Empfang von Notsendungen möglich;

- Beim Empfang eines Senders ohne RDS-Dienst (alle AM (MW)-Sender, bestimmte UKW-Sender sowie andere Rundfunkquellen).
- Wenn sich die Anlage im Bereitschaftszustand befindet.

Das TEST-Signal dient zum Testen, ob der Tuner das Alarmsignal einwandfrei empfangen kann

Das TEST-Signal veranlasst den Tuner, auf gleiche Weise anzusprechen wie bei Empfang des Alarmsignals. Wenn das TEST-Signal empfangen wird, schaltet der Tuner automatisch auf Empfang des Senders um, der das TEST-Signal ausstrahlt. Während das TEST-Signal empfangen wird, erscheint die Anzeige „TEST“ im Display.

■ Arbeitsweise der Enhanced Other Network-Funktion

Fall 1

Wenn momentan kein Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt

Der momentan abgestimmte Sender wird weiter empfangen.

⇩

Sobald ein anderer Sender mit der Ausstrahlung des gewählten Programmtyps beginnt, wird dieser Sender automatisch abgestimmt. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.

⇩

Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wird auf den vorher abgestimmten Sender zurückgeschaltet, doch bleibt die Enhanced Other Network-Funktion weiterhin aktiviert.

Fall 2

Wenn der momentan abgestimmte UKW-Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt

Der aktuelle Sender bleibt abgestimmt, doch die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.

⇩

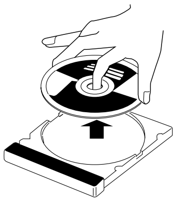
Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wechselt die Anzeige des empfangenen PTY-Codes von Blinken auf konstantes Leuchten, doch bleibt die Enhanced Other Network-Funktion weiterhin aktiviert.

HINWEIS

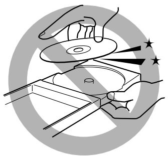
- Wenn Sie im Zustand der Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft auf eine andere Programmquelle umschalten, wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft vorübergehend aufgehoben.
  Wird anschließend auf UKW-Empfang zurückgeschaltet, so wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft erneut aktiviert.
- Die von bestimmten Sendern Enhanced Other Network-Funktionsdaten sind u.U. nicht mit dem Tuner dieser Anlage kompatibel.
- Bei bestimmten UKW-Senders mit RDS-Dienst steht die Enhanced Other Network-Funktion nicht zur Verfügung.
- Während des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion abgestimmten Programms wird der Sender auch dann nicht gewechselt, wenn ein anderer Sender innerhalb des gleichen Netzwerks ein Programm der gleichen Enhanced Other Network-Funktionsdaten auszustrahlen zu beginnt.
- Während des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion abgestimmten Programms sind von den Tuner-Funktionstasten nur TA/NEWS/INFO und RDS/FL DISPLAY funktionsfähig.

Pflege und Instandhaltung

■ Handhabung von Discs

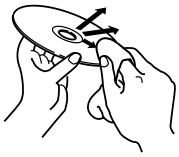


- Um eine Disc aus ihrem Behälter zu entfernen, ergreifen Sie sie am Rand, drücken Sie leicht auf das Mittelloch, und heben Sie die Disc heraus.
- Vermeiden Sie eine Berührung der schillernden Abspielfläche der Disc, und achten Sie darauf, die Disc nicht zu verbiegen.
- Um ein Verwellen zu vermeiden, bringen Sie die Disc unmittelbar nach dem Gebrauch wieder in ihrem Behälter unter.
- Achten Sie beim Einlegen der Disc in ihren Behälter sorgfältig darauf, die Oberfläche nicht zu zerkratzen.
- Schützen Sie Discs vor direkter Sonneneinstrahlung, extrem hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.



Reinigen der Disc

Reiben Sie Disc mit einem trockenen, weichen Tuch ab, indem Sie dieses in einer geraden Bewegung vom Mittelloch zum Rand führen.



- **Verwenden Sie AUF KEINEN FALL irgendwelche Lösungsmittel, z.B. herkömmliche Schallplatten-Reinigungsmittel, Reinigungssprays, Farbverdünner oder Benzol, zum Reinigen von Discs.**

■ Reinigen der Anlage

- Wischen Sie Flecken mit einem weichen, trockenen Tuch von den Außenflächen ab. Um hartnäckige Schmutzflecken zu entfernen, feuchten Sie ein weiches Tuch mit einem mit Wasser verdünnten neutralen Reinigungsmittel an, wringen Sie das Tuch gründlich aus, und wischen Sie die Schmutzflecken ab. Reiben Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.
- Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtshinweise sorgfältig, um eine Beeinträchtigung der Leistung, eine Beschädigung der Anlage oder ein Abblättern der Lackierung zu vermeiden.
  - Verwenden Sie AUF KEINEN FALL ein hartes Tuch oder ein solches mit Scheuerwirkung zum Reinigen der Außenflächen.
  - Wischen Sie die Außenflächen AUF KEINEN FALL mit großer Kraftanwendung ab.
  - Verwenden Sie AUF KEINEN FALL Farbverdünner oder Benzol zur Reinigung.
  - Versprühen Sie AUF KEINEN FALL leichtflüchtige Substanzen, z.B. Insektizide, auf die Anlage.
  - Bringen Sie AUF KEINEN FALL Gegenstände aus Gummi oder Kunststoff über längere Zeit hinweg mit der Anlage in Berührung.

Störungsbeseitigung

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Die Anlage kann nicht eingeschaltet werden.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel an. (Siehe Seite 11.)
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind erschöpft.	Wechseln Sie die Batterien aus. (Siehe Seite 6.)
	Der Fernbedienungs-Signalsensor ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt.	Schützen Sie den Fernbedienungs-Signalsensor vor direkter Sonneneinstrahlung.
Die Fernbedienung funktioniert nicht wie erwartet.	Die Fernbedienung ist nicht auf die gewünschte Signalquelle eingestellt.	Drücken Sie vor dem Betrieb eine der Signalquellentasten, um die gewünschte Signalquelle auszuwählen.
Keine Tonwiedergabe.	Das Lautsprecherkabel ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie die Anschlüsse. (Siehe Seite 8.)
	Eine falsche Programmquelle ist gewählt.	Wählen Sie die richtige Programmquelle. (Siehe Seite 14.)
Auf dem Fernsehschirm erscheint kein Bild.	Das SCART-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Kabel richtig an. (Siehe Seite 11.)
	Die betreffende Disc kann nicht mit dieser Anlage abgespielt werden.	Wählen Sie eine geeignete Disc.(Siehe Seite 3.)
Bei der Wiedergabe treten Bild- und Tonverzerrungen auf.	Die Disc ist zerkratzt oder verschmutzt.	Wechseln Sie eine zerkratzte Disc aus oder reinigen Sie eine verschmutzte Disc.
	Ein Videorecorder ist zwischen dem Hauptgerät und dem Fernsehgerät angeschlossen.	Schließen Sie das Fernsehgerät direkt an das Hauptgerät an. (Siehe Seite 11.)
Das Bild wird nicht vollständig auf dem Fernsehschirm angezeigt.	Der Monitortyp ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den Menüeintrag MONITOR-TYP korrekt ein. (Siehe Seite 32.)
Der Rundfunkempfang ist stark verrauscht.	Die Antennen sind abgetrennt.	Schließen Sie die Antennen erneut korrekt und fest an. (Siehe Seite 7.)
Die Anlage schaltet plötzlich aus.	Der Wiedergabepegel der aktuell eingelegten Signalquelle ist zu hoch.	Spielen Sie die Signalquelle mit niedrigerer Lautstärke ab.

Technische Daten

■ Hauptgerät (XV-THS33/XV-THS11)

Audioteil

Vordere Kanäle/Mittenkanal/Surround-Kanäle:33 W pro Kanal eff. an 6 Ω bei 1 kHz, 10 % Gesamtklirrfaktor
Subwoofer: 40 W eff. an 4 Ω bei 100 Hz, 10% Gesamtklirrfaktor

Videoteil

Videosystem: PAL
Horizontalauflösung: 500 Linien
Signal-Rauschabstand: 64 dB
(FBAS-Signal bei Wahl von „RGB“)
Video-Ausgangspegel
FBAS-Buchse: 1,0 V(p-p)/75 Ω
S-Videobuchse-Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω
S-Videobuchse-C: 0,3 V(p-p)/75 Ω
RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Tunerteil

Frequenzbereich
UKW: 87,50 MHz bis 108,00 MHz
MW: 522 kHz bis 1 629 kHz

Allgemeine Störungen

Stromversorgung: Wechselspannung 230 V ∼, 50 Hz
Leistungsaufnahme: 100 W (beim Betrieb)
1,3 W (im Bereitschaftszustand)
Abmessungen (B × H × T):
360 mm × 65 mm × 370 mm
Masse: 5,3 kg

■ Vordere Lautsprecher (SP-THS33F)

Typ: 1-Weg-Bassreflex (mit magnetischer Abschirmung)
Lautsprecher: 5,5 cm-Konus × 1
Belastbarkeit: 35 W
Impedanz: 6 Ω
Frequenzgang: 90 Hz bis 20 000 Hz
Schallleistungspegel: 75 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
230 mm × 1 102 mm × 260 mm
Masse: jeweils 3,2 kg

■ Centerlautsprecher (SP-THS33C)

Typ: 1-Weg-Bassreflex (mit magnetischer Abschirmung)
Lautsprecher: 5,5 cm-Konus × 2
Belastbarkeit: 35 W
Impedanz: 6 Ω
Frequenzgang: 95 Hz bis 20 000 Hz
Schallleistungspegel: 81 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
220 mm × 84 mm × 88,5 mm
Masse: 0,97 kg

■ Surroundlautsprecher (SP-THS33S)

Typ: 1-Weg-Bassreflex
Lautsprecher: 5,5 cm-Konus × 1
Belastbarkeit: 35 W
Impedanz: 6 Ω
Frequenzgang: 105 Hz bis 20 000 Hz
Schallleistungspegel: 75 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
83 mm × 131 mm × 93,5 mm
Masse: jeweils 0,50 kg

■ Subwoofer (SP-WS33)

Typ: 1-Weg-Bassreflex
Lautsprecher: 16,0 cm-Konus × 1
Belastbarkeit: 40 W
Impedanz: 4 Ω
Frequenzgang: 30 Hz bis 150 Hz
Schallleistungspegel: 75 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
129 mm × 284 mm × 337 mm
Masse: 3,3 kg

■ Vordere Lautsprecher (SP-THS11F)

Typ: 1-Weg-Bassreflex (mit magnetischer Abschirmung)
Lautsprecher: 8,0 cm-Konus × 1
Belastbarkeit: 33 W
Impedanz: 6 Ω
Frequenzgang: 90 Hz bis 20 000 Hz
Schallleistungspegel: 84 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
92 mm × 101 mm × 95 mm
Masse: jeweils 0,58 kg

■ Centerlautsprecher (SP-THS11C)

Typ: 1-Weg-Bassreflex (mit magnetischer Abschirmung)
Lautsprecher: 8,0 cm-Konus × 1
Belastbarkeit: 33 W
Impedanz: 6 Ω
Frequenzgang: 90 Hz bis 20 000 Hz
Schallleistungspegel: 85 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
92 mm × 101 mm × 95 mm
Masse: 0,65 kg

■ Surroundlautsprecher (SP-THS11S)

Typ: 1-Weg-Bassreflex
Lautsprecher: 8,0 cm-Konus × 1
Belastbarkeit: 33 W
Impedanz: 6 Ω
Frequenzgang: 90 Hz bis 20 000 Hz
Schallleistungspegel: 82 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
92 mm × 101 mm × 95 mm
Masse: jeweils 0,56 kg

■ Subwoofer (SP-WS11)

Typ: 1-Weg-Bassreflex
Lautsprecher: 15,0 cm-Konus × 1
Belastbarkeit: 40 W
Impedanz: 4 Ω
Frequenzgang: 40 Hz bis 1 800 Hz
Schallleistungspegel: 84 dB/W·m
Abmessungen (B × H × T):
129 mm × 284 mm × 337 mm
Masse: 3,0 kg

Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung bleiben jederzeit vorbehalten.

Table des matières

Français

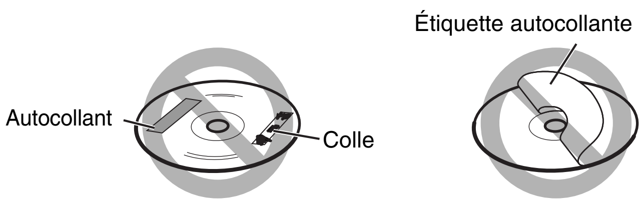
Quelques remarques sur le maniement

■ Précautions importantes

Installation du système
- Posez le système à plat, sur un support adapté, dans un endroit sec, ni trop chaud ni trop froid, c.-à-d. entre 5°C et 35°C.
- Maintenez une distance suffisante entre le système et le téléviseur.
- Veillez à ce que le support sur lequel vous avez posé le système ne soit pas soumis aux vibrations.

Cordon d'alimentation
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation si vous avez les mains mouillées !
- Une consommation d'électricité, si faible soit-elle, demeure pendant tout le temps que le cordon d'alimentation est branché à la prise secteur murale.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, tirez sur la fiche et non sur le cordon.

Pour prévenir tout mauvais fonctionnement du système
- Aucune pièce à l'intérieur du système ne doit être réparée par l'usager. En cas de mauvais fonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation et appelez le revendeur.
- Faites attention de ne pas introduire d'objet métallique dans le système.
- N'utilisez pas de disques aux formes irrégulières (p.ex. les disques en forme de cœur, de fleur ou de carte de crédit, etc.), et qui sont disponibles sur le marché, pour éviter toute détérioration du système.
- Veillez à ne pas insérer de disques sur lesquels figurent du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle, pour éviter toute détérioration du système.



Remarque concernant les lois sur les droits d'auteur
Vérifiez les lois sur les droits d'auteur de votre pays avant d'enregistrer à partir des disques. L'enregistrement d'ouvrages protégés par les droits d'auteur peut enfreindre les lois.

Remarque concernant la protection contre la copie
Les disques sont équipés d'un système de protection contre la copie. Lorsque vous connectez le système directement à votre magnétoscope, le système de protection contre la copie s'active, empêchant une lecture en clair de l'image.

■ Consignes de sécurité

Évitez l'humidité, l'eau et la poussière
Ne placez pas le système dans un lieu humide ou poussiéreux.

Évitez les températures élevées
N'exposez pas le système à la lumière directe du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.

Lorsque vous vous absentez
Lorsque vous partez en voyage ou à toutes autres fins pour une durée prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Laissez l'air circuler librement par les orifices d'aération
L'obstruction des orifices d'aération peut entraîner une détérioration du système.

Entretien de l'appareil
Nettoyez le système à l'aide d'un chiffon doux, en respectant les instructions appropriées, notamment sur l'usage de chiffons chimiquement traités. Les produits comme le benzène, les diluants ou autres solvants organiques, dont les désinfectants, sont à proscrire. Ils pourraient être à l'origine d'une déformation ou d'une décoloration.

En cas de pénétration d'un liquide à l'intérieur du système
Éteignez le système et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, puis appelez le magasin où vous avez effectué votre achat. L'usage du système en pareil état pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Accessoires fournis

Consultez la liste des accessoires fournis ci-dessous et vérifiez que tout y est.
Le nombre entre parenthèses représente la quantité des pièces fournies.
S'il manque un ou des éléments, appelez le revendeur immédiatement.

- Télécommande (1)
- Piles (2)
- Antenne FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Vis (pour TH-S33)
  M4 × 40 mm (6)

Français

Types de disques compatibles

Ce système a été conçu pour lire les disques suivants :
DVD VIDÉO, CD vidéo (VCD), CD super vidéo (SVCD), CD audio (CD), CD-R et CD-RW.

- Ce système est compatible avec le système PAL et peut également lire des disques enregistrés avec le système NTSC. Notez qu'un signal vidéo NTSC sur un disque est converti en signal PAL60 et sorti.
- Ce système peut également lire des disques DVD-R/-RW finalisés, enregistrés sous format DVD VIDÉO. Notez toutefois que la lecture de certains disques n'est pas toujours possible, et ce en raison des caractéristiques ou des conditions d'enregistrement des disques.

Les disques que vous pouvez lire :

DVD VIDÉO	CD audio
VCD	SVCD

- Les disques suivants ne peuvent être lus :
  CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, etc.
  La lecture de ces disques ne fera que générer du bruit et endommagera les enceintes.
- La face non DVD d'un disque à "double face" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un DualDisc sur cet appareil n'est pas recommandée.
- **Le fonctionnement à proprement parler de certains DVD VIDÉO, VCD ou SVCD peut différer des explications données dans ce manuel. Ceci est dû à la programmation et à la structure des disques, et non à un mauvais fonctionnement du système.**

Le logo DVD est une marque de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Code de région des DVD VIDÉO

Les lecteurs DVD VIDÉO et les disques DVD VIDÉO eux-mêmes sont pourvus d'un numéro de code de région. Ce système peut lire les disques DVD VIDÉO dont le numéro de code de région inclut le code de région du système indiqué sur le panneau arrière.

Exemples de DVD compatibles :

ALL 2 2 5 2 3 4 5

Si vous chargez un DVD qui porte un numéro de code de région inadéquat, le message "ERREUR DE CODE REGIONAL!" apparaît sur l'écran du téléviseur, et la lecture ne peut démarrer.

Remarques sur les DVD-R, DVD-RW et DVD-RAM

- Ce système peut aussi reproduire les DVD-R ou DVR-RW finalisés enregistrés au format DVD VIDÉO et les DVD-RW ou DVD-RAM enregistrés au format DVD VR.
- Ce système peut aussi reproduire les DVD-R ou DVD-RW si des fichiers DivX, MP3 ou JPEG y sont enregistrés au format UDF Bridge.
  Cette chaîne ne prend pas en charge les disques "multi-bords".

Remarques concernant les CD-R et les CD-RW

- Ce système peut aussi reproduire les CD-R ou CD-RW si des fichiers DivX, MP3 ou JPEG y sont enregistrés au format ISO 9660.
- Ce système prend en charge les disques "multi-sessions" (jusqu'à 20 sessions).
- Ce système ne peut pas lire les disques "packet write" (écriture par paquet).

Notez que certains disques ne peuvent pas toujours être reproduit en raison des caractéristiques, des conditions d'enregistrement ou d'une détérioration ou d'une souillure des disques.

Pour tous les fichiers reproductibles

- Le système peut reconnaître et reproduire uniquement les fichiers munis d'une des extensions suivantes, avec n'importe quelle combinaison de caractères majuscules et minuscules:
  MP3: ".MP3", ".mp3"
  JPEG: ".JPG", ".JPEG", ".jpg", ".jpeg"
  DivX: ".DIVX", ".DIV", ".divx", ".div", et ".AVI", ".avi"
- Le système peut reconnaître un maximum de 150 plages (fichiers) par groupe, de 99 groupes par disque, et le nombre total de plages (fichiers) pouvant être reproduites par le système est de 4000.
- Notez toutefois que certaines plages ne peuvent toujours être reproduites normalement en raison des caractéristiques ou des conditions d'enregistrement des disques.
- Le temps de lecture des disques MP3/JPEG/DivX s'avère plus long. (Il diffère suivant la complexité de la configuration répertoire/fichier.)
- Si un disque contient plusieurs sortes de fichiers, définissez l'option TYPE FICHIER dans le menu IMAGE sur le paramètre approprié selon les données à lire ("AUDIO", "IMAGE FIXE" ou "VIDEO"). (Reportez-vous à la page 32.)

Quelques remarques concernant les fichiers MP3

- Les informations de balise (nom de l'album, l'auteur et titre de la piste) peuvent être affichées sur le téléviseur. (Reportez-vous à la page 24.)
- Le système peut lire les fichiers MP3 enregistrés à une vitesse de 32 à 320 kbps, et à une fréquence d'échantillonnage de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Nous recommandons d'enregistrer chaque morceau (chanson) à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et avec un débit de 128 kbps.

Quelques remarques concernant les fichiers JPEG

- Nous vous recommandons d'enregistrer un fichier à une résolution de 640 x 480. (Un fichier enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480 met plus de temps à s'afficher.)
- Ce système peut lire uniquement des fichiers JPEG de base.

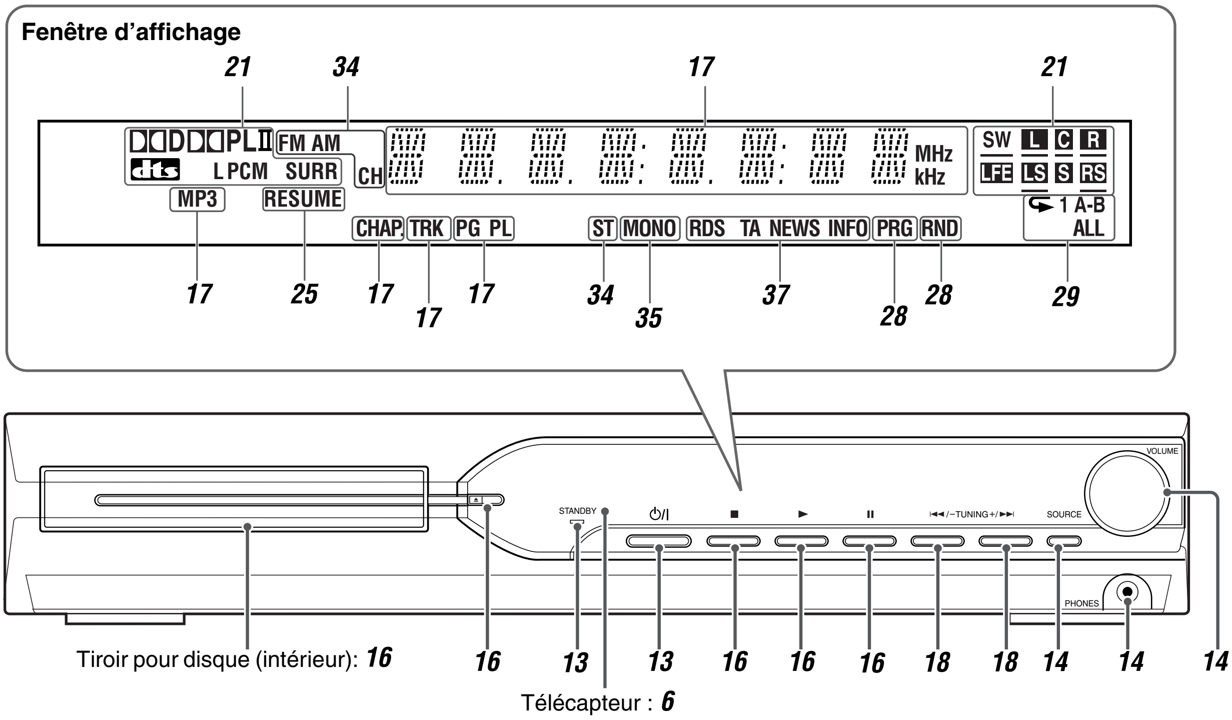
Quelques remarques concernant les fichiers DivX

- Le système prend en charge les formats DivX 5.x, 4.x et 3.11.
- Le système prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 480 pixels ou inférieure (30 images/s), et de 720 x 576 pixels ou inférieur (25 images/s).
- Le flot de données audio doit être conforme à MPEG 1 Audio Layer-2 ou MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3).
- L'appareil ne prend pas en charge le format GMC (Global Motion Compression).
- Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.
- Le système a son propre code d'enregistrement pour la lecture DivX.
  Si nécessaire, vous pouvez vérifier le code d'enregistrement de votre système à partir du menu AUTRES. (Reportez-vous à la page 33.)
- "Produit officiel DivX Certified™"
  "Lit DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3, et contenu vidéo VOD DivX® (conformément aux conditions techniques de DivX Certified™)"
  "DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques de fabrique de DivXNetworks, Inc. et sont utilisés sous licence."

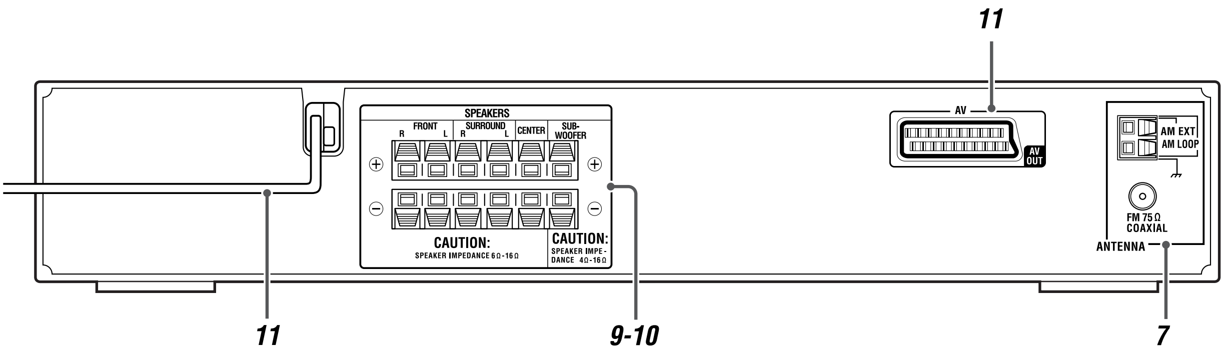
Liste des pices et des commandes

Les numéros fournis dans les illustrations indiquent les pages où sont détaillées les éléments.

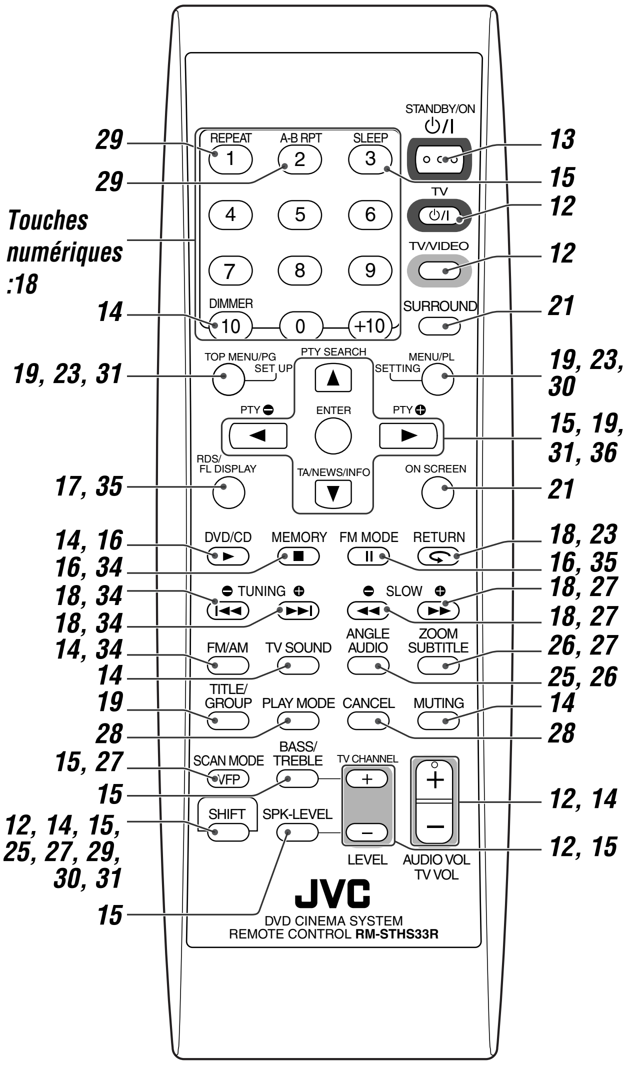
Panneau frontal (unité centrale)



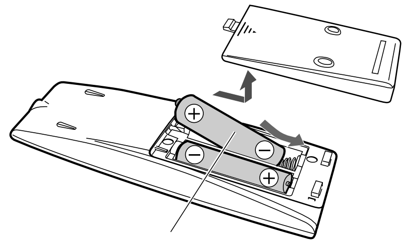
Panneau arrière (unité centrale)



Télécommande



Mise en place des piles dans de la télécommande



Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

ATTENTION

- N’exposez pas les piles à une chaleur excessive et ne les jetez pas au feu.

Fonctionnement du système à l’aide de la télécommande

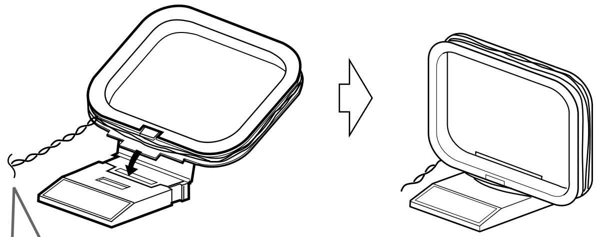
Dirigez la télécommande directement vers le panneau frontal de l’unité centrale.
- Faites attention à ne pas masquer le télécapteur.

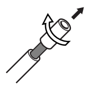
Branchez le cordon d'alimentation tout à la fin, c'est-à-dire uniquement après avoir effectué tous les autres raccordements.

Raccordement des antennes FM et AM (PO)

■ Antenne cadre AM (PO)

Installation de l'antenne cadre AM (PO) fournie

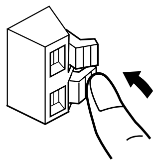




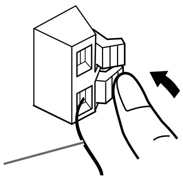
Si le cordon de l'antenne est isolé par le biais d'une gaine, tordez et tirez celle-ci pour l'ôter.

Raccordement de l'antenne cadre AM (PO)

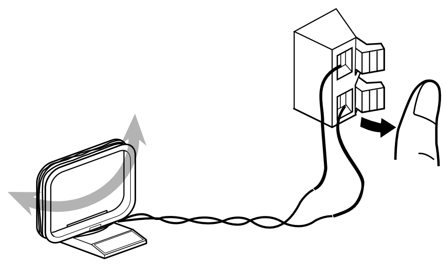
1



2



3

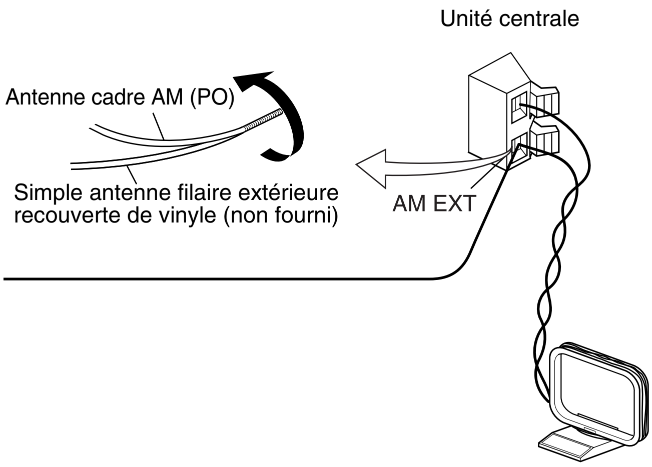


- Tournez l'antenne cadre jusqu'à ce que la réception des programmes AM (PO) soit bonne.

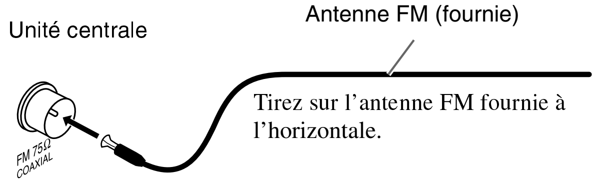
REMARQUE

- Assurez-vous que les conducteurs des antennes ne touchent aucun autre borne, cordon de raccordement et cordon d'alimentation. La réception pourrait en être affectée.

En cas de mauvaise réception

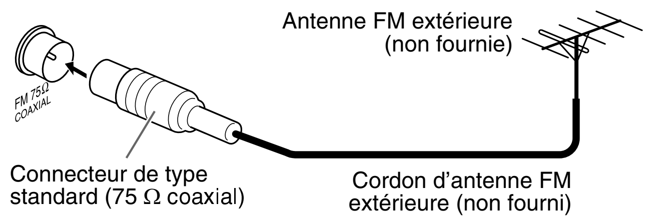


■ Antenne FM



Tirez sur l'antenne FM fournie à l'horizontale.

En cas de mauvaise réception

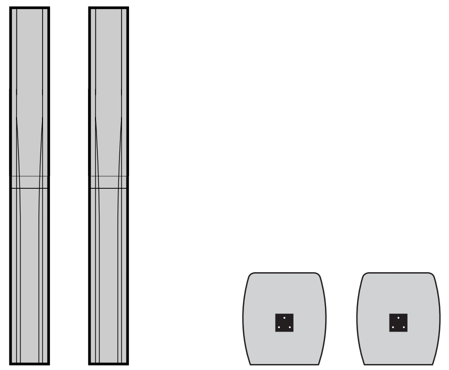


REMARQUE

- Nous recommandons d'utiliser un câble coaxial pour l'antenne FM compte tenu de la protection contre les interférences.

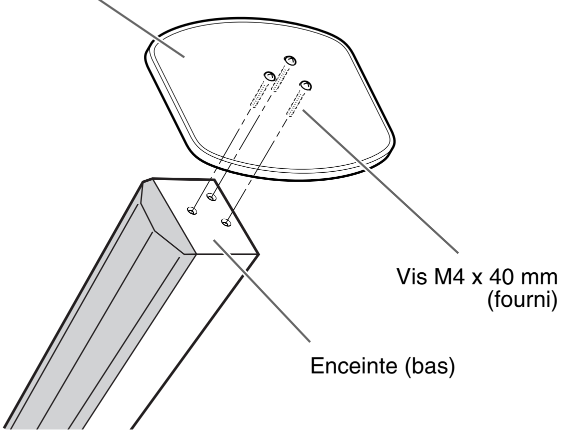
Raccordement des enceintes satellite (avant, centrale, Surround)

■ Montage des enceintes avant pour le TH-S33



Avant le montage—

- Préparez un tournevis cruciforme (non fourni).
- Faites attention de ne laisser tomber aucune pièce pendant le montage; sinon, cela pourrait endommager le sol ou entraîner des blessures.

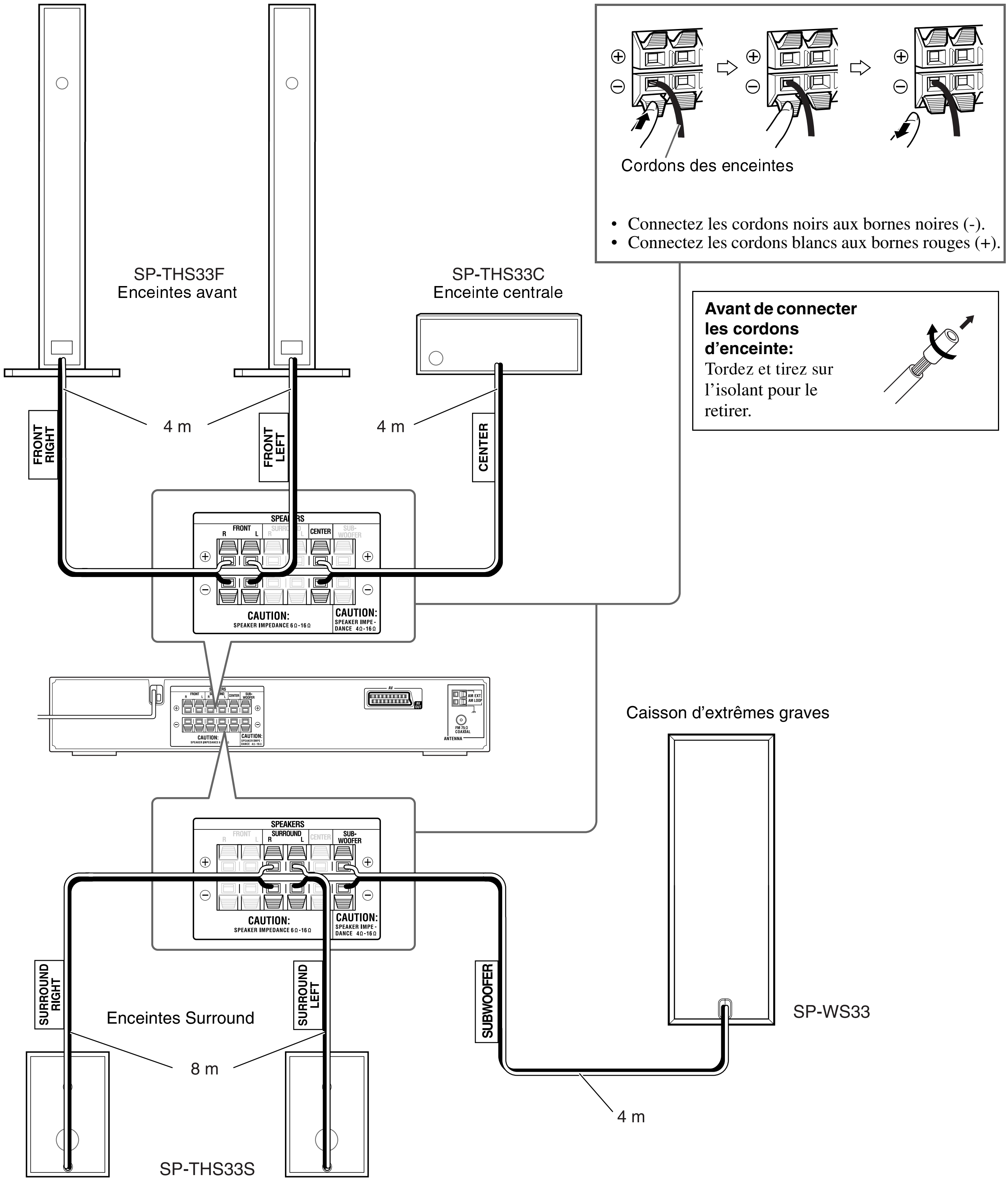


Précautions pour une utilisation quotidienne

- Pour déplacer les enceintes, ne tirez pas sur les cordons d’enceinte; sinon, les enceintes risque de se renverser et d’entraîner des dommages ou des blessures.
- Pour soulever une enceinte, tenez-la toujours par sa partie inférieure.
- Ne vous appuyez pas contre les enceintes, car les enceintes risque de tomber ou de se casser et d’entraîner des blessures. Faites particulièrement attention que des enfants ne s’appuient pas contre elles.
- Ne reproduisez pas des sons à un volume si élevé qu’ils sont déformés; sinon, les enceintes risquent d’être endommagés par un échauffement interne.

Branchez le cordon d'alimentation tout à la fin, c'est-à-dire uniquement après avoir effectué tous les autres raccordements.

■ Connexion des enceintes du TH-S33



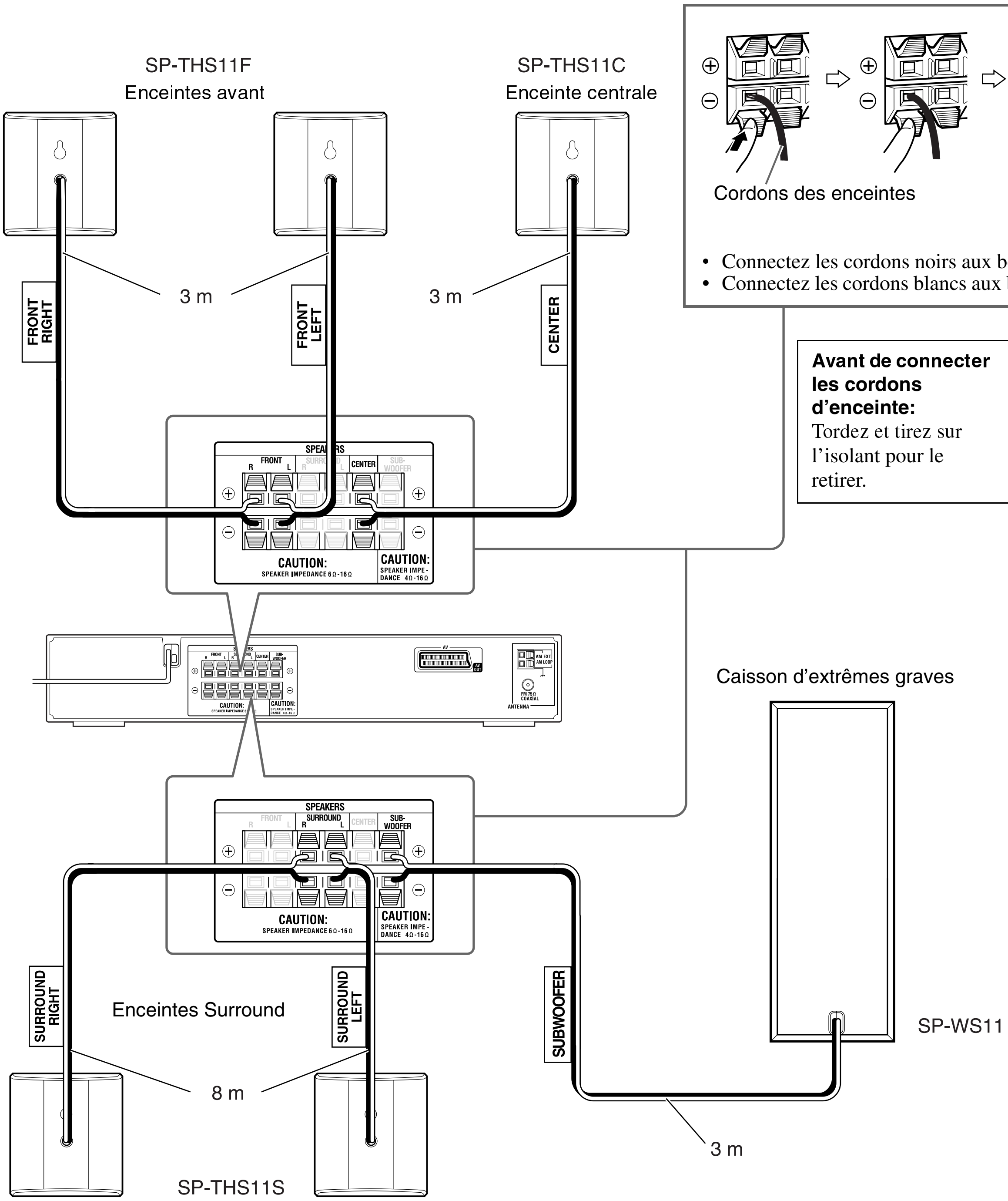
ATTENTION

- Si vous décidez de raccorder des enceintes autres que celles fournies, utilisez des enceintes possédant la même impédance (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée à l'arrière de l'unité centrale.
- NE tentez PAS de raccorder plusieurs enceintes à une borne d'enceinte.

- Installation des enceintes satellite au mur :
  - Il est impératif que l'installation murale soit effectuée par un technicien qualifié.
    N'effectuez PAS l'installation murale des enceintes satellite par vous-même pour éviter les dommages éventuels consécutifs à une chute due à un défaut d'aménagement ou une faiblesse dans la structure de la cloison.
  - Le choix de l'emplacement est primordial. La mise en place des enceintes à un endroit gênant pour les activités quotidiennes peut être à l'origine de blessures ou de détériorations du matériel.

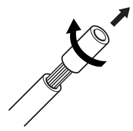
Branchez le cordon d’alimentation tout à la fin, c’est-à-dire uniquement après avoir effectué tous les autres raccordements.

■ Connexion des enceintes du TH-S11



- Connectez les cordons noirs aux bornes noires (-).
- Connectez les cordons blancs aux bornes rouges (+).

Avant de connecter les cordons d’enceinte:
Tordez et tirez sur l’isolant pour le retirer.



ATTENTION

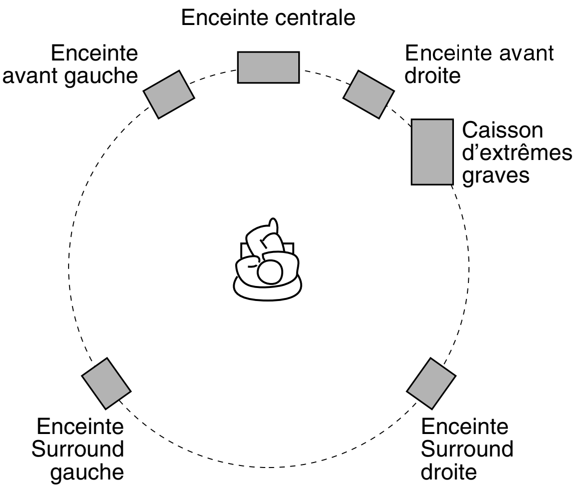
- Si vous décidez de raccorder des enceintes autres que celles fournies, utilisez des enceintes possédant la même impédance (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée à l’arrière de l’unité centrale.
- NE tentez PAS de raccorder plusieurs enceintes à une borne d’enceinte.

- Installation des enceintes satellite au mur :
  - Il est impératif que l’installation murale soit effectuée par un technicien qualifié.
    N’effectuez PAS l’installation murale des enceintes satellite par vous-même pour éviter les dommages éventuels consécutifs à une chute due à un défaut d’aménagement ou une faiblesse dans la structure de la cloison.
  - Le choix de l’emplacement est primordial. La mise en place des enceintes à un endroit gênant pour les activités quotidiennes peut être à l’origine de blessures ou de détériorations du matériel.

Français

Branchez le cordon d'alimentation tout à la fin, c'est-à-dire uniquement après avoir effectué tous les autres raccordements.

Disposition des enceintes



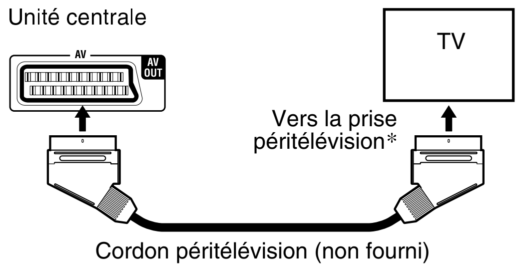
REMARQUE

- Placez les enceintes satellite sur une surface à plat et à niveau.
- Les enceintes avant et l'enceinte centrale sont blindées magnétiquement pour éviter que des distorsions des couleurs se produisent sur le téléviseur. Cependant, si vous ne les installez pas correctement, de telles distorsions peuvent quand même se produire. Faites attention aux points suivant lors de l'installation des enceintes.
  – Si les enceintes doivent être installées près d'un téléviseur, mettez le téléviseur hors tension ou débranchez-le du secteur avant d'installer les enceintes. Attendez ensuite 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.

  Certains téléviseurs peuvent quand même être perturbés, même si vous avez suivi la procédure ci-dessus. Si cela se produit, éloignez les enceintes du téléviseur.
- Les enceintes Surround et le caisson de grave ne sont pas blindés magnétiquement.
  Si elles sont placées près d'un téléviseur ou d'un moniteur, elles créeront probablement une distorsion des couleurs sur l'écran. Pour éviter ce problème, ne placez pas les enceintes près du téléviseur ou du moniteur.
- Vérifiez que le caisson d'extrêmes graves est installé du côté droit du téléviseur. Si vous installez le caisson d'extrêmes graves du côté gauche, respectez une distance suffisante entre les deux appareils pour éviter un brouillage de l'écran du téléviseur.

Raccordement à un téléviseur

- Une distorsion de l'image est parfois perceptible lorsque vous connectez le lecteur au téléviseur via un magnétoscope ou à un combi TV/Vidéo.
- Il vous faut définir le "TYPE D'ECRAN" dans le menu IMAGE de manière adéquate en fonction du rapport largeur/hauteur de votre téléviseur. (Reportez-vous à la page 32.)



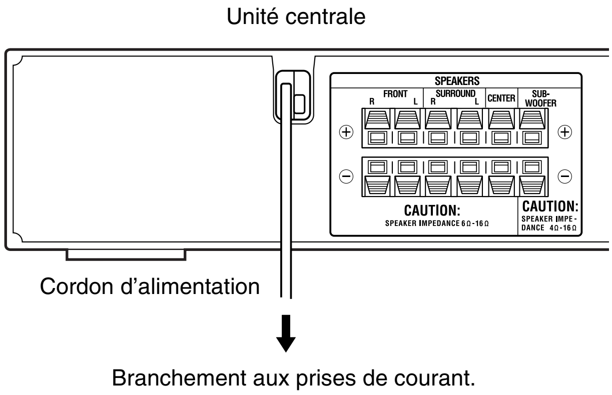
* Signal de sortie audio des prises péritélévision de certains téléviseurs. En pareil cas, le son du téléviseur passe par le système.

REMARQUE

- Aucun signal sonore ne sort de la prise péritélévision "AV" (SCART).
- Choisissez le signal vidéo approprié en fonction de votre téléviseur. (Reportez-vous à la page 15.)

Raccordement du cordon d'alimentation

Vérifiez que tous les autres raccordements ont bien été effectués.



ATTENTION

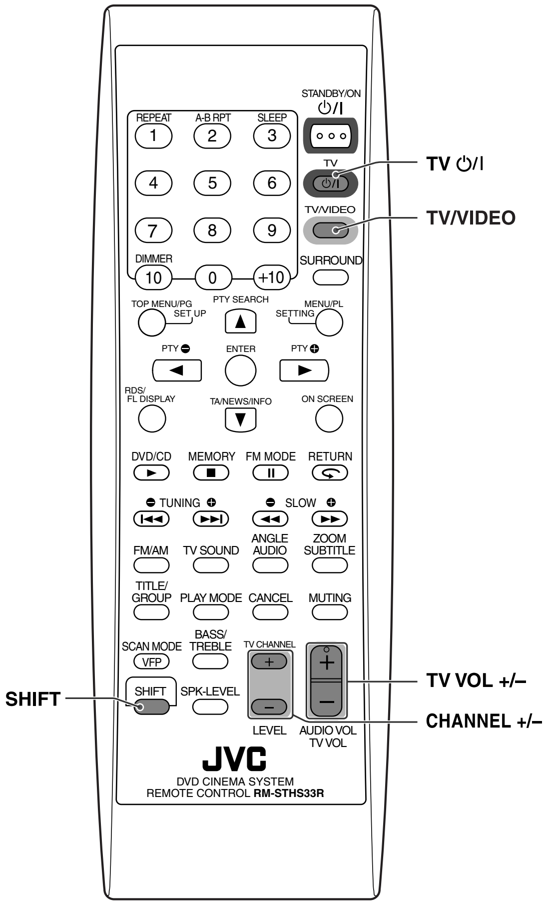
- Débranchez le cordon d'alimentation si vous avez à nettoyer ou à déplacer le système.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Procédez toujours en tenant et en tirant sur la fiche pour éviter toute détérioration du cordon.

REMARQUE

- Les réglages prédéfinis, p.ex. les stations préréglées et l'ajustement du mode Surround, peuvent s'effacer au bout de quelques jours dans les cas suivants :
  - Si vous débranchez le cordon d'alimentation de l'unité centrale.
  - Lors d'une coupure de courant.

Fonctionnement du téléviseur

Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander non seulement cet appareil mais aussi des téléviseurs JVC.
- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fourni avec le téléviseur.
- Pour commander le téléviseur, dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande du téléviseur.



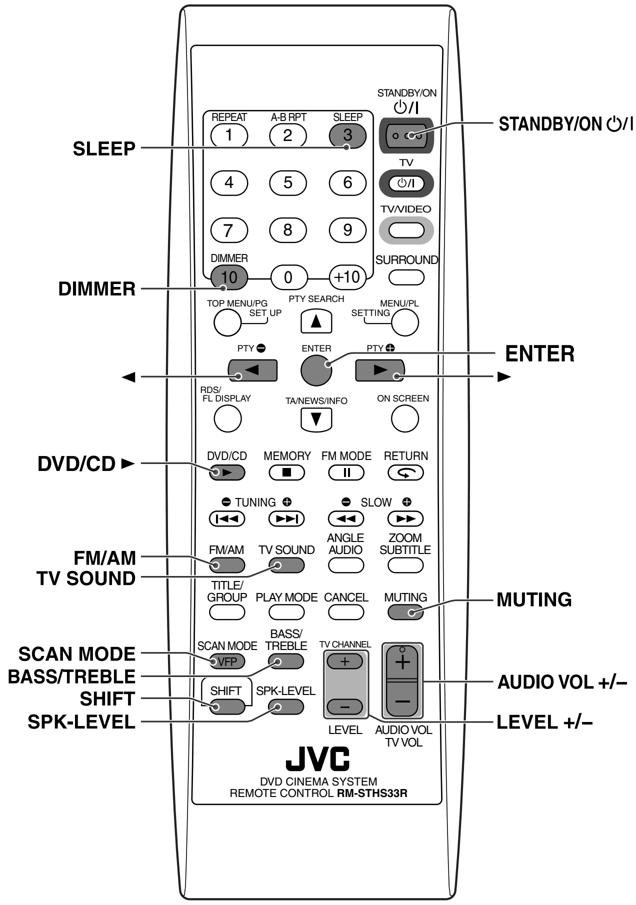
■ Pour commander un téléviseur JVC

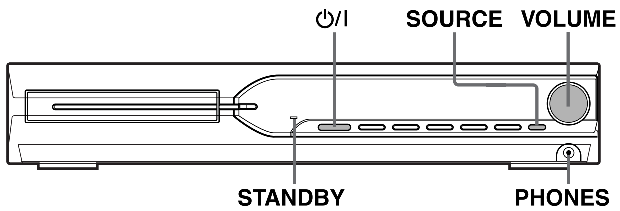
Vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur le téléviseur.

TV ⏻/I:	Mettre le téléviseur sous ou hors tension.
TV VOL +/– en maintenant la touche SHIFT pressée:	Ajuster le volume.
TV/VIDEO:	Régler le mode d'entrée (sur TV ou VIDEO).
CHANNEL +/– en maintenant la touche SHIFT pressée:	Changer les canaux.

Les touches sur la télécommande sont utilisées pour expliquer la plupart des opérations dans ce mode d'emploi. Vous pouvez utiliser les touches de l'unité centrale de la même façon que celles de la télécommande, sauf indication contraire.

Les touches décrites ci-dessous sont utilisées aux pages 13 à 15.





Marche/Arrêt du système

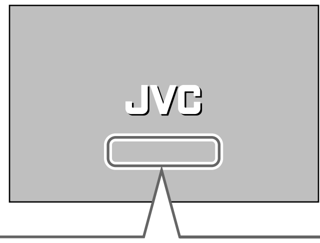
À l'aide de la télécommande :

Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I.

Sur l'unité centrale :

Appuyez sur ⏻/I.

Si vous sélectionnez DVD comme source (reportez-vous à la page 14), les messages suivants apparaissent sur l'écran du téléviseur.



- "OUVERTURE"/"FERMETURE":
  Apparaît lorsque vous ouvrez ou fermez le tiroir pour disque.
- "EN LECTURE":
  Apparaît lors de la lecture des données sur le disque par le système.
- "ERREUR DE CODE REGIONAL!":
  Apparaît en cas de discordance du code de région du DVD VIDÉO et du code pris en charge par le système. La lecture du disque est impossible.
- "PAS DE DISQUE":
  Apparaît si aucun disque n'est chargé.
- "DISQUE ILLISIBLE":
  Apparaît si le disque chargé est incompatible.

REMARQUE

- Le témoin STANDBY s'éteint quand l'appareil est allumé et s'allume lorsque le système est éteint.
- Une faible consommation d'électricité demeure même quand l'appareil est éteint. L'appareil est dit en veille, et le témoin STANDBY correspondant s'allume. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur pour mettre l'appareil complètement hors circuit.
- Il est également possible d'allumer le système en appuyant sur les touches suivantes :
  - ⏏ sur l'unité centrale.
  - Une des touches de sélection de la source sur la télécommande
  - ► sur l'unité centrale.

Reportez-vous à la page 13 pour l'emplacement des touches.

Sélection de la source pour la lecture

À l'aide de la télécommande :

Appuyez sur l'une des touches de sélection de la source (DVD/CD►, FM/AM ou TV SOUND).

DVD/CD►: Pour lire un disque (DVD VIDÉO, VCD, etc.). (Reportez-vous à la page 16.)

FM/AM: Pour écouter une station FM ou AM (PO). (Reportez-vous à la page 34.)
À chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous activez tour à tour la bande FM et AM (PO).

TV SOUND: Pour sélectionner le téléviseur (d'où sortent les signaux audio) raccordé à la prise AV (SCART). (Reportez-vous à la page 11.)

Sur l'unité centrale :

Appuyez plusieurs fois sur SOURCE jusqu'à ce que le nom de la source qui vous intéresse apparaisse sur la fenêtre d'affichage.

REMARQUE

- Lorsqu'une source hormis DVD est sélectionnée, ce système n'émet pas de signaux vidéo.
- Le changement de source peut prendre un certain temps.

Réglage du volume [VOLUME]

ATTENTION

- Vérifiez que le niveau sonore est au minimum avant de démarrer une source.
  Si le volume est réglé à plein, un bruit très fort sortira des enceintes, pouvant provoquer des troubles auditifs irrémédiables et/ou endommager le matériel.

À l'aide de la télécommande :

Appuyez sur AUDIO VOL +/–.

Sur l'unité centrale :

Tournez le bouton VOLUME.

Utilisation d'un casque d'écoute (non fourni)

ATTENTION

Vérifiez que le volume est baissé :

- Avant de raccorder le casque ou de le mettre sur vos oreilles, car un haut volume pourrait causer une détérioration du matériel et des troubles auditifs.
- Avant de déconnecter le casque pour éviter un bruit très fort et soudain dans les enceintes.

Quand un casque d'écoute est connecté à la prise PHONES de l'appareil central, la chaîne annule automatiquement le mode Surround actuellement choisi (reportez-vous à la page 20), met hors service les enceintes et met en service le mode de casque d'écoute. "H.PHONE" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Mode casque

L'usage du casque permet de restituer les signaux suivants, quel que soit le réglage des enceintes :

- Pour les sources à 2 canaux, les signaux avant gauche et avant droit sont restitués dans le casque.
- Les sons multicanaux sont réduits par mixage puis restitués dans le casque.

Arrêt momentané du son [MUTING]

Appuyez sur MUTING.

Pour rétablir le son

Effectuez l'une des procédures suivantes :

- Appuyez de nouveau sur MUTING.
- Appuyez sur AUDIO VOL +/– (ou tournez VOLUME sur l'unité centrale).

Réglage de la luminosité des indications [DIMMER]

Appuyez sur DIMMER, en maintenant la touche SHIFT pressée.

Chaque fois que vous répétez la procédure, le niveau de luminosité change.

Minuteur de mise en attente [SLEEP]

Le système s'éteint automatiquement lorsque le temps spécifié s'est écoulé.

Appuyez sur SLEEP, en maintenant la touche SHIFT pressée.

Chaque fois que vous répétez la procédure, l'heure d'arrêt change.

Exemple :



Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP, en maintenant la touche SHIFT pressée.

Pour changer le temps restant

Appuyez répétitivement sur SLEEP, en maintenant la touche SHIFT pressée.

Pour annuler

Appuyez répétitivement sur SLEEP, en maintenant la touche SHIFT pressée jusqu'à ce que "SLEEP - -" apparaisse.

- La fonction d'arrêt programmable également se désactive si vous éteignez le système.

Ajustement du niveau de sortie des enceintes avant/centrale/Surround et du caisson de grave

1 Appuyez sur SPK-LEVEL pour afficher l'indication de l'enceinte cible sur la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication de l'enceinte change comme suit :

FRONTL ➡ FRONTR ➡ CENTER ➡ SURR(Surround) L ➡ SURR(Surround) R ➡ SUBWFR ➡ (retour au début)

2 Appuyez sur LEVEL +/– pour ajuster le niveau de sortie entre -6 et 6.

REMARQUE

- Vous pouvez également faire des réglages au moyen du menu de configuration affiché sur l'écran du téléviseur. (Reportez-vous à la page 32.)
- Les réglages s'appliquent à toutes les sources.

Ajustement du son

1 Appuyez sur BASS/TREBLE pour afficher "BASS" ou "TREBLE" sur la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication alterne entre "BASS" et "TREBLE".

2 Appuyez sur LEVEL +/– pour ajuster le niveau entre -8 et 8.

REMARQUE

- Les réglages s'appliquent à toutes les sources.

Changement du signal vidéo

Ce système peut s'adapter aux signaux vidéo de votre téléviseur.

■ Lorsque DVD est sélectionné comme source et avant la lecture

1 Appuyez sur SCAN MODE et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

Le réglage actuel apparaît sur la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner le mode désiré.

- RGB : À sélectionner lorsque votre téléviseur est compatible avec les signaux de RGB entrelacé et vidéo composite.
- Y/C : À sélectionner lorsque votre téléviseur est compatible avec le signal S-vidéo entrelacé.

Vous pouvez obtenir une meilleure qualité d'image dans l'ordre — "RGB" > "Y/C".

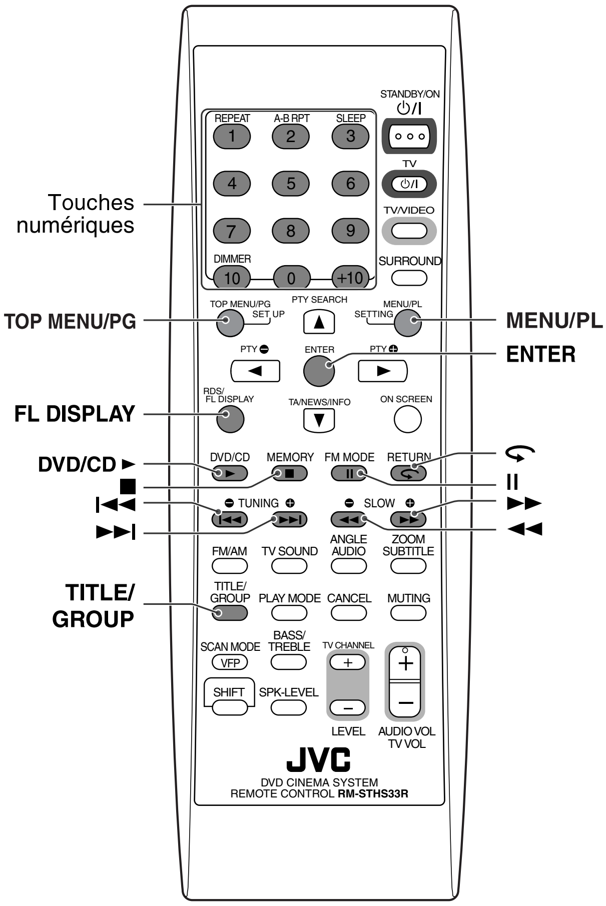
3 Appuyez sur ENTER pendant que le mode choisi apparaît sur la fenêtre d'affichage.

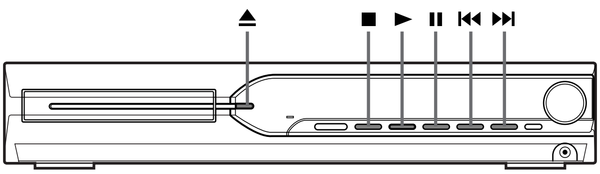
REMARQUE

- Bien que l'image puisse être déformée lorsque vous appuyez sur ENTER, il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement du système.
- "RGB" est la valeur sélectionnée par défaut.

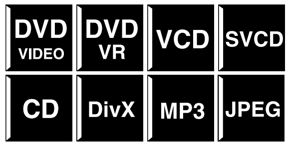
• Le symbole DVD VIDEO indique les types de disques compatibles.

Les touches décrites ci-dessous sont utilisées aux pages 16 à 19.





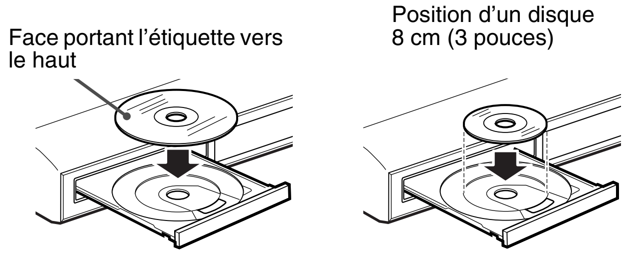
Lecture de base



1 Appuyez sur ⏏ sur l'unité centrale.

• Le système s'allume, et le tiroir pour disque s'ouvre.

2 Insérez un disque.



3 Appuyez sur la touche DVD/CD ► (touche de lecture).

Pour MP3

Le panneau de contrôle des fichiers (reportez-vous à la page 24) apparaît sur l'écran du téléviseur.

Pour JPEG

Chaque fichier (images fixes) s'affiche sur l'écran du téléviseur pendant environ 3 secondes (diaporama). Lorsque la lecture est interrompue, le panneau de contrôle des fichiers (reportez-vous à la page 24) apparaît sur l'écran du téléviseur.

Pour les fichiers DivX

Pendant la période d'initialisation, "READING INDEX" peut apparaître sur l'écran du téléviseur.
Appuyer sur TOP MENU/PG ou sur MENU/PL a pour effet d'afficher le panneau de contrôle des fichiers (reportez-vous à la page 24) sur l'écran du téléviseur durant la lecture.

Pour les disque DVD VR

Appuyer sur TOP MENU/PG ou MENU/PL afficher l'affichage de commande sur l'écran du téléviseur (reportez-vous à la page 19).

■ Pour faire une pause

Appuyez sur II.

Pour revenir à la lecture, appuyez sur ► (touche de lecture).

■ Pour arrêter

Appuyez sur ■.

■ Signification des icônes à l'écran

Durant la lecture d'un DVD VIDÉO, les icônes suivantes peuvent apparaître un court instant sur l'écran du téléviseur ;

- [....]: apparaît au début d'une scène contenant des sous-titres en plusieurs langues.
- [ʘʘ]: apparaît au début d'une scène contenant des dialogues en plusieurs langues.
- [caméra]: apparaît au début d'une scène contenant des prises de vues sous plusieurs angles.
- ► (Lecture), II (Arrêt sur image), ►► / ◄◄ (Avance rapide/Retour rapide), I► / ◄I (Ralenti avant/arrière) : apparaît chaque fois que vous réalisez l'opération.
- ⃠ : le disque ne peut accepter l'opération que vous avez tentée d'effectuer.

REMARQUE

- (JPEG) Le système ne peut accepter une nouvelle opération, bien que vous appuyiez sur une touche quelconque, avant que l'image entière n'apparaisse sur l'écran du téléviseur.
- Si vous ne souhaitez pas que les icônes apparaissent à l'écran, reportez-vous à la page 33.

Français

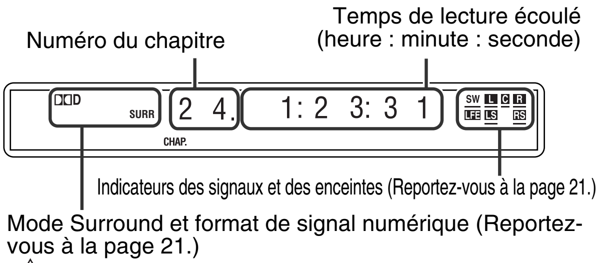
Reportez-vous à la page 16 pour l'emplacement des touches.

■ Informations concernant la lecture sur la fenêtre d'affichage

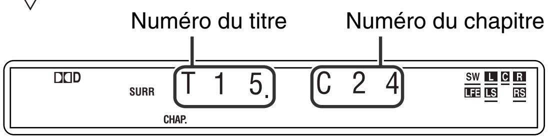
DVD VIDÉO

Exemple :

Lors de la lecture d'un DVD VIDÉO codé avec Dolby Digital 5,1 canaux



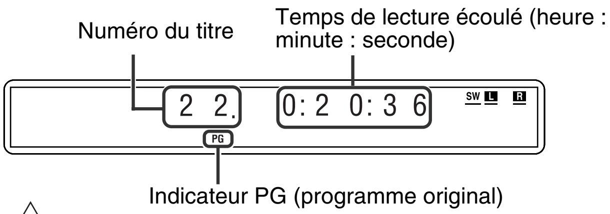
En appuyant sur FL DISPLAY



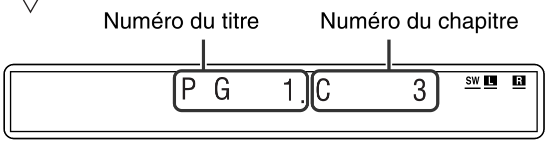
Disque DVD VR

Exemple :

Pendant la lecture du programme original*

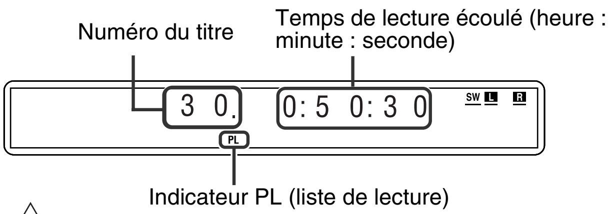


En appuyant sur FL DISPLAY

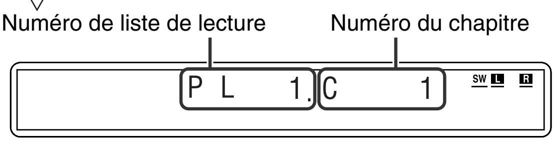


Exemple :

Pendant la lecture de la liste de lecture*



En appuyant sur FL DISPLAY

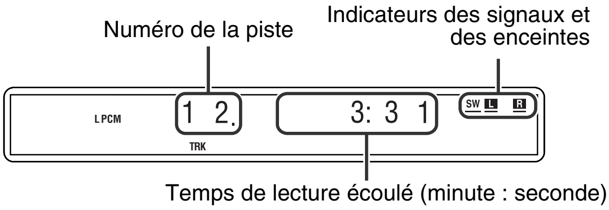


* Appuyez sur TOP MENU/PG ou MENU/PL pour changer le mode de lecture. (Reportez-vous à la page 19.)

CD vidéo/SVCD/CD audio

Exemple :

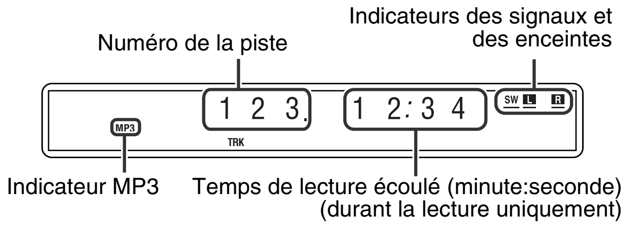
Pendant la lecture d'un CD



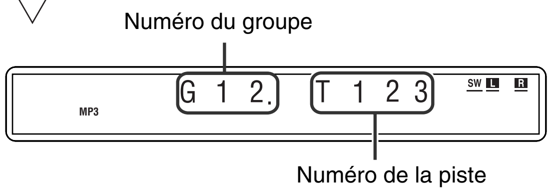
REMARQUE

- Pendant la lecture d'un CD vidéo ou d'un SVCD avec contrôle de lecture PBC, le temps de lecture écoulé est remplacé par "PBC".

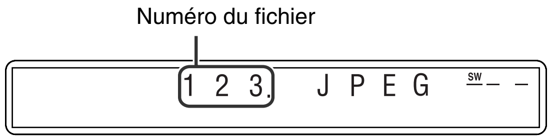
Fichier MP3



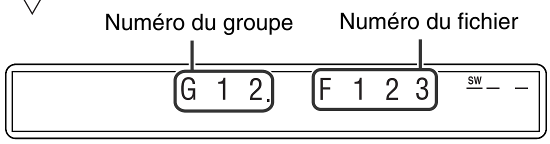
En appuyant sur FL DISPLAY



Fichier JPEG



En appuyant sur FL DISPLAY

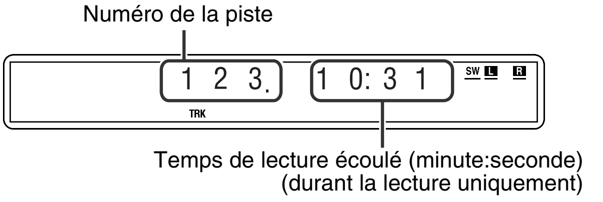


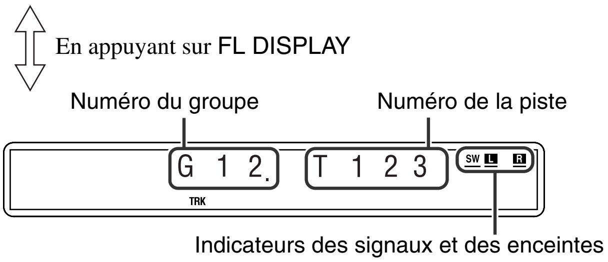
Reportez-vous à la page 16 pour l'emplacement des touches.

Fichier DivX

Exemple :

Quand un fichier DivX est reproduit.





REMARQUE

- Vous pouvez changer le mode des informations d'horloge (sauf pour MP3/JPEG/DivX). (Reportez-vous à la page 22.)
- Vous pouvez également vérifier le détail de la lecture sur l'écran du téléviseur. (Reportez-vous à la page 21.)

■ Économiseur d'écran

L'affichage prolongé d'une image statique risque de détériorer prématurément l'écran du téléviseur. Pour parer à cet inconvénient, le système est doté d'un économiseur d'écran qui se déclenche automatiquement si l'affichage n'a pas changé au bout de 5 minutes.

- Pour annuler la fonction d'économiseur d'écran, il suffit d'appuyer sur une touche.
- Si vous ne souhaitez pas que la fonction d'économiseur d'écran soit active, reportez-vous à la page 32.

Recul immédiat

DVD VIDEO | DVD VR

Vous pouvez revenir 10 secondes en arrière par rapport à la scène en cours.

■ Pendant la lecture

À l'aide de la télécommande :

Appuyez sur ↶.

REMARQUE

- Le champ d'action de cette fonction se limite à un même titre.
- Cette caractéristique peut ne pas fonctionner avec certains disques.

Recherche rapide avant/arrière

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX | MP3

■ Pendant la lecture

À l'aide de la télécommande :

Appuyez sur ►► ou ◄◄.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de recherche change (x2, x5, x10, x20, x60).

Pour revenir à une vitesse de lecture normale

Appuyez sur la touche DVD/CD ► (touche de lecture).

Sur l'unité centrale :

Appuyez sur ►►I ou I◄◄ et maintenez la pression.

Une pression continue sur ►►I ou I◄◄ augmente la vitesse de recherche rapide avant/arrière (x5→x20).

REMARQUE

- Lors de la lecture d'un DVD VIDÉO, DVD VR, VCD, SVCD et DivX, aucun son ne sort pendant la recherche rapide avant/arrière.
- Lors de la lecture d'un CD, le son est perçu par intermittence et faiblement durant la recherche rapide avant/arrière.
- Cette caractéristique peut ne pas fonctionner avec certains disques.
- Pour les disques MP3, la vitesse de recherche n'apparaît pas.
- La vitesse de rechercher pour DivX est de ►►1, ►►2, ►►3 pour la recherche vers l'avant et de ◄◄1, ◄◄2 et ◄◄3 pour la recherche vers l'arriere.

Accès direct au début d'une sélection donnée

■ Utilisation des touches ►►I/I◄◄

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX | MP3 | JPEG

■ Pour les DVD VIDÉO/DVD VR (chapitre): Pendant la lecture
Pour CD vidéo/SVCD (piste) :
Pendant la lecture sans contrôle de lecture PBC
Pour CD/MP3/JPEG/DivX (piste/fichier) : Pendant la lecture ou à l'arrêt

Appuyez sur ►►I ou I◄◄ de manière répétitive.

REMARQUE

- Lors de la lecture d'un disque MP3/JPEG, vous pouvez contrôler le fonctionnement à l'aide du panneau de contrôle des fichiers. (Reportez-vous à la page 24.)
- Lors de la lecture d'un fichier DivX, appuyez sur les touches de curseur ►/◄ permet de sauter la scène de quelques minutes vers l'avant ou l'arrière.
- Cette caractéristique peut ne pas fonctionner avec certains disques.

■ Utilisation des touches numériques sur la télécommande

■ Pour les DVD VIDÉO/DVD VR (titre, chapitre):
À l'arrêt, le numéro du titre est sélectionné.
Pendant la lecture, le numéro du chapitre est sélectionné.
Pour CD vidéo/SVCD (piste) :
Pendant la lecture sans contrôle de lecture PBC
Pour CD/MP3/JPEG/DivX (piste/fichier) :
Pendant la lecture ou à l'arrêt

Entrez le numéro désiré à l'aide des touches numériques (0-10, +10).

- Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" ci-dessous.

Comment utiliser les touches numériques

Pour sélectionner 3 :appuyez sur 3.
Pour sélectionner 14 :appuyez sur +10, puis sur 4.
Pour sélectionner 24:appuyez deux fois sur +10, puis sur 4.
Pour sélectionner 40:appuyez trois fois sur +10, puis sur 10.
Sinon, appuyez sur +10 quatre fois, puis sur 0.

Reportez-vous à la page 16 pour l’emplacement des touches.

Recherche d’un titre/ groupe précis à l’aide des touches numériques

■ Pendant la lecture ou à l’arrêt.

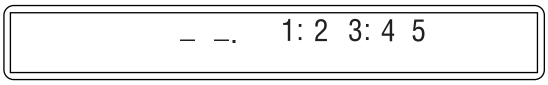
DVD VIDEO | DVD VR | DivX | MP3 | JPEG

1 Appuyez sur TITLE/ GROUP.

“_ _” ou “_” apparaît dans la zone d’affichage du titre/groupe sur la fenêtre d’affichage.

Exemple :

Lors de la lecture d’un DVD VIDÉO



2 Alors que la fenêtre d’affichage montre “_ _” ou “_”, utilisez les touches numériques (0-10, +10) pour entrer le titre ou le numéro du groupe.

La lecture commence au premier chapitre/piste/fichier du titre/ groupe sélectionné.

- Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à “Comment utiliser les touches numériques”. (Reportez-vous à la page 18.)

REMARQUE

- Cette caractéristique peut ne pas fonctionner avec certains disques.

Sélection du titre/liste de lecture souhaité à partir de l’affichage de commande

■ Pendant la lecture ou à l’arrêt.

DVD VR

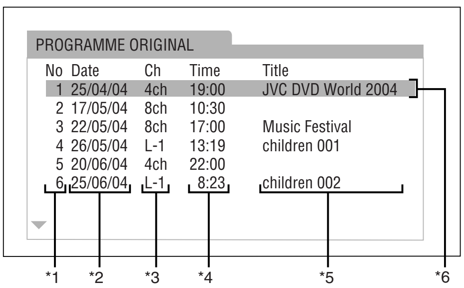
1 Appuyez sur TOP MENU/PG ou MENU/PL.

L’affichage de commander apparaît sur l’écran du téléviseur et le système démarre la lecture du premier titre/liste de lecture.

- La liste de lecture LISTE LECTURE apparaît uniquement quand une liste de lecture se trouve sur le disque DVD VR.

TOP MENU/PG: affiche le programme original PROGRAMME ORIGINAL.

Exemple :



*1: Numéro du titre

*2: Date d’enregistrement

*3: Source d’enregistrement (chaîne de télévision, prise d’entrée de l'appareil d’enregistrement, etc.)

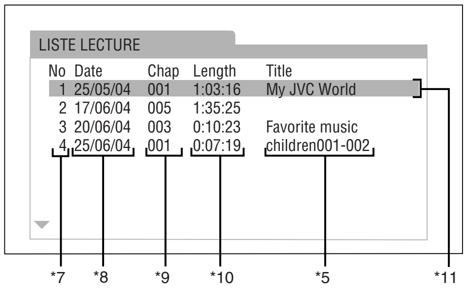
*4: Heure de début de l’enregistrement

*5: Titre du programme original/liste de lecture (le titre peut ne pas être affiché en fonction de l’appareil d’enregistrement.)

*6: Titre actuel

MENU/PL: affiche la liste de lecture LISTE LECTURE.

Exemple :



*7: Numéro de liste de lecture

*8: Date de création des listes de lecture

*9: Numéros des chapitres

*10: Durée de lecture totale

*11: Liste de lecture actuelle

2 Appuyez sur ▼/▲ pour choisir le titre/ liste de lecture souhaité.

Le système démarre la lecture du titre/liste de lecture choisi.

Pour faire disparaître l’affichage de commande

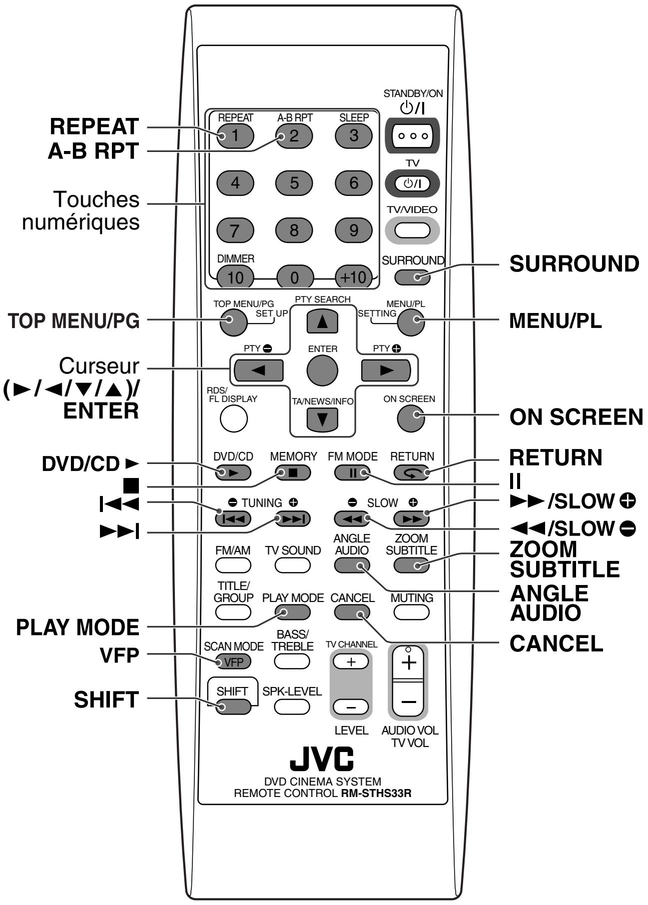
- Appuyez sur ENTER.

À propos du mode de lecture sur un disque DVD VR

- Programme original (PROGRAMME ORIGINAL): Le système peut reproduire l’image originale dans l’ordre d’enregistrement.
- Liste de lecture (LISTE LECTURE): Le système peut reproduire la liste de lecture créée par l’appareil d’enregistrement.

- Le symbole DVD VIDEO indique les types de disques compatibles.

Les touches décrites ci-dessous sont utilisées aux pages 20 à 30.



Utilisation du mode Surround

■ Surround automatique (AUTO SURR)

Cette fonction sélectionne automatiquement le mode Surround approprié en fonction des signaux d'entrée. Par exemple, une source multicanal est automatiquement reproduite en audio multicanal.

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II*1

Le format de lecture multicanal nouvellement élaboré de Dolby Pro Logic II assure le décryptage des signaux sur les 2 canaux audio — stéréo et source cryptée Dolby Surround — en son à 5,1 canaux.

Dolby Pro Logic II dispose de deux modes — le mode "Movie" (Film) et le mode "Music" (Musique) :

- **Pro Logic II Movie (MOVIE)**

Adapté pour la reproduction de sources cryptées Dolby Surround portant la marque DOLBY SURROUND.

- **Pro Logic II Music (MUSIC)**

Adapté pour la reproduction de signaux musicaux stéréo sur les 2 canaux audio.

Dolby Digital*1

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux du logiciel crypté avec Dolby Digital (DOLBY DIGITAL).

■ DTS Digital Surround*2

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux du logiciel crypté avec DTS Digital Surround (dts DIGITAL SURROUND).

DTS Digital Surround (DTS) est un autre format audio numérique multicanal discret disponible pour CD et DVD.

Modes Surround disponibles pour chaque signal d'entrée

Les marques √ indiquent les modes Surround disponibles.

Mode	Surround désactivé	Surround automatique	Dolby Surround			DTS Digital Surround	DSP
Signal	SURR OFF	AUTO SURR	MOVIE*3	MUSIC*3	Dolby Digital	DTS	ALL ST*3
Dolby Digital (Multicanal)	√	√	—	—	√	—	—
Dolby Digital (2 canaux audio)	√	√	√	√	—	—	√
DTS Digital Surround (Multicanal)	√	√	—	—	—	√	—
DTS Digital Surround (2 canaux audio)	√	√	√	√	—	—	√
Analogique ou PCM linéaire	√	√	√	√	—	—	√

*1 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratoires. Les termes "Dolby" et "Pro Logic", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratoires.

*2 "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

*3 Pour sélectionner ces modes, appuyez sur SURROUND. (Reportez-vous à la page 21.)

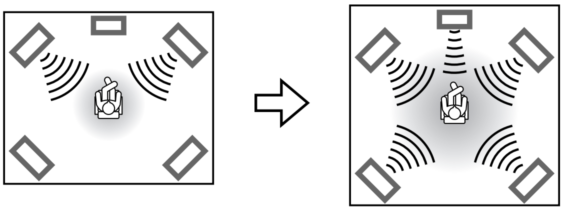
Suite à la page suivante

Reportez-vous à la page 20 pour l'emplacement des touches.

■ Tous canaux stéréo

Le mode Tous canaux stéréo (ALL ST) permet de restituer un champ acoustique stéréo plus large avec toutes les enceintes connectées (et activées).
Le mode Tous canaux stéréo peut être utilisé pour la reproduction de signaux stéréo sur 2 canaux audio.

Son stéréo normal — Tous canaux stéréo



■ Indicateurs sur la fenêtre d'affichage

Indicateurs du format de signal numérique

LPCM, SURR: S'allume à l'entrée du signal PCM linéaire.
DD D, SURR: S'allume à l'entrée des signaux Dolby Digital.
dts, SURR: S'allume à l'entrée des signaux DTS Digital (Surround).
Aucune indication : Aucun indicateur des signaux numériques ne s'allume à l'entrée des signaux analogiques.

Indicateurs de mode Dolby Surround

DD PLII: S'allume lorsque le mode Dolby Pro Logic II est activé.

Indicateurs de signal source, etc.

SW L C R
LFE LS S RS

Témoin pour indiquer les signaux entrants.

- L : S'allume à l'entrée du signal sur le canal gauche.
- C : S'allume à l'entrée du signal sur le canal central.
- R : S'allume à l'entrée du signal sur le canal droit.
- LFE : S'allume à l'entrée du signal sur le canal LFE.
- LS : S'allume à l'entrée du signal sur le canal Surround gauche.
- RS : S'allume à l'entrée du signal sur le canal Surround droit.
- S : S'allume à l'entrée du signal sur le canal Surround mono ou sur les 2 canaux Dolby Surround.
- SW : Reste toujours allumé.

Le canal avec "—" indique que les enceintes correspondantes restituent le son des canaux.
Si le son des canaux décrypté en son à 5,1 canaux est reproduit, seul l'indicateur "—" s'allume.

Sélection du mode Surround

Le système est configuré de façon à sélectionner automatiquement le mode Surround optimal pour le signal d'entrée à partir du logiciel multicanal numérique.
Si le son est restitué sur 2 canaux audio, vous avez la possibilité de sélectionner le mode Surround que vous voulez manuellement.

REMARQUE

- Cette fonction prend également effet pour les sources autres que des DVD.
- Pour FM/AM et TV SOUND, vous pouvez choisir All Channle Stereo (ALL ST) ou SURR OFF.
- Pour le format DivX, le mode Surround n'a d'effet.

■ Pendant la lecture d'un logiciel multicanal numérique (sauf en mode SURR OFF)

Le mode surround multicanal approprié (Dolby Digital, DTS Digital Surround ou PCM linéaire) est automatiquement sélectionné.

■ Pendant la lecture d'une source 2 canaux audio

Vous pouvez sélectionner l'un des deux modes Dolby Pro Logic II (MOVIE/MUSIC) ou DSP (ALL ST).

Appuyez plusieurs fois sur SURROUND pour sélectionner le mode désiré.

Le mode Surround est activé et apparaît sur la fenêtre d'affichage.
À chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode surround change.

Pour plus de détails sur chaque mode, reportez-vous à la page 20.

Pour désactiver le mode Surround

Appuyez plusieurs fois sur SURROUND jusqu'à ce que "SURR OFF" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.

Mémorisation des réglages — Mémoire automatique

Lorsque vous éteignez l'appareil, le système mémorise le mode surround actuel. Le mode en mémoire est automatiquement rappelé lorsque vous rallumez l'appareil.

Utilisation de la barre d'écran

La barre d'écran permet de visualiser les détails pour le disque et d'utiliser quelques-unes des fonctions.

Affichage de la barre d'écran

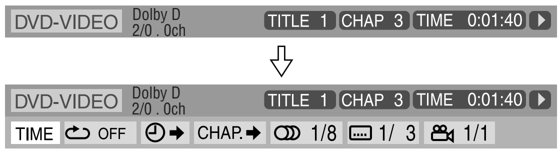
■ Quand un disque est chargé

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX

Appuyez sur ON SCREEN.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, la barre d'écran change comme suit sur le téléviseur :

Exemple :
Lors de la lecture d'un DVD VIDÉO



Éteint
(La barre d'écran disparaît)

(retour au début)

- L'élément sélectionné apparaît en vert.

■ Contenu de la barre d'écran pendant la lecture

DVD VIDÉO

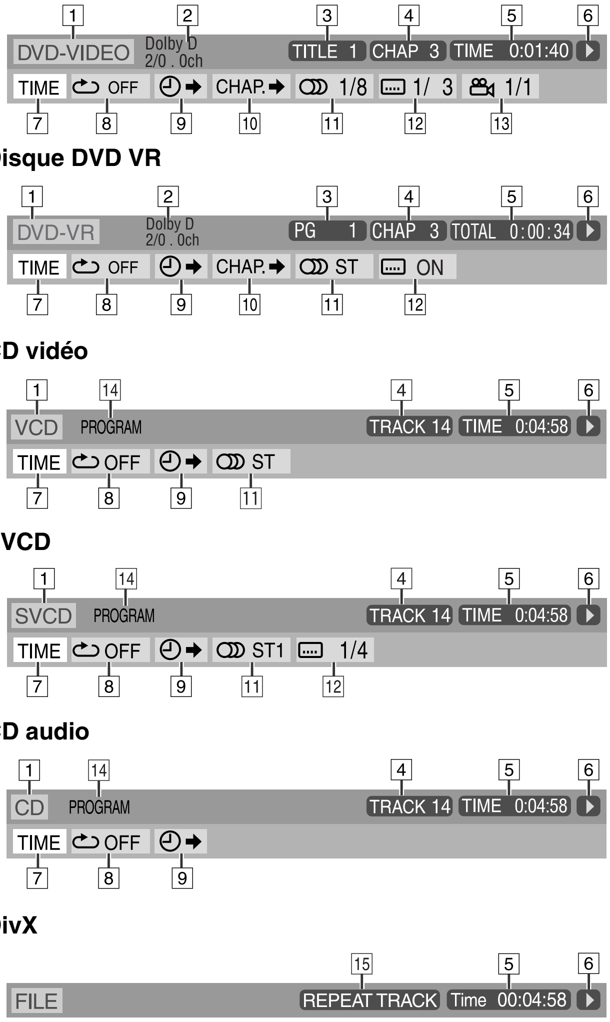
Disque DVD VR

CD vidéo

SVCD

CD audio

DivX



1 Type du disque.
2 Affiche les informations audio.
3 Affiche le numéro du titre actuel.
4 Montre le numéro du chapitre actuel (pour les DVD VIDÉO et DVD VR) ou numéro de plage (pour tous les autres types de disque).
5 Informations des durées. Reportez-vous à la rubrique "Modification des informations de durée".
6 Affiche l'état de lecture.
   - ▶ : apparaît pendant la lecture.
   - ▶▶ / ◀◀ : apparaît pendant une avance/un retour rapide.
   - ▶| / |◀ : apparaît pendant un ralenti avant/arrière.
   - ❚❚ : apparaît lors d'un arrêt sur image.
   - ■ : apparaît lors d'un arrêt définitif.
7 À sélectionner pour modifier l'information de durée (5). Reportez-vous à la rubrique "Modification des informations de durée".
8 À sélectionner pour répéter la lecture. (Reportez-vous à la page 29.)
9 À sélectionner pour accéder à la fonction de recherche temporelle. (Reportez-vous à la page 24.)
10 Choisissez ce réglage pour la fonction de recherche de chapitre. (Reportez-vous à la page 23.)
11 À sélectionner pour modifier la langue audio, le canaux ou le flux. (Reportez-vous à la page 26.)
12 À sélectionner pour modifier la langue des sous-titres. (Reportez-vous à la page 26.)
13 À sélectionner pour modifier l'angle de caméra. (Reportez-vous à la page 25.)
14 Affiche l'état du mode de lecture.
   PROGRAM: apparaît pendant la lecture programmée. (Reportez-vous à la page 28.)
   RANDOM: apparaît pendant la lecture aléatoire. (Reportez-vous à la page 28.)
15 Affiche l'état du mode de lecture répétée. (Reportez-vous à la page 29.)

Modification des informations de durée

Vous avez la possibilité de modifier les données de l'horloge qui apparaît sur la barre d'écran du téléviseur et sur la fenêtre d'affichage de l'unité centrale.

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD

■ Pendant la lecture

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre d'écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner TIME .

3 Appuyez plusieurs fois sur ENTER pour sélectionner l'information désirée.

Exemple :

Temps de lecture du disque écoulé sélectionné.

TOTAL 1:25:58

■ CD vidéo/SVCD/CD audio
- TIME: Durée de lecture écoulée de la plage actuelle
- REM: Durée restante de la plage actuelle
- TOTAL: Temps de lecture du disque écoulé
- T. REM: Temps de lecture du disque restant

■ DVD VIDÉO/DVD VR
- TIME: Temps de lecture du chapitre en cours écoulé
- REM: Temps de lecture du chapitre en cours restant
- TOTAL: Durée écoulée du titre/programme
- T. REM: Durée restante du titre/programme

4 Appuyez sur ON SCREEN.

La barre d'écran disparaît.

REMARQUE

- Lors de la lecture d'un DVD VR, "TIME" et "REM" ne peuvent pas être affichés.

Reportez-vous à la page 20 pour l'emplacement des touches.

Lecture depuis un point précis sur un disque

Vous pouvez démarrer la lecture depuis un titre, un chapitre ou une piste que vous spécifiez. Vous avez par ailleurs la possibilité de démarrer la lecture d'un disque à un temps donné.

Recherche d'une scène précise à partir du menu du DVD

Les DVD VIDÉO ont généralement leurs propres menus affichant le contenu du disque sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez rechercher une scène de votre choix en vous aidant de ces menus.

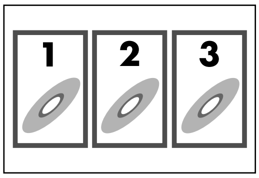
DVD VIDEO

■ Quand un DVD VIDÉO est chargé

1 Appuyez sur TOP MENU/PG ou MENU/PL.

Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur.

Exemple :



Un DVD VIDÉO composé de plusieurs titres dispose normalement d'un menu "principal" où sont répertoriés les titres. Appuyez sur TOP MENU/PG pour afficher le menu des titres.
Sur certains DVD VIDÉO, le menu peut s'avérer autre, que vous affichez en appuyant sur MENU/PL.
Reportez-vous aux instructions de chaque DVD VIDÉO pour ce qui est du menu particulier.

2 Utilisez les touches ►/◄/▼/▲ du curseur pour sélectionner un élément.

3 Appuyez sur ENTER.

- Avec certains disques, vous avez aussi la possibilité de sélectionner les éléments en entrant le numéro correspondant à l'aide des touches numériques.

Recherche d'une scène précise à partir du menu d'un CD vidéo/SVCD avec PBC

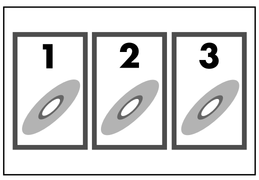
Un CD vidéo ou SVCD avec contrôle de lecture PBC dispose de ses propres menus, p.ex. une liste des chansons enregistrées. Vous pouvez rechercher une scène précise en vous aidant de ces menus.

VCD SVCD

■ Pendant la lecture avec contrôle de lecture PBC

1 Appuyez répétitivement sur RETURN en maintenant la touche SHIFT pressée jusqu'à ce que le menu apparaisse sur l'écran du téléviseur.

Exemple :



2 Sélectionnez le numéro de l'élément qui vous intéresse à l'aide des touches numériques (1-10, +10).

- Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques". (Reportez-vous à la page 18.)

Pour revenir au menu

Appuyez plusieurs fois sur RETURN jusqu'à ce que le menu apparaisse sur l'écran du téléviseur.

Quand "NEXT" ou "PREVIOUS" apparaissent sur l'écran du téléviseur :

- Pour continuer à la page suivante, appuyez sur ►►I.
- Pour revenir à la page précédente, appuyez sur I◄◄.

REMARQUE

- Si vous préférez lire un CD vidéo/SVCD compatible PBC sans contrôle de lecture PBC, procédez au choix comme suit :
  - Démarrez la lecture en appuyant sur les touches numériques alors que le système est à l'arrêt.
  - Appuyez plusieurs fois sur ►►I jusqu'à ce que le numéro de la piste de votre choix s'affiche, puis démarrez la lecture en appuyant sur ► (touche de lecture).
    Le numéro de piste apparaît sur la fenêtre d'affichage à la place de "PBC".
- Pour activer le contrôle de lecture PBC pendant la lecture d'un CD vidéo/SVCD compatible PBC sans utiliser la fonction PBC, procédez au choix comme suit :
  - Appuyez sur TOP MENU/PG ou MENU/PL.
  - Appuyez deux fois sur ■ pour arrêter la lecture, puis sur ► (touche de lecture).

Recherche d'un chapitre précis à l'aide de la barre d'écran

■ Pendant la lecture

DVD VIDEO DVD VR

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre d'écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner CHAP.➔.

3 Appuyez sur ENTER.

Exemple :
Lors de la lecture d'un DVD VIDÉO



4 Entrez le numéro du chapitre qui vous intéresse à l'aide des touches numériques (0-9).

Exemple :

Pour sélectionner 8 :	appuyez sur 8.
Pour sélectionner 10 :	appuyez sur 1, puis sur 0.
Pour sélectionner 20 :	appuyez sur 2, puis sur 0.
Pour sélectionner 37 :	appuyez sur 3, puis sur 7.

Pour rectifier une erreur de saisie

Répétez l'étape 4.

5 Appuyez sur ENTER.

6 Appuyez sur ON SCREEN.

La barre d'écran disparaît.

REMARQUE

- Vous pouvez sélectionner jusqu'à 99 chapitres.

Reportez-vous à la page 20 pour l'emplacement des touches.

Recherche d'un point spécifique à l'aide de l'horloge

Vous pouvez localiser une position précise en spécifiant le temps depuis le début du disque (à l'arrêt) ou le titre/la piste en cours (pendant la lecture).

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD

- Pour les DVD VIDÉO/DVD VR: Pendant la lecture

  Pour CD vidéo/SVCD : À l'arrêt ou pendant la lecture sans contrôle PBC

  Pour CD audio : Pendant la lecture ou à l'arrêt

■ Lorsque le temps de lecture écoulé depuis le début du disque est spécifié

Effectuez la procédure suivante à l'arrêt.

■ Lorsque le temps de lecture écoulé depuis le début du titre ou de la piste en cours est spécifié

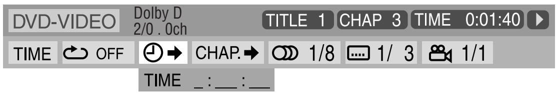
Effectuez la procédure suivante lors de la lecture.

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre d'écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner ⌚➔.

3 Appuyez sur ENTER.



4 Entrez le temps à l'aide des touches numériques (0-9).

Vous pouvez spécifier le temps de lecture écoulé depuis le début du disque (à l'arrêt) ou depuis le début du titre/de la piste en cours (pendant la lecture).

Exemple :

Pour démarrer la lecture à partir d'un point où 2 (heures) : 34 (minutes) : 08 (secondes) se sont écoulées

TIME _ : __ : __ ⇨ TIME 2 : __ : __ ⇨
Appuyez sur 2 — Appuyez sur 3

TIME 2 : 3 _ : __ ⇨ TIME 2 : 3 4 : __ ⇨
Appuyez sur 4 — Appuyez sur 0

TIME 2 : 3 4 : 0 _ ⇨ TIME 2 : 3 4 : 0 8
Appuyez sur 8

Pour annuler une erreur de saisie

Appuyez plusieurs fois sur la touche ◄ du curseur.

5 Appuyez sur ENTER.

6 Appuyez sur ON SCREEN.

La barre d'écran disparaît.

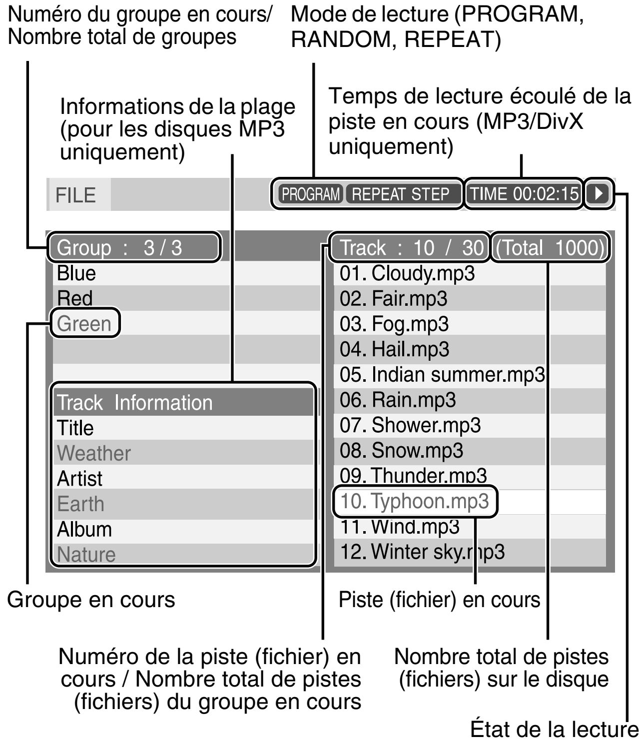
REMARQUE

- Vous pouvez indiquer le temps en heures/minutes/secondes pour les DVD VIDÉO/DVD VR et en minutes/secondes pour les VCD/ SVCD/CD.

Utilisation du panneau de contrôle des fichiers

DivX | JPEG | MP3

Vous avez la possibilité de rechercher et de lire des groupes et pistes/fichiers en vous aidant du panneau de contrôle des fichiers sur l'écran du téléviseur.



Le panneau de contrôle des fichiers apparaît automatiquement durant la lecture (pour du MP3) ou durant l'arrêt.

Français

Suite à la page suivante

Français

■ Pour les disques MP3 :
Pendant la lecture ou à l'arrêt
Pour les disques JPEG/DivX :
À l'arrêt

1 Appuyez sur les touches ►/◄/▼/▲ du curseur pour sélectionner le groupe/ piste/fichier qui vous intéresse.

- La lecture MP3 commence à la piste sélectionnée.
- Pour les disques JPEG, utilisez la procédure suivante.

2 Appuyez sur DVD/CD► ou ENTER.

- La lecture de la piste ou le diaporama commence à la piste ou au fichier sélectionné(e).
- Lorsque vous appuyez sur ENTER pour les JPEG, seul le fichier sélectionné est lu.

Pour ignorer le fichier pendant la lecture

Appuyez sur ►►I/I◄◄ ou ▲/▼ du curseur.

REMARQUE

- Vous pouvez également vérifier le détail de la lecture sur la fenêtre d'affichage. (Reportez-vous à la page 17.)
- Suivant les conditions d'enregistrement, il arrive que certains noms de groupes, de pistes et de fichiers ne s'affichent pas correctement.
- Les groupes, pistes et fichiers peuvent être différemment classés sur votre ordinateur personnel.

Reprise de lecture

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | DivX | MP3

Lorsque la fonction "Reprise de lecture" est réglée sur "MARCHE" (reportez-vous à la page 33) et que vous arrêtez la lecture comme suit, le système mémorise la dernière scène lue sur le disque. ("RESUME" apparaît sur la fenêtre d'affichage.)

- Pour éteindre (reportez-vous à la page 13)
- Appuyer une fois sur la touche ■
- En modifiant la source (reportez-vous à la page 14)

Pour démarrer la lecture à partir de la scène mémorisée

("RESUME" disparaît.)

- Appuyez sur ► (touche de lecture) sur la télécommande ou l'unité centrale.
- Sélectionnez de nouveau DVD si vous avez modifié la source.

Pour effacer la scène mémorisée

Appuyez de nouveau sur ■ ou ouvrez le tiroir pour disque.

REMARQUE

- (Pour DivX) Le début de la scène pendant laquelle la lecture a été interrompue peut être mémorisée.

Choix d'un angle de vue

DVD VIDEO

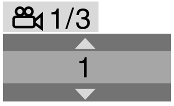
■ Pendant la lecture d'un disque contenant divers angles de vue

À l'aide de la touche ANGLE :

1 Appuyez sur ANGLE, en maintenant la touche SHIFT pressée.

Exemple :

Le premier angle de vue des 3 angles enregistrés est sélectionné.



2 Appuyez répétitivement sur ANGLE, avec la touche SHIFT pressée ou sur le curseur ▼/▲ pour choisir l'angle de vue souhaité.

À l'aide de la barre d'écran :

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre d'écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner 1/3.

3 Appuyez sur ENTER.



4 Appuyez plusieurs fois sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner l'angle de caméra que vous préférez.

5 Appuyez sur ENTER.

6 Appuyez sur ON SCREEN.

La barre d'écran disparaît.

Reportez-vous à la page 20 pour l'emplacement des touches.

Choix des sous-titres

■ Pendant la lecture d'un disque contenant des sous-titres en plusieurs langues

DVD VIDEO | DVD VR | SVCD | DivX

À l'aide de la touche SUBTITLE :

1 Appuyez sur SUBTITLE.

Exemple (DVD VIDÉO) :
"FRANÇAIS" est sélectionné parmi les trois langues de sous-titre enregistrées.



2 Appuyez sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner les sous-titres désirés.

Pour les DVD VR
- Appuyer sur SUBTITLE met en service les sous-titres (sous-images) que des sous-titres soient enregistrés ou non. (Aucun changement n'est effectué s'il n'y a pas de sous-image enregistrée.)

Pour SVCD
- Un SVCD peut contenir jusqu'à quatre sous-titres. Appuyez sur SUBTITLE pour modifier les sous-titres, qu'il y en ait ou pas. (Aucun changement n'est effectué s'il n'y a pas de sous-titre enregistré.)

REMARQUE
- À chaque fois que vous appuyez sur SUBTITLE, les sous-titres apparaissent/disparaissent tour à tour.

À l'aide de la barre d'écran :

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre d'écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner 1/ 3 .

3 Appuyez sur ENTER.



4 Appuyez plusieurs fois sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner les sous-titres désirés.

5 Appuyez sur ENTER.

6 Appuyez sur ON SCREEN.

La barre d'écran disparaît.

REMARQUE
- Certaines langues audio et de sous-titre apparaissent en abrégé dans la fenêtre contextuelle. Reportez-vous à la rubrique "Liste des codes langue". (Reportez-vous à la page 31.)
- À chaque fois que vous appuyez sur SUBTITLE, les sous-titres apparaissent/disparaissent tour à tour.
- Pour le format DivX, vous ne pouvez pas utiliser cette procédure à partir de la barre sur l'écran.

Choix de la langue audio

■ Pendant la lecture d'un disque contenant un audio en plusieurs langues

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | DivX

À l'aide de la touche AUDIO :

1 Appuyez sur AUDIO.

Exemple (DVD VIDÉO) :
"FRANÇAIS" est sélectionné parmi les trois langues audio enregistrées.



2 Appuyez sur AUDIO plusieurs fois de suite ou sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner l'audio souhaité.

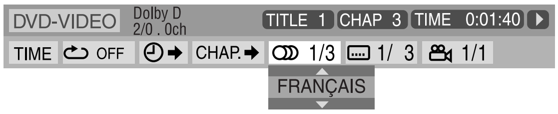
À l'aide de la barre d'écran :

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre d'écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner 1/3 .

3 Appuyez sur ENTER.



4 Appuyez sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner l'audio désiré.

5 Appuyez sur ENTER.

6 Appuyez sur ON SCREEN.

La barre d'écran disparaît.

REMARQUE
- Certaines langues audio et de sous-titre apparaissent en abrégé dans la fenêtre contextuelle. Reportez-vous à la rubrique "Liste des codes langue". (Reportez-vous à la page 31.)
- "ST", "L" et "R" sont affichés lors de la lecture d'un DVD VR, VCD ou SVCD représentant respectivement "stereo", "left sound" et "right sound".
- Pour le format DivX, vous ne pouvez pas utiliser cette procédure à partir de la barre sur l'écran.

Lecture d'image spéciale

Lecture image par image

■ Pendant la lecture

Appuyez plusieurs fois sur ❚❚.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'image fixe avance d'une unité.

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur DVD/CD►.

Lecture au ralenti

■ Pendant la lecture

1 Appuyez sur ❚❚ à l'endroit où vous voulez que le ralenti démarre.

Le système fait un arrêt sur image.

2 Appuyez sur SLOW ⊕.

- La lecture au ralenti vers l'avant commence.

Pour les DVD VIDÉO uniquement :

- Pour procéder à une lecture au ralenti vers l'arrière, appuyez sur SLOW ⊖ .

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de lecture augmente.

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur DVD/CD►.

REMARQUE

- Le son est automatiquement coupé lors d'une lecture au ralenti.

Exécution d'un gros plan

■ Lors de la lecture ou d'un arrêt sur image

1 Appuyez sur ZOOM, en maintenant la touche SHIFT pressée.

Chaque fois que vous répétez la procédure, l'agrandissement de la scène change.

2 Au cours du grossissement, déplacez la zone du gros plan à l'aide des touches ►/◄/▼/▲ du curseur.

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez répétitivement sur ZOOM, en maintenant la touche SHIFT pressée pour choisir OFF.

REMARQUE

- Le nombre des étapes de grossissement varie selon le type de disque.
- Pendant la lecture d'un diaporama sur un disque JPEG, le zoom ne peut pas être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur ❚❚ pour faire une pause avant de pouvoir faire un grossissement d'une diapositive.
- Durant la lecture d'un fichier JPEG/DivX, les touches (►/◄/▼/▲) du curseur peuvent ne pas fonctionner dans certains cas à l'étape 2.

Modification du réglage VFP

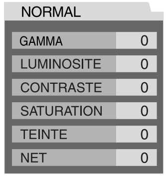
La fonction VFP (Video Fine Processor) permet de régler le caractère de masque selon le type de programmation, la fréquence d'image ou les préférences personnelles.

■ Pendant la lecture

1 Appuyez sur VFP.

Les réglages VFP en cours apparaissent sur l'écran du téléviseur.

Exemple :



2 Appuyez plusieurs fois sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner le mode VFP.

- NORMAL :Optez d'ordinaire pour ce réglage.
- CINEMA : Adapté aux films.

Lorsque vous sélectionnez "NORMAL" ou "CINEMA", appuyez sur VFP pour terminer le réglage.

- USAGER 1 et USAGER 2 :
  Vous pouvez effectuer d'autres réglages en rapport avec l'aspect de l'image.

Uniquement lors de la sélection de "USAGER 1" ou "USAGER 2" à l'étape 2, effectuez la procédure suivante :

3 Appuyez plusieurs fois sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner le paramètre à définir.

Réglez l'aspect de l'image de façon graduelle et confirmez les résultats selon vos préférences.

- GAMMA:
  Contrôle la luminosité des teintes neutres tout en maintenant l'intensité des parties sombres et claires.
- LUMINOSITE:
  Contrôle la luminosité de l'écran.
- CONTRASTE:
  Contrôle le contraste de l'écran.
- SATURATION:
  Contrôle l'intensité de couleur de l'écran.
- TEINTE:
  Contrôle la teinte de l'écran.
- NET:
  Contrôle la netteté de l'écran.

Reportez-vous à la page 20 pour l'emplacement des touches.

4 Appuyez sur ENTER.

Exemple :

GAMMA 0

5 Appuyez sur les touches ▼/▲ du curseur pour modifier le réglage.

6 Appuyez sur ENTER.

Les réglages VFP en cours réapparaissent.

7 Répétez les étapes 3 à 6 pour effectuer d'autres réglages.

8 Appuyez sur VFP.

REMARQUE

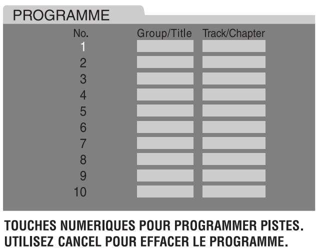
- Bien que l'affichage du réglage disparaisse au milieu de cette procédure, le réglage sera mémorisé.

Programmation de la lecture

■ À l'arrêt

DVD VIDEO VCD SVCD CD MP3

1 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que la fenêtre de programmation apparaisse sur l'écran du téléviseur.



2 Suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran du téléviseur pour programmer les chapitres/plages souhaités.

- Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques". (Reportez-vous à la page 18.)
- Les numéros des contenus que vous devez spécifier pour la programmation varient en fonction du type de disque :
  - DVD VIDÉO : Titres et chapitres
  - VCD, SVCD, CD : Pistes
  - MP3: Groupes et pistes
- Vous pouvez spécifier des chapitres/pistes dont le numéro ne dépasse pas 99.
- (CD, CD super vidéo ou CD vidéo) Lorsque le temps de lecture total dépasse 99 minutes 59 secondes, "–:–" apparaît sur la fenêtre d'affichage. Cependant, vous pouvez continuer d'effectuer la programmation.

Pour effacer les programmes un à un à partir du dernier numéro entré

Appuyez plusieurs fois sur CANCEL.

Pour effacer la programmation entière

Appuyez sur ■.
Vous pouvez également effacer la programmation d'une simple mise hors tension du système.

3 Appuyez sur DVD/CD► pour démarrer la lecture programmée.

Une fois que toutes les pistes ou tous les fichiers programmés ont été lus, la lecture s'arrête et la fenêtre de programmation réapparaît. À noter que le réglage de la programmation demeure.

Pour vérifier le contenu de la programmation

Lors de la lecture, appuyez sur ■. La lecture s'arrête, et la fenêtre de programmation apparaît.

Pour quitter le mode de programmation

Durant l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que la fenêtre de programmation et "ALEATOIRE" disparaissent de l'écran du téléviseur.

REMARQUE

- La fonction "Reprise de lecture" n'est pas compatible avec le mode de lecture programmée.
- La lecture programmée peut être inopérante avec certains disques.

Lecture aléatoire

Il vous est possible de lire des titres ou des pistes sur un disque dans un ordre quelconque déterminé par le système.

DVD VIDEO VCD SVCD CD MP3

■ À l'arrêt

1 Appuyez sur PLAY MODE plusieurs fois jusqu'à ce que "ALEATOIRE" s'affiche sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur la touche ► (touche de lecture).

Une fois la lecture de tou(te)s les titres/pistes sur le disque terminée, le système interrompt la lecture et quitte le mode de lecture aléatoire.

Pour quitter le mode de lecture aléatoire

Durant l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que la fenêtre de programmation et "ALEATOIRE" disparaissent de l'écran du téléviseur.
Vous pouvez également effacer le mode de lecture aléatoire par une simple mise hors tension du système.

REMARQUE

- Un(e) même titre/piste ne peut être lu(e) plusieurs fois en mode de lecture aléatoire.

Français

Reportez-vous à la page 20 pour l'emplacement des touches.

Français

Lecture répétée

Lecture répétée de la sélection en cours

■ Pour les DVD VIDÉO/DVD VR : Pendant la lecture
Pour CD vidéo/SVCD : Pendant la lecture sans la fonction PBC ou à l'arrêt
Pour CD/MP3/JPEG/DivX: Pendant la lecture ou à l'arrêt

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | DivX | MP3 | JPEG

À l'aide de la touche REPEAT :

Appuyez sur REPEAT, en maintenant la touche SHIFT pressée.

```
1 2.   1: 3 1: 0 1
```

Indicateur du mode de lecture répétée

À chaque fois que vous appuyez sur REPEAT, le grossissement de la scène change.

Fenêtre d'affichage	Écran du téléviseur	Signification
↻	↻GROUP / REPEAT GROUP	Répète le groupe actuel pour MP3/JPEG/DivX.
	↻TITLE	Répète le titre en cours sur le DVD VIDÉO.
	↻PG	Répète le titre actuel pour le programme original d'un DVD VR.
	↻PL	Répète la liste de lecture actuelle pour Playlist d'un DVD VR.
↻ ALL	↻ALL / REPEAT ALL	Répète tous les titres/plages/ fichier pour les DVD VR/VCD/ SVCD/CD/MP3/JPEG/DivX.
↻ 1	↻TRACK , ↻ STEP / REPEAT TRACK, REPEAT STEP	Répète la plage actuelle pour les disques VCD/SVCD/CD/MP3/ DivX.
	↻CHAP , ↻ STEP / REPEAT STEP	Répète le chapitre en cours sur le DVD VIDEO/DVD VR.
Pas d'indication	↻OFF	Le mode de lecture répétée est éteint. Le système procède à une lecture standard du disque.

REMARQUE

• Pour les DVD VIDÉO, REPEAT ALL peut ne pas être disponible en fonction du disque.

À l'aide de la barre d'écran (excepté pour des disques MP3/JPEG/DivX) :

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.
La barre d'écran apparaît sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner ↻ OFF.

3 Appuyez sur ENTER.

```
DVD-VIDEO  Dolby D 2/0 . 0ch   TITLE 1  CHAP 3  TOTAL 1:01:40 ►
TIME  ↻ OFF  ⊙➔  CHAP.➔  1/8  1/ 3  1/1
ARRET
```

4 Appuyez plusieurs fois sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner le mode de lecture répétée.

5 Appuyez sur ENTER.

6 Appuyez sur ON SCREEN.
La barre d'écran disparaît.

Pour annuler la lecture répétée
Sélectionnez "ARRET" à l'étape 4.

Lecture répétée d'une séquence souhaitée [entre points A et B]

Vous pouvez procéder à la lecture répétée d'une séquence souhaitée en précisant le début (point A) et la fin (point B).

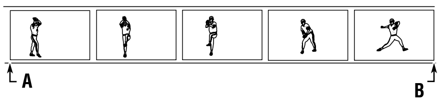
DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD

■ Pendant la lecture

À l'aide de la touche A-B RPT :

1 Appuyez sur A-B RPT, en maintenant la touche SHIFT pressée au début du passage que vous souhaitez répéter (point A).
L'indicateur du mode de lecture répétée "↻ A – " apparaît sur la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur A-B RPT, en maintenant la touche SHIFT pressée à la fin du passage que vous souhaitez répéter (point B).
L'indicateur du mode de lecture répétée sur la fenêtre d'affichage change sur "↻ A – B", et la lecture répétée entre les points A et B est activée. La séquence sélectionnée du disque (entre les points A et B) est lue à maintes reprises.



Pour annuler
Appuyez sur A-B RPT, en maintenant la touche SHIFT pressée pendant la lecture répétée A-B.

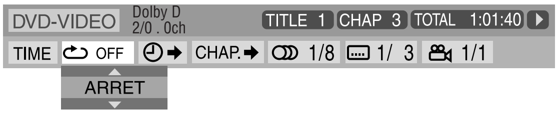
Reportez-vous à la page 20 pour l’emplacement des touches.

À l’aide de la barre d’écran :

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.
La barre d’écran apparaît sur l’écran du téléviseur.

2 Appuyez sur les touches ►/◄ du curseur pour sélectionner ⟲ OFF.

3 Appuyez sur ENTER.



4 Appuyez plusieurs fois sur les touches ▼/▲ du curseur pour sélectionner “A-B”.

5 Appuyez sur ENTER au début de la séquence dont vous voulez répéter la lecture (point A).



6 Appuyez sur ENTER après avoir repéré la fin de la séquence à répéter (point B).
La lecture répétée de la séquence entre les points A et B commence.

7 Appuyez sur ON SCREEN.
La barre d’écran disparaît.

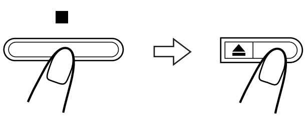
Pour annuler
Sélectionnez “ARRET” à l’étape 4, et appuyez sur ENTER.

REMARQUE
- Sur un DVD VIDÉO, la fonction de lecture répétée A-B n’est possible qu’au sein d’un même titre.
- “A-B” ne peut être sélectionné lors d’une lecture programmée ou aléatoire.
- “A-B” ne peut pas être choisi pendant la lecture avec PBC.

Verrouillage du tiroir

Vous pouvez verrouiller le tiroir et empêcher ainsi l’accès à certains disques.

Sur l’unité centrale UNIQUEMENT :
Quand la chaîne est en mode d'attente, appuyez sur ⏏, en maintenant la touche ■ pressée.



Appuyez et maintenez-la enfoncée

- Le système s’allume, et “LOCKED” apparaît sur la fenêtre d’affichage.
- Si vous tentez d’éjecter le disque, “LOCKED” apparaît, indiquant que le tiroir est verrouillé.

Pour annuler
Effectuez à nouveau la même procédure.
- Le système s’allume, et “UNLOCKED” apparaît sur la fenêtre d’affichage.

Reglage de la balance

Vous pouvez ajuster la balance entre l’enceinte avant gauche et l’enceinte avant droite.

REMARQUE
- Cette fonction prend également effet pour les sources autres que des DVD.
- Avant de commencer :
  Les étapes suivantes doivent être exécutées dans un délai donné. Si la mémorisation s’annule avant terme, redémarrez à l’étape 1.

1 Appuyez sur SETTING, en maintenant la touche SHIFT pressée.
Exemple :

```
BAL CTR
```

2 Procédez à un réglage ou une sélection à l’aide des touches ►/◄ du curseur.
Exemple :

```
BAL  R  -5
```

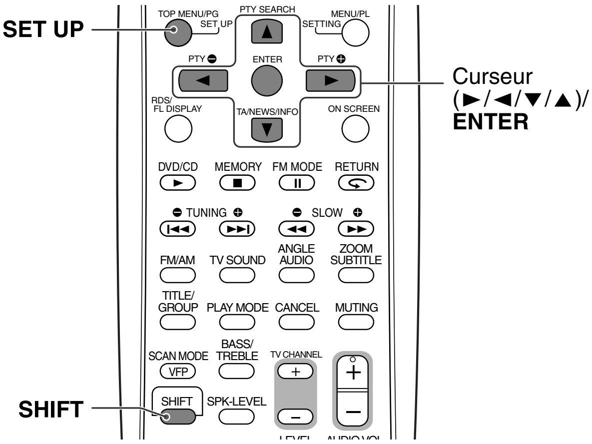
Le réglage est effectué et l’affichage disparaît automatiquement après quelques secondes.

Français

Utilisation des menus de configuration

- Vous pouvez changer la langue des menus de configuration. Reportez-vous à la rubrique “Description des menus”.

Fonctions de base des menus de configuration



■ À l’arrêt

1 Appuyez sur SET UP, en maintenant la touche SHIFT pressée.



2 Suivez les instructions qui apparaissent sur l’écran du téléviseur.

Description des menus

: Menu des langues (LANGUE)

■ LANGUE MENU

Certains DVD proposent leurs menus en plusieurs langues.
- Sélectionnez la langue initiale*.

■ LANGUE AUDIO

Certains DVD proposent plusieurs langues pour l’audio.
- Sélectionnez la langue initiale de l’audio*.

■ SOUS-TITRE

Certains DVD proposent plusieurs langues pour les sous-titres.
- Sélectionnez la langue initiale des sous-titres*.

■ LANGUE D’ECRAN

- Sélectionnez la langue des menus du système qui apparaissent sur l’écran du téléviseur.

* Lorsque la langue choisie n’est pas proposée par un disque, c’est la langue d’origine qui est automatiquement sélectionnée.

REMARQUE

- Reportez-vous au tableau “Liste des codes langue” suivant pour connaître le code de chaque langue, par exemple “AA”, etc.

Liste des codes langue

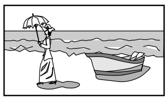
AA	Afar	IK	Inupiak	RN	Kirundi
AB	Abkhazien	IN	Indonésien	RO	Roumain
AF	Afrikaans	IS	Islandais	RU	Russe
AM	Amharique	IW	Hébreu	RW	Kinyarwanda
AR	Arabe	JI	Yiddish	SA	Sanscrit
AS	Assamais	JW	Javanais	SD	Sindhi
AY	Aymara	KA	Géorgien	SG	Sangho
AZ	Azerbaïdjanais	KK	Kazakh	SH	Serbo-Croate
BA	Bashkir	KL	Groenlandais	SI	Cingalais
BE	Biélorusse	KM	Cambodgien	SK	Slovaque
BG	Bulgare	KN	Kannada	SL	Slovène
BH	Bihari	KO	Coréen (KOR)	SM	Samoan
BI	Bislama	KS	Kashmiri	SN	Shona
BN	Bengali, Bangladais	KU	Kurde	SO	Somali
BO	Tibétain	KY	Kirghiz	SQ	Albanais
BR	Breton	LA	Latin	SR	Serbe
CA	Catalan	LN	Lingala	SS	Siswati
CO	Corse	LO	Laotien	ST	Sesotho
CS	Tchèque	LT	Lituanien	SU	Soudanais
CY	Gallois	LV	Latvian, Letton	SV	Suédois
DA	Danois	MG	Malgache	SW	Swahili
DZ	Bhoutani	MI	Maori	TA	Tamoul
EL	Grec	MK	Macédonien	TE	Télougou
EO	Espéranto	ML	Malayalam	TG	Tadjik
ET	Estonien	MN	Mongol	TH	Thaï
EU	Basque	MO	Moldavien	TI	Tigrinya
FA	Persan	MR	Marathe	TK	Turkmène
FI	Finnois	MS	Malais (MAY)	TL	Tagalog
FJ	Fidjien	MT	Maltais	TN	Setswana
FO	Féringien	MY	Birman	TO	Tongan
FY	Frison	NA	Nauruan	TR	Turc
GA	Irlandais	NE	Népalais	TS	Tsonga
GD	Gaélique écossais	NL	Néerlandais	TT	Tatar
GL	Galicien	NO	Norvégien	TW	Twi
GN	Guarani	OC	Occitan	UK	Ukrainien
GU	Gujarati	OM	(Afan) Oromo	UR	Ourdou
HA	Hausa	OR	Oriya	UZ	Ouzbek
HI	Hindi	PA	Pendjabi	VI	Vietnamien
HR	Croate	PL	Polonais	VO	Volapük
HU	Hongrois	PS	Pashto, Pushto	WO	Wolof
HY	Arménien	PT	Portugais	XH	Xhosa
IA	Interlingua	QU	Quechua	YO	Yoruba
IE	Interlingue	RM	Rheto-roman	ZU	Zoulou

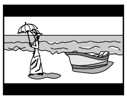
: Menu des images (IMAGE)

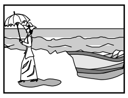
■ TYPE D'ECRAN

Selon le rapport hauteur/largeur en 16:9 du DVD lu, vous pouvez choisir le format d'image qui correspond le mieux à celui de l'écran du téléviseur.

- **16:9 (Téléviseur format grand écran)**
  Choisissez cette option quand le rapport hauteur/largeur de votre téléviseur est au format cinéma en 16:9 (téléviseur grand écran).
- **4:3 LB (Format Letter Box)**
  Choisissez cette option quand le rapport hauteur/largeur de votre téléviseur est au format 4:3 (téléviseur standard). Les films grand écran sont accompagnés de bandes noires en haut et en bas de l'écran.
- **4:3 PS (Format Pan Scan)**
  Choisissez cette option quand le rapport hauteur/largeur de votre téléviseur est au format 4:3 (téléviseur standard). Les films grand écran ne sont pas accompagnés de bandes noires, mais les bords gauche et droit de l'image sortent du cadre de l'écran.


Ex. : 16:9


Ex. : 4:3 LB


Ex. : 4:3 PS

REMARQUE

- Sur certains DVD, le format de l'image "4:3 LB" persiste même si vous avez sélectionné "4:3 PS". Cela dépend du mode d'enregistrement des DVD.

■ SOURCE D'IMAGE

Vous pouvez obtenir une qualité d'image optimale en sélectionnant si le contenu du disque est traité par trames (source vidéo) ou par images (source film).
D'ordinaire, définissez le réglage sur "AUTO".

- **AUTO**
  Utilisé pour lire un disque contenant à la fois des données vidéo et un film.
  Le système reconnaît le type source (vidéo ou film) du disque lu d'après les informations de ce dernier.
  - Si l'image présente un flou ou des parasites, ou que les lignes obliques sur l'image sont trop visibles, passez à un autre mode.
- **FILM**
  Adapté pour la lecture d'un film.
- **VIDEO**
  Adapté pour la lecture d'un vidéo.

■ PROTECTION D'ECRAN (Reportez-vous à la page 18.)

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction d'économiseur d'écran.

■ TYPE FICHIER

Si un disc contient à la fois plusieurs types de fichiers, vous pouvez choisir les fichiers précis que vous souhaitez lire.

- **AUDIO**
  Sélectionnez cette option si vous décidez de lire des fichiers MP3.
- **IMAGE FIXE**
  Sélectionnez cette option si vous décidez de lire des fichiers JPEG.
- **VIDEO**
  Sélectionnez cette option si vous décidez de lire des fichiers DivX.

: Menu audio (AUDIO)

■ COMPRESS. PLAGE DYN.

(Compression dynamique)
Prévue pour des écoutes nocturnes en Dolby Digital, cette fonction régule les différences de niveaux sonores par compression dynamique ; il devient ainsi plus facile d'entendre les sons faibles alors que les sons les plus forts sont atténués.

- **AUTO**
  Sélectionnez cette option si vous voulez que le son d'ambiance soit perçu au plus fort de son contraste (sans l'application d'aucun effet).
- **MARCHE**
  Sélectionnez cette option si vous voulez appliquer pleinement l'effet de compression (utile passé minuit).

REMARQUE

- Lorsque vous lisez une source multicanal Dolby Digital avec le mode surround désactivé, le paramètre de COMPRESS. PLAGE DYN. est réglé sur MARCHE automatiquement.

: Menu du réglage des enceintes (REGLAGE H.-P.)

■ Menu des niveaux (NIVEAU)

ENCEINTE AVANT G./ENCEINTE AVANT D./ENCEINTE CENTRALE/ENCEINTE SURROUND D./ENCEINTE SURROUND G.

Lors du controle de la tonalite de test, ajustez le niveau de sortie des enceintes.
Vous pouvez régler le niveau de sortie dans une plage de -6 dB à +6 dB.

SIGNAL TEST*

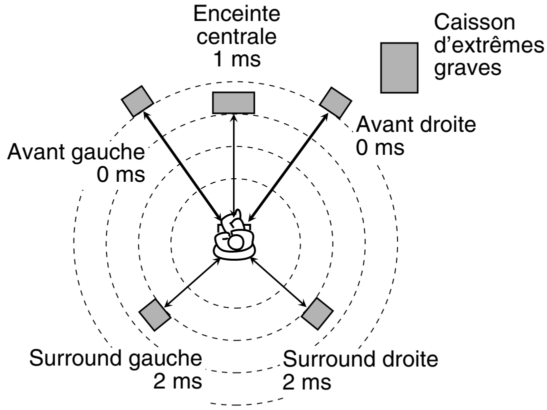
Émet la tonalité d'essai.

* La tonalité d'essai est émise par l'ensemble des enceintes activées dans l'ordre suivant :

⇨ Enceinte avant gauche ⇨ Enceinte centrale ⇨ Enceinte avant droite ⇨ Enceinte Surround droite ⇨ Enceinte Surround gauche ⇨ (retour au début)

■ Menu de retard (RETARD)

Exemple :



Dans ce cas, réglez le temps de retard de chaque enceinte comme suit :

- Temps de retard des enceintes avant: 0 ms
- Temps de retard de l'enceinte centrale: 1 ms
- Temps de retard des enceintes Surround: 2 ms

ENCEINTE AVANT G./ENCEINTE AVANT D./ENCEINTE CENTRALE/ENCEINTE SURROUND D./ENCEINTE SURROUND G.

Réglez la distance entre la position d'écoute et les enceintes.

Dans une limite de 0 ms à 15 ms. (par 1 ms)

■ Menu du caisson de grave (CAISSON GRAVE)

NIVEAU

Vous pouvez régler le niveau de sortie du caisson de grave dans une plage de -6 dB à +6 dB.

RECOÚVREMENT

Les signaux en dessous du niveau de fréquence préréglé sont envoyés et reproduits par le caisson de grave.

Choisissez une des fréquences de transition en fonction de la qualité des sons graves des enceintes avant/centrale/Surround.

: Menu des autres réglages (AUTRES)

■ REPRISE (Reportez-vous à la page 25.)

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de reprise de la lecture.

■ GUIDE A L'ECRAN

Vous pouvez activer ou désactiver les icônes qui s'affichent à l'écran. (Reportez-vous à la page 16.)

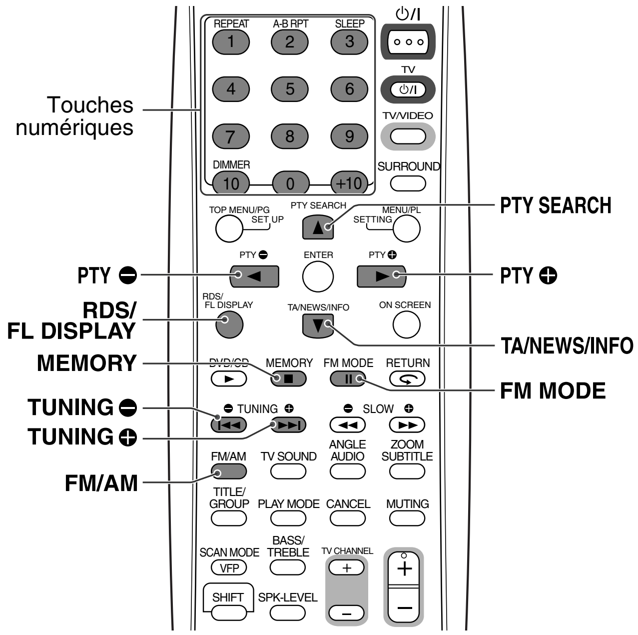
■ Menu d'enregistrement DivX (DivX REGISTRATION)

Le système a son propre code d'enregistrement pour la lecture DivX.

Vous pouvez vérifier le code de votre appareil.

- Une fois que vous lisez un disque créé à l'aide du code d'enregistrement, le code de l'appareil est remplacé par un nouveau code complètement différent dans un but de protection des droits d'auteur.

Les touches décrites ci-dessous sont utilisées aux pages 34 à 37.

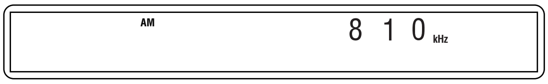


Réglage manuel des stations

1 Appuyez plusieurs fois sur FM/AM pour sélectionner la gamme de fréquences.

Exemple :

Lorsque le système est réglé sur 810 kHz.



2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING ⊕/⊖ jusqu'à ce que vous tombiez sur la fréquence qui vous intéresse.

Appuyez sur la touche en la maintenant enfoncée pour démarrer la recherche ; dès que vous relâchez la touche, le système cesse automatiquement la recherche dès qu'il trouve une station d'une intensité de signal suffisante.

REMARQUE

- Lorsqu'un programme stéréo FM est reçu, l'indicateur ST s'allume sur la fenêtre d'affichage.

Mémorisation du réglage des stations

L'appel des stations mémorisées (auxquelles un numéro de canal a été affecté) est rapide. Vous avez la possibilité de mémoriser 30 stations FM et 15 stations AM (PO).

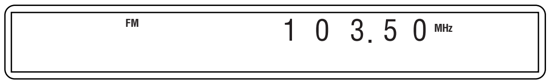
■ Pour mémoriser les stations

1 Réglez la station que vous souhaitez mémoriser.

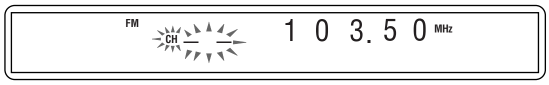
- Si vous voulez mémoriser le mode de réception FM d'une station FM, sélectionnez le mode de réception souhaité. Reportez-vous à la rubrique "Sélection du mode de réception FM". (Reportez-vous à la page 35.)

Exemple :

Lorsque le système est réglé sur 103,50 MHz.



2 Appuyez sur MEMORY.



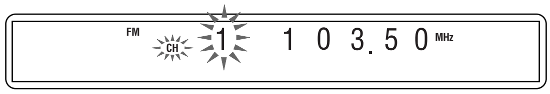
Alors que "– –" clignote :

3 Appuyez sur la ou les touches numérotées (1-10, +10) pour sélectionner un numéro préréglé.

- Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques". (Reportez-vous à la page 18.)

Exemple :

Lorsque la station préréglée 1 est sélectionnée.



Si la mémorisation s'annule avant terme, redémarrez à l'étape 2.

Tandis que le numéro sélectionné clignote :

4 Appuyez sur MEMORY.

Le numéro sélectionné cesse de clignoter.
La mémorisation de la station est terminée.
Si la mémorisation s'annule avant terme, redémarrez à l'étape 2.

5 Répétez les étapes 1 à 4.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé a pour effet d'effacer l'ancienne station.

■ Pour appeler une station préréglée

1 Appuyez plusieurs fois sur FM/AM pour sélectionner FM ou AM.

2 Sélectionnez un numéro préréglé à l'aide de la ou des touches numériques (1-10, +10).

- Pour plus de détails sur l'utilisation des touches numériques, reportez-vous à "Comment utiliser les touches numériques". (Reportez-vous à la page 18.)

Français

Reportez-vous à la page 34 pour l'emplacement des touches.

Sélection du mode de réception FM

Lorsque les conditions de réception stéréo FM sont mauvaises, vous avez la possibilité de changer le mode de réception FM pour améliorer la réception.

■ Lorsque vous écoutez une station FM

Appuyez sur FM MODE.

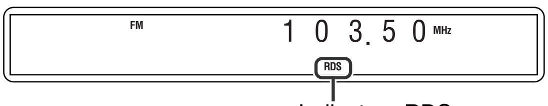
Le mode de réception FM apparaît sur la fenêtre d'affichage.
À chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM change.

- **AUTO :**
  Lorsqu'un programme est diffusé en stéréo, le système se règle sur stéréo. (L'indicateur ST s'allume sur la fenêtre d'affichage.) Lorsqu'un programme est diffusé en mono, le système passe en mono. Ce mode-ci est par ailleurs utile pour supprimer le bruit statique entre les stations.
- **MONO :**
  La réception s'améliore, mais vous perdez l'effet stéréo. (L'indicateur MONO s'allume sur la fenêtre d'affichage.) Dans ce mode-ci, vous percevez du bruit jusqu'à ce que vous soyez sur une station.

Utilisation de RDS (Radio Data System) durant la réception des stations FM

Les stations FM diffusent en plus de leurs programmes réguliers des informations RDS. Par exemple, les stations envoient leurs noms, ainsi que des informations sur le type de programme qu'elles diffusent, tel qu'un programme sportif ou musical, etc.

Lorsque vous êtes sur une station FM avec RDS, l'indicateur RDS s'allume sur la fenêtre d'affichage.



Indicateur RDS

Avec le système, vous pouvez recevoir les types de signaux RDS suivants :

PS (Service des programmes) : affiche les noms des stations courantes.
PTY (Type de programme) : affiche les types de programmes diffusés.
RT (Texte radio) : affiche les messages texte envoyés par la station.
Enhanced Other Network : cf. la page 37.

REMARQUE

- Le système RDS n'est pas disponible pour les stations AM (PO).
- Il peut y avoir dysfonctionnement du système RDS en cas de transmission inadéquate du signal RDS par la station en cours ou si l'intensité du signal est faible.

■ Pour afficher les informations des signaux RDS

Appuyez sur RDS/FL DISPLAY alors que vous écoutez une station FM.

Chaque fois que vous répétez la procédure, l'indication sur la fenêtre d'affichage change.

PS (Service des programmes) :
Lors de la recherche, "PS" apparaît, suivi des noms des stations qui s'affichent. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
PTY (Type de programme) :
Lors de la recherche, "PTY" apparaît, suivi du type de programme diffusé qui s'affiche. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
RT (Texte radio) :
Lors de la recherche, "RT" apparaît, suivi des messages texte envoyés par la station qui s'affichent. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
Fréquence :
Fréquence de la station (service non-RDS).

À propos des caractères qui apparaissent sur la fenêtre d'affichage

Lorsque les signaux PS, PTY ou RT apparaissent sur la fenêtre d'affichage, l'affichage de certains caractères et marques spéciaux peut sembler incorrect.

REMARQUE

- Si la recherche se termine brusquement, "PS", "PTY" et "RT" n'apparaissent pas sur la fenêtre d'affichage.

Reportez-vous à la page 34 pour l'emplacement des touches.

Recherche d'un programme via les codes PTY

Le système RDS vous offre la possibilité de repérer un genre de programme particulier à partir des stations préréglées (reportez-vous à la page 34) en spécifiant les codes PTY.

■ Pour rechercher un programme à l'aide des codes PTY

REMARQUE

Avant de commencer :
- Appuyez sur FM/AM sur la télécommande pour choisir une station FM.
- La recherche PTY n'est applicable qu'aux stations préréglées.
- Pour interrompre la recherche à tout moment pendant le processus, appuyez sur PTY SEARCH.
- Les étapes suivantes doivent être exécutées dans un délai donné. Si le réglage s'annule avant terme, redémarrez à l'étape 1.

1 Appuyez sur PTY SEARCH alors que vous écoutez une station FM.

"PTY" et "SELECT" clignotent alternativement sur la fenêtre d'affichage.

Pendant que "PTY" et "SELECT" clignotent alternativement:

2 Appuyez répétitivement sur PTY ⊕ ou PTY ⊖ jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur la fenêtre d'affichage.

- Pour plus de détails, voir "Description des codes PTY".

Alors que le code PTY sélectionné à l'étape 2 figure encore sur la fenêtre d'affichage :

3 Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH.

Pendant la recherche, "SEARCH" et le code PTY sélectionné apparaissent tour à tour sur la fenêtre d'affichage.
Le système recherche les 30 stations FM préréglées, s'arrête lorsqu'il trouve celle que vous avez sélectionnée, puis règle la station.

Pour continuer la recherche après un premier arrêt

Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH alors que les indications sur la fenêtre d'affichage clignotent.
Si aucun programme n'est trouvé, "NO FOUND" s'inscrit sur la fenêtre d'affichage.

Description des codes PTY

Code	Description
NEWS :	Informations.
AFFAIRS:	Programme d'actualité débouchant sur un débat ou une analyse approfondie suivant les informations.
INFO :	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.
SPORT:	Programmes ayant trait à tous les aspects des sports.
EDUCATE:	Programmes pédagogiques.
DRAMA:	Tous les audiodrames et radio théâtres.
CULTURE:	Programmes ayant trait à tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y compris la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Programmes portant sur les sciences naturelles et la technologie.
VARIED:	Sert surtout aux programmes basés sur la parole, comme p.ex. les quiz, les jeux-concours et les entretiens avec des vedettes.
POP M:	Musique commerciale du moment.
ROCK M:	Musique rock.
EASY M:	Musique contemporaine jugée "facile à écouter".
LIGHT M:	Musique instrumentale, œuvres vocales ou chants de chorale.
CLASSICS:	Concerts joués par des grands orchestres, symphonies, musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Bulletins et prévisions météorologiques.
FINANCE:	Bulletin de la bourse, négoce, commerce, etc.
CHILDREN:	Programmes ciblant un jeune public.
SOCIAL:	Programmes sur la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION:	Programmes religieux.
PHONE IN:	Participation des membres du public exprimant leurs opinions par téléphone ou via un forum.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Programmes sur les activités de loisirs.
JAZZ:	Musique jazz.
COUNTRY:	Chansons provenant ou poursuivant la tradition musicale des pays d'Amérique du Sud.
NATION M:	Musique populaire de la nation ou de la région dans la langue du pays.
OLDIES:	Musique populaire dite "rétro".
FOLK M:	Musique ayant ses racines dans la culture d'une nation en particulier.
DOCUMENT:	Programmes basés sur des faits présentés sous forme d'enquêtes.
TEST :	Diffusion pour tester le matériel et l'équipement d'urgence.
ALARM:	Annonce urgente.
NONE:	Aucun type de programme, programme non défini ou difficile à classer en types particuliers.

REMARQUE

- La classification des codes PTY de certaines stations FM peut différer de la liste ci-dessus.

Reportez-vous à la page 34 pour l’emplacement des touches.

Aiguillage temporaire vers un programme diffusé de votre choix

Le système “Enhanced Other Network” fait partie des services RDS.
Il permet de passer temporairement à un programme diffusé de votre choix (TA, NEWS, et/ou à INFO) à partir d’une autre station, sauf dans les cas suivants :

- Lorsque vous écoutez une station non-RDS (toutes les stations AM – PO, certaines stations FM et toute autre source).
- Lorsque le système est en veille.

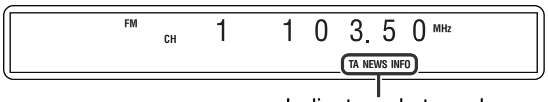
REMARQUE

Avant de commencer :

- La fonction Enhanced Other Network n’est applicable qu’aux stations préréglées.

Appuyez plusieurs fois sur TA/NEWS/INFO jusqu’à ce que l’indicateur du type de programme (TA/NEWS/INFO) qui vous intéresse apparaisse sur la fenêtre d’affichage.

Chaque fois que vous répétez la procédure, l'indicateur sur la fenêtre d’affichage change.



Indicateur du type de programme

TA : Annonces de trafic routier dans votre secteur.
NEWS : Informations.
INFO : Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.

Pour interrompre le programme sélectionné par la fonction Enhanced Other Network

Appuyez de nouveau plusieurs fois sur TA/NEWS/INFO jusqu’à ce que l’indicateur du type de programme (TA/NEWS/INFO) disparaisse de la fenêtre d’affichage. Le système quitte le mode Enhanced Other Network pour revenir à la station précédemment sélectionnée.

Lorsqu’une annonce urgente (Signal Alarm) est envoyée à partir d’une station FM

Le système commute automatiquement sur la station, et “ALARM” apparaît sur la fenêtre d’affichage pendant que l’annonce urgente est diffusée.
À noter qu’une annonce urgente ne peut être reçue dans les cas suivants :

- Lorsque vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM — PO, certaines stations FM et toute autre source).
- Lorsque le système est en veille.

Le signal TEST sert à tester l’équipement — pour savoir si le signal Alarm ! avertisseur peut être reçu correctement

Le signal TEST et le signal avertisseur fonctionnent sur le même principe. À la réception du signal TEST, le système commute automatiquement sur la station diffusant le signal TEST.
À la réception du signal TEST, “TEST” apparaît sur la fenêtre d’affichage.

■ Mode de fonctionnement de la fonction Enhanced Other Network

Cas 1

Si aucune station ne diffuse le programme de votre choix

Le système reste connecté à la station en cours.

⇩

Lorsqu’une station commence à diffuser le programme de votre choix, le système commute automatiquement. L’indicateur du code PTY reçu se met à clignoter.

⇩

Quand le programme est terminé, le système revient à la station précédemment écoutée ; la fonction Enhanced Other Network reste activée.

Cas 2

Si la station FM que vous écoutez diffuse le programme de votre choix

Le système reste connecté à la station, et l’indicateur du code PTY reçu se met à clignoter.

⇩

Quand le programme est terminé, l’indicateur du code PTY reçu cesse de clignoter et reste allumé ; la fonction Enhanced Other Network reste activée.

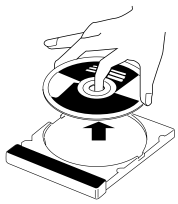
REMARQUE

- En mode Enhanced Other Network, si vous modifiez la source de lecture, le mode Enhanced Other Network est annulé temporairement. Si vous revenez de nouveau sur une station FM, le système retourne en mode Enhanced Other Network.
- Les données Enhanced Other Network envoyées de certaines stations ne sont pas toujours compatibles avec le système.
- Enhanced Other Network ne fonctionne pas sur certaines stations FM avec RDS.
- Lorsque vous écoutez un programme directement à partir de la fonction Enhanced Other Network, le système ne commute pas sur une autre station du réseau si celle-ci se met à diffuser un programme comportant les mêmes données Enhanced Other Network.
- Lorsque vous écoutez un programme directement à partir de la fonction Enhanced Other Network, seules les touches de fonctionnement tuner TA/NEWS/INFO et RDS/FL DISPLAY sont disponibles.

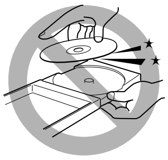
Français

Entretien

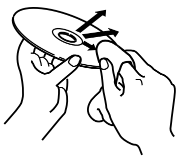
■ Manipulation des disques



- Retirez le disque de son boîtier en le tenant par le pourtour et en appuyant légèrement dans le trou du milieu.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque et ne le courbez pas.
- Rangez le disque dans son boîtier quand vous ne l'utilisez pas pour empêcher qu'il ne se voile.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque lorsque vous le remettez dans son boîtier.
- Évitez une exposition directe au soleil, aux températures extêmes et à l'humiditè.



Pour nettoyer le disque



Nettoyez les disques à l'aide d'un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

- **N'utilisez JAMAIS de produit solvant tel qu'un nettoyant conventionnel conçu pour les disques, un vaporisateur, un diluant ou du benzène, pour nettoyer les disques.**

■ Nettoyage du système

- Nettoyez les taches en essuyant le système à l'aide d'un chiffon doux. Si les taches persistent, trempez un chiffon dans une solution détergente douce diluée avec de l'eau, essorez pour ôter l'excès de liquide, essuyez la zone tachée et finissez à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour empêcher toute détérioration de la qualité, tout endommagement ou écaillement de la peinture sur l'extérieur du système, respectez les consignes suivantes.
  - Veillez à NE PAS l'essuyer à l'aide d'un chiffon rêche.
  - Veillez à NE PAS l'essuyer en appuyant trop fort.
  - Veillez à NE PAS utiliser de diluant ou du benzène.
  - Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
  - Veillez à NE PAS laisser trop longtemps des matières en caoutchouc ou en plastique en contact avec le système.

Guide de dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le système ne s'allume pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé.	Branchez le cordon d'alimentation correctement. (Reportez-vous à la page 11.)
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont déchargées.	Remplacez les piles. (Reportez-vous à la page 6.)
	Le télécapteur est exposé au rayonnement direct du soleil.	Protégez le télécapteur du rayonnement direct du soleil.
La télécommande ne fonctionne pas comme souhaité.	Le mode de télécommande n'est pas réglé sur la source souhaitée	Appuyez d'abord sur la touche de sélection de source correspondant à la source que vous souhaitez commander.
Aucun son n'est émis.	Le cordon de l'enceinte n'est pas raccordé.	Vérifiez le raccordement. (Reportez-vous à la page 8.)
	La source sélectionnée n'est pas correcte.	Refaites la sélection avec la bonne source. (Reportez-vous à la page 14.)
Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.	Le câble Péritel (SCART) n'est pas connecté correctement.	Connectez le câble correctement. (Reportez-vous à la page 11.)
	Le disque ne peut être lu.	Utilisez un disque qui peut être lu. (Reportez-vous à la page 3.)
Le son et l'image sont déformés.	Le disque est rayé ou sale.	Remplacez ou nettoyez le disque.
	Un magnétscope est raccordé entre l'unité centrale et le téléviseur.	Raccordez directement l'unité centrale au téléviseur. (Reportez-vous à la page 11.)
L'image ne tient pas sur l'écran du téléviseur.	Le type d'écran a été défini incorrectement.	Réglez "TYPE D'ECRAN" correctement. (Reportez-vous à la page 32.)
La qualité sonore est médiocre en raison de parasites.	Les antennes sont débranchées.	Rebranchez les antennes correctement et fermement. (Reportez-vous à la page 7.)
La chaîne se met soudainement hors tension.	Le niveau de lecture de la source actuelle est trop eleve.	Reproduisez la source avec un niveau de volume plus bas.

Caractéristiques techniques

■ Unité centrale (XV-THS33/XV-THS11)

Section audio

Avant/Centrale/Surround : 33 W par canal, RMS à 6 Ω à 1 kHz, avec 10% de distorsion harmonique totale.
Caisson d'extrêmes graves : 40 W, RMS à 4 Ω à 100 Hz, avec 10% de distorsion harmonique totale.

Section vidéo

Système vidéo : PAL
Résolution horizontale : 500 lignes
Rapport signal/bruit : 64 dB
(Signal composite quand "RGB" est sélectionné)
Niveau de sortie vidéo
Composite : 1,0 V(c-c)/75 Ω
S-vidéo-Y : 1,0 V(c-c)/75 Ω
S-vidéo-C : 0,3 V(c-c)/75 Ω
RGB : 0,7 V(c-c)/75 Ω

Section tuner

Plage de réglage
FM : 87,50 MHz à 108,00 MHz
AM : 522 kHz à 1 629 kHz

Généralités

Alimentation : CA 230 V ∿, 50 Hz
Consommation : 100 W (en cours de fonctionnement)
1,3 W (en attente)
Dimensions (L × H × P) :
360 mm × 65 mm × 370 mm
Poids : 5,3 kg

■ Enceintes avant (SP-THS33F)

Type : antirésonnantes 1 voie (à blindage antimagnétique)
Enceinte : cône 5,5 cm × 1
Puissance admissible : 35 W
Impédance : 6 Ω
Gamme de fréquences : 90 Hz à 20 000 Hz
Niveau de compression du son : 75 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
230 mm × 1 102 mm × 260 mm
Poids : 3,2 kg chaque

■ Enceinte centrale (SP-THS33C)

Type : antirésonnantes 1 voie (à blindage antimagnétique)
Enceinte : cône 5,5 cm × 2
Puissance admissible : 35 W
Impédance : 6 Ω
Gamme de fréquences : 95 Hz à 20 000 Hz
Niveau de compression du son : 81 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
220 mm × 84 mm × 88,5 mm
Poids : 0,97 kg

■ Enceintes Surround (SP-THS33S)

Type : antirésonnantes 1 voie
Enceinte : cône 5,5 cm × 1
Puissance admissible : 35 W
Impédance : 6 Ω
Gamme de fréquences : 105 Hz à 20 000 Hz
Niveau de compression du son : 75 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
83 mm × 131 mm × 93,5 mm
Poids : 0,50 kg chaque

■ Caisson d'extrêmes graves (SP-WS33)

Type : antirésonnantes 1 voie
Enceinte : cône 16,0 cm × 1
Puissance admissible : 40 W
Impédance : 4 Ω
Gamme de fréquences : 30 Hz à 150 Hz
Niveau de compression du son : 75 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
129 mm × 284 mm × 337 mm
Poids : 3,3 kg

■ Enceintes avant (SP-THS11F)

Type : antirésonnantes 1 voie (à blindage antimagnétique)
Enceinte : cône 8,0 cm × 1
Puissance admissible : 33 W
Impédance : 6 Ω
Gamme de fréquences : 90 Hz à 20 000 Hz
Niveau de compression du son : 84 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
92 mm × 101 mm × 95 mm
Poids : 0,58 kg chaque

■ Enceinte centrale (SP-THS11C)

Type : antirésonnantes 1 voie (à blindage antimagnétique)
Enceinte : cône 8,0 cm × 1
Puissance admissible : 33 W
Impédance : 6 Ω
Gamme de fréquences : 90 Hz à 20 000 Hz
Niveau de compression du son : 85 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
92 mm × 101 mm × 95 mm
Poids : 0,65 kg

■ Enceintes Surround (SP-THS11S)

Type : antirésonnantes 1 voie
Enceinte : cône 8,0 cm × 1
Puissance admissible : 33 W
Impédance : 6 Ω
Gamme de fréquences : 90 Hz à 20 000 Hz
Niveau de compression du son : 82 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
92 mm × 101 mm × 95 mm
Poids : 0,56 kg chaque

■ Caisson d'extrêmes graves (SP-WS11)

Type : antirésonnantes 1 voie
Enceinte : cône 15,0 cm × 1
Puissance admissible : 40 W
Impédance : 4 Ω
Gamme de fréquences : 40 Hz à 1 800 Hz
Niveau de compression du son : 84 dB/W•m
Dimensions (L × H × P) :
129 mm × 284 mm × 337 mm
Poids : 3,0 kg

La conception et les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

TH-S33/TH-S11 | DVD DIGITAL CINEMA SYSTEM

JVC

GE, FR

0205TMMMDWJEM